

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010****Torsdag den 16. juni 2010 kl. 16.00****Dagsorden:**

1. Godkendelse af dagsorden ()
2. Københavns Kommunes finansielle strategi og risikopolitik 2010 (2010-17491)
3. Grøn vækst og livskvalitet - Kommuneplansstrategi (2010-53583)
4. Kommuneplantillæg for Den Hvide Kødby (2010-74831)
5. Københavns Kommunes kvalitetskontrakt (2010-60836)
6. Principindstilling vedrørende det ny Københavns Borgerservice (2010-76501)
7. Citizen.2012 - Økonomisk regulering for Administrativ Borgerservice (2010-76756)
8. Fællesindstilling om overflytning af Pension København til Københavns Borgerservice (2010-69644)
9. Fremtiden for ligestillingsvurdering i Københavns Kommune (2010-53934)
10. Krav til private virksomheder om beskæftigelse af praktikanter (2010-46426)
11. Bevillingmæssige ændringer - Maj 2010 (2010-75841)
12. Anlægsoversigter og periodisering juni 2010 (2010-71174)
13. Min Borgerservice Udmøntningsindstilling (2010-18166)
14. Kvartalsvis opfølgning på det specialiserede socialområde (2010-79855)
15. Anvendelse af midler til senioraktiviteter og til finansiering af seniorfridage (2010-71273)
16. Forsøg med klima- og miljøvenlige hybridbusser (2010-67871)
17. Ikke-kommunale lejemål (2010-41825)
18. Orientering om Metroselskabet I/S' årsrapport 2009 (2010-62834)
19. Køb af rådhus og anlægsbevilling til daginstitution (2010-48126)
20. Københavns Miljøregnskab 2009 (2010-61289)
21. Overflytning af telefonbetjeningen i Affaldsservice i Teknik- og Miljøforvaltningen til Københavns Borgerservice i Økonomiforvaltningen (2010-64278)
22. Godkendelse af nye vedtægter for Afviklingselskabet af 1. december 2009 (tidligere Miljølaboratoriet I/S) (2010-64919)
23. Endelig vedtagelse af lokalplan "Ryparken skøjtehal" (2010-44268)
24. Endelig vedtagelse af lokalplan "Fælledklubberne" (2010-60817)
25. Endelig vedtagelse af tillæg nr. 3 til lokalplan nr. 327-1&2 "Ny Tøjhus" (2010-63425)
26. Renoveringer af fodboldbaner i parker (2010-29920)
27. Superkilen - frigivelse af anlægsmidler (2010-60316)
28. Frigivelse af anlægsmidler til åbning af Mosaik gravplads (2010-68191)
29. Områdefornyelser i Skt. Kjelds Kvarter (2010-50779)
30. Anvendelsen af de statslige byfornyelsesrammer (2010-47012)
31. Bygningsfornyelse 2010 (2010-56988)
32. Valg af repræsentanter til Byggeskedefondenes bestyrelser (2010-73786)
33. Overflytning af Bredegrund legeplads til Teknik- og Miljøudvalget (2010-66882)
34. Ungehuset i Norgesgade (2010-21869)
35. Anlægsmidler til ekstraarbejder, afhjælpende foranstaltninger og planlægning i 2010 (2010-38798)
36. Anlægsbevilling til etablering af 10. klasser på Rådmandsgade skole (2010-56987)
37. Anlægsbevilling til opnormeringer med vuggestuepladser (2010-50158)
38. Anlægsbevilling til projektering af Kobbelvænget 65 (2010-46067)
39. Kapitalbevilling Nørrebro Vænge - genhusning Sundbyvang (2010-26918)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

40. Finansiering af genetablering af aktivitetshus, natbase samt udeareal på Sundbygård (2010-30124)
41. Anlægsbevilling til ombygning og renovering af akutinstitutionen Kløvermarken, Kløvermarksvej 32, 2300 S (2010-58086)
42. Eksperttænk tank for Integration (2010-6917)
43. Anden måling fra tryghedsindekset og nye hotspotområder (2010-58021)
44. Ny organisering af det fremtidige samarbejde med den almene sektor og udviklingen af de områdebaserede indsatser (2010-24616)
45. Borgerrådgiverens beretning (2010-73077)
46. Økonomiudvalgets studietur til Shanghai (2010-42014)
47. Socialudvalgets studietur 2010 (2010-50078)
48. Indkaldelse af stedfortræder for Peter Thiele (2010-84433)
49. Meddelelse om midlertidige valg og rokering i udvalg (2010-88540)
50. Nedsættelse af sagsforberedende udvalg betegnet gruppeformandskredsen (2010-85897)
51. Forespørgsel til Børne- og Ungdomsborgmesteren om antallet af folkeskolelærernes undervisningstimer (2010-85565)
52. Medlemsforslag om forøgelse af undervisningstiden i Københavnske folkeskoler (2010-85539)
53. Medlemsforslag om udarbejdelse af nye arbejds gange til sikring af hyppigere af-rapporteringer fra bosteder for fysisk og psykisk syge (2010-85549)
54. Medlemsforslag om ændring af aldersgrænser for tilladelser til at drive pølsevogne (2010-85525)
55. Medlemsforslag om ny indsats for tidligere udsendte soldater (2010-85573)
56. Medlemsforslag om at ændre retningslinjerne for Socialforvaltningens samarbejde med organisationer, der ønsker at supplere kommunens sociale arbejde med en frivillig indsats (2010-83520)
57. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-66213)
58. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-72279)
59. Opførelse af nyt Sundhedscenter for Kræftramte - Fortrolig (2010-70189)
60. Nedlæggelse og salg af offentligt vejareal - Fortrolig (2010-59058)

---

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): God aften. Mødet er åbnet.

Jesper Christensen og Rasmus Jarlov har meldt afbud, da de er på tjenesterejse. Jaleh Tavakoli og Camilla Burgwald har meldt afbud på grund af ferie. Muhammad Aslam har meldt afbud på grund af arbejde.

---

### 1. Godkendelse af dagsorden ()

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er til mødet i aften udsendt en dagsorden med i alt 58 sager, hvoraf 4 skal behandles for lukkede døre.

Derudover er der omdelt 1 sag til behandling uden for dagsordenen. Sagen vedrører midlertidige valg samt rokeringer i udvalg. Jeg skal foreslå, at sagen uden for dagsordenen behandles efter punkt 48.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

Der er endvidere til punkt 41 om akutinstitution Kløvermarken omdelt en revideret indstilling med fornyet økonomiudvalgsbeslutning af i går, 15. juni 2010. Den reviderede indstilling er vedlagt et forklarende notat.

Forvaltningen har anmodet om, at sag nr. 23 om endelig vedtagelse af lokalplan Ryparkens Skøjtehal tages af dagsordenen, idet der er fremkommet nye oplysninger i sagen.

Der er en anmodning fra gruppeformandskredsen om, at punkt 51 og 52 behandles under ét, dvs. at det er borgmester Anne Vang, der starter med at besvare forespørgslen, og derefter får forespørgerne ordet.

Finn Rudaizky har ønsket at trække sag nr. 53 vedr. nye arbejds gange til sikring af hyppigere af-rapporteringer fra bosteder for fysisk og psykisk syge.

Finn Rudaizky har endvidere anmodet om, at behandling af sag nr. 56 om ændring af retningslinjer for socialforvaltningens samarbejde med organisationer udsættes til efter sommerferien. Her har forslagsstilleren, som jeg har forstået det, ønsket at imødekomme et udbredt ønske i Socialudvalget om, at man får lejlighed til at få forvaltningens besvarelse af en række spørgsmål i denne sag. Så S og SF har imødekommet anmodningen om at udskyde sagen til senere behandling.

Er der bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er der.

**Morten Kabell (Ø):** Selv om kultur- og fritidsborgmesteren forsøger at bestikke mig med slik for, at jeg ikke skulle gå herop, og det virker selvfølgelig, jeg har fjernet den ene side af det, jeg ville sige, så vil jeg nu alligevel kommentere forslaget om at pille sag nr. 23 af dagsordenen, fordi jeg synes, at det forløb, vi ser, er et fantastisk eksempel på, hvor galt det kan gå, når kongeriger ikke får snakket sammen.

En del af kommunen, Kultur- og Fritidsudvalget, ønsker at bygge en skøjtehal og beder en anden del af kommunen, Teknik- og Miljøudvalget, om at lave en lokalplan, der muliggør det. Hurra, siger Teknik- og Miljøudvalget, nu har vi fået noget at lave, vi får sager at behandle, og vi får utilfredse borgere at diskutere med, og som alle ved, så er det stort set Teknik- og Miljøudvalgets fremmeste formål og noget af det, vi elsker allermost. For det er jo så viseligt indrettet, at dialog med de utilfredse borgere, det er ikke noget, KFU tager sig af, det tager TMU sig af.

Men sagen går sin gang, og i TMF bruger man tid, kræfter og ressourcer på at lave KFU's lokalplan, fint nok, og endda uden at KFU måske helt har penge nok med til rent faktisk at færdiggøre byggeriet.

Så står vi her, pengene er brugt, arbejdet er lavet, og Kultur- og Fritidsudvalget skifter holdning. Som en prinsesse, fin, vankelmødig og ubeslutsom, så beslutter Kultur- og Fritidsudvalget sig til, at arbejdet pludselig er ligegyldigt. Man vil hellere have en skøjtehal et helt andet sted i byen. For nu er Østerbro ikke god nok, nu er det den fine Ørestad, der skal være hjemsted for skøjteløberne.

Det kan der være mange gode pointer i, og jeg er sikker på, at resultatet også kan blive endog særdeles godt. Men tilbage må man som TMU-medlem stå med en stille undren. For københavnernes kan konstatere, at igen så ved venstre hånd ikke, hvad højre hånd laver i denne kommune, og informationsniveauet på tværs af Borgerrepræsentationen er uhyggeligt ringe. Her snakker vi ikke så meget om, hvordan det er internt i grupperne, fordi der synes jeg faktisk, det fungerer ganske glimrende, men på, hvordan man får den helt formelle orientering på tværs af forvaltningerne og fra forvaltningerne til udvalget.

Resultatet er som sagt sikkert godt, men kommunens troværdighed lider igen et knæk, for hvordan skal københavnernes kunne tro på, hvad kommunen kommer med? Én ting er, når bygherren er privat og ikke længere vil bygge det, man ønsker at bygge, det er et vilkår, vi lever med, men når kommunen som myndighed bliver kørt rundt i manegen af kommunen som bygherre, så er det et meget uskønt billede, vi ser. Og ærlig talt, det kunne vi godt have undværet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak. Her har jeg givet lidt mulighed for også at gå ind i substansen, selv om det er en godkendelse af en dagsorden, men det har jeg fuld forståelse for, at Morten Kabell fandt anledning til.

Jeg synes også, at borgmesteren så i øvrigt skal have lejlighed til at redegøre for de nye oplysninger, der er i sagen, der gør, at den lokalplan, som vi jo alle sammen er glade for, at TMF og TMU har behandlet, er trukket.

Borgmester **Pia Allerslev**: Jeg skal medgive, at det her er gået meget hurtigt, og jeg kan også godt forstå Teknik- og Miljøudvalgets og Morten Kabells undren over, at man ikke er blevet orienteret som udvalg. Det er gået enormt hurtigt det her, og den mulighed, der har åbnet sig, er for mig en enestående mulighed for at få to skøjtehaller til ens pris og få skabt bedre skøjtefaciliteter til københavnere.

Jeg håber, at man vil tage den her undskyldning fra min side til Teknik- og Miljøudvalget, at vi ikke har nået at orientere godt nok. Der har selvfølgelig været samarbejde forvaltningerne imellem, men de politiske niveauer har ikke nået at tale sammen. Det kan jeg kun beklage, men jeg kender også Morten Kabell og resten af Teknik- og Miljøudvalget godt nok til at vide, at man nu fremadrettet vil være med til at arbejde på den allerbedste løsning for alle skøjteløbere i København.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Alle ser ud til at bifalde ønsket om, at vi får optimeret anvendelsen af de penge, vi har fundet til skøjtefaciliteter i København. Tak for det.

Er der i øvrigt bemærkninger til dagsorden? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er dagsordenen godkendt.

Jeg skal sige, at Susan Hedlund er vurderet inhabil i forhold til behandlingen af dagsordenens punkt 39 om kapitalbevilling til Nørrebro Vænge, hvorfor hun under sagens behandling venligst skal forlade salen.

Sundheds- og omsorgsforvaltningen har bedt om, at sekretariatschef Jesper Olsen overværer behandlingen af punkt 59 på lukket dagsorden. Er der bemærkninger til dette? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet, så er tilladelsen givet.

**Dagsordenen blev herefter godkendt.**

=====

### 2. Københavns Kommunes finansielle strategi og risikopolitik 2010 (2010-17491)

Indstilling om,

1. at Økonomiforvaltningen bemyndiges til at indgå aftale om at udvide kommunens kreditfaciliteter (kassekredit) i pengeinstitutter med op til yderligere 1,4 mia. kr., således den samlede kassekredit bliver på 3,0 mia. kr., samt
2. at Økonomiforvaltningen bemyndiges til at foretage optage kreditter med sikkerhed i obligationer med op til 1,5 mia. kr.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 3. Grøn vækst og livskvalitet - Kommuneplanstrategi (2010-53583)

Indstilling om,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

1. at det godkendes at sende kommuneplanstrategien i 8 ugers offentlig høring fra 15. august til 18. oktober 2010.

(Økonomiudvalget)

**Lars Berg Dueholm (V):** Jeg må starte med at sige, at vi fra Venstres side synes, at det udkast, der ligger til kommuneplanstrategi, ser rigtig spændende og godt ud. Ikke alene layout-designmæssigt, men også indholdsmæssigt er det noget, som vi også er glade og tilfredse med.

Der er dog en enkelt ting, som vi ikke er så glade og tilfredse med, og det er nok ikke nogen overraskelse. Det er trængselsafgifter i København. Vi har derfor tænkt os at afgive en protokolbemærkning med et indhold, der er:

"Venstre mener ikke, at trængselsafgifter som beskrevet i kommuneplanstrategien er den rigtige strategi til at løse trængselsproblematikken i København."

Men med denne protokolbemærkning kan vi i øvrigt stemme for punktet."

**Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard:** Jeg skal på SF's vegne også kvittere for arbejdet med oplæg til en kommuneplanstrategi, processen, at vi får god tid til den kommende kommuneplan og selvfølgelig ikke mindst temaerne grøn vækst og livskvalitet.

Nu bliver en strategi jo ikke bedre end den eksekvering, der følger, og en god eksekvering kræver entydighed, og derfor har jeg også behov for at præcisere et par holdninger, som følger af en af de bemærkninger, TMU har afgivet, og som er, at det skal fremgå tydeligere, at København vil fastholde og gå forrest med bæredygtig udvikling og være kendt for det i udviklingen af de store byudviklingsprojekter, herunder bl.a. prioritere byens grønne træk m.v.

For vel er kommuneplansstrategien ikke en bindende ramme om kommuneplanen, men vi laver øvelsen for at lægge gode spor ud til kommuneplanen, og derfor forventer vi i SF, at kommuneplansstrategiens fokus på grøn vækst og bæredygtighed vil blive gældende i den kommende kommuneplan på alle områder. Den skal, hvor det er relevant, implementere retningslinjer og andre tiltag, der understøtter det. Det kunne f.eks. være grønne tage, vindmøller, grøn energiforsyning, grøn mobilitet osv. Sagt på en anden måde, vi forventer, at handling følger af de flotte ord her.

**Borgmester Ninna Thomsen:** Jeg synes, at udkastet til kommuneplanstrategi på en meget, meget fin måde kobler de to perspektiver, som hedder vækst og livskvalitet. Det er jo væsentligt, at vi som politikere, og at borgmestrene adresserer begge dele og ikke kun fokuserer på livskvalitet, men også fokuserer på, hvad det er vi skal leve af om 10 og 20 år.

Som sundhedsborgmester så synes jeg jo, at hele det grønne væksttema og også grøn livskvalitet og det at forgrønne byen jo i den grad spiller sammen med hele sundhedstemaer. Det være sig, når man laver playspots, når man sørger for legepladser, og ikke mindst, når man bygger cykelstier og sørger for, at det at være sund og røre sig bliver integreret i byens rum og dermed også tilgængeligt for alle og enhver.

Samtidig så synes jeg, der er nogle spændende perspektiver i hele vækst delen. Særligt det, hvis vi kan koble det at lave vækst med hele vores store velfærdsmaskine. Jeg synes, vi har nogle muligheder i København og i Danmark for netop at sige, vi har en stor velfærdsmaskine, vi har et veludviklet forskningsliv, og vi har et veludviklet erhvervsliv. Jeg tænker selvfølgelig især på et stort område som ældreområdet, men også handicapområdet, hvor man i den grad har mulighed for, netop fordi vi har en udbygget velfærdsstat, at koble forskning, erhvervsliv og så den virkelighed, der leves i bosteder og på plejehjem.

Der tror jeg, at vi i København kan tilbyde erhvervslivet noget andet, end de kan få i Asien. Vi kan nemlig tilbyde dem en virkelighed, hvor de kan afprøve deres maskiner i, deres teknologi i, og den del synes jeg også skulle fremmes i hele kommuneplanstrategien, så vi kan bruge ideerne på det velfærdsteknologiske område, både på ældreområdet og i handicapsektoren.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er ikke flere, der har bedt om ordet.

Det er jo også en rigtig vigtig strategi, vi her sætter i gang, og som vi kommer til at beskæftige os med her i Borgerrepræsentationen igen, når vi kommer til den egentlige kommuneplan. Her ligger der et godt strategigrundlag, og jeg er glad for de reaktioner, som begge borgmestrene her har givet udtryk for og også Lars Berg Dueholm. Tak for det.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Venstre afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Venstre mener ikke, at trængselsafgifter som beskrevet i Kommuneplanstrategien er den rigtige til at løse trængselsproblematikken i København."**

=====

#### **4. Kommuneplantillæg for Den Hvide Kødby (2010-74831)**

Indstilling om,

1. at forslag til tillæg til Kommuneplan 2009 vedtages med henblik på offentliggørelse (bilag 1), samt
2. at kommuneplantillægget offentliggøres i 12 uger (8 uger + ferie).  
(Økonomiudvalget)

**Karin Storgaard (O):** Det er ikke, fordi Dansk Folkeparti har noget imod kommuneplantillægget, og vi har med tilfredshed også noteret os, at man i indstillingen siger, at f.eks. Rysensteens Gymnasium kunne leje sig ind i Den Hvide Kødby, bl.a. i Hotel- og Restaurationsskolens tidligere bygning, og så kunne der blive plads til 180 elever. Da vi ved, der mangler pladser, synes vi, det er udmærket.

Men vi har også noteret os, at man skriver her i løsningen, at man kunne bruge noget af området til grundskoleundervisning. Det synes vi også er rigtig godt, det synes vi snarest, at man skal komme i gang med, så vi kan få oprettet nogle pladser der. Vi kunne måske også komme ned i børnehaveområdet og få nogle pladser. Der er et stort område, som man kan benytte til det.

Jeg må beklage, at vi så ikke kunne bruge området til kultur, som vi besluttede for et par år siden, men der står her i indstillingen, at stueetagerne friholdes til udadvendte kreative aktiviteter og erhverv.

Så alt i alt synes vi, forslaget er ganske udmærket.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### **5. Københavns Kommunes kvalitetskontrakt (2010-60836)**

Indstilling om,

1. at kvalitetsmålene fordelt på udvalgte serviceområder, som indgår i Københavns Kommunes kvalitetskontrakt, jf. bilag 1 godkendes, samt
2. at det pålægges forvaltningerne at indarbejde kvalitetsmålene i deres respektive fagudvalgs budgetbidrag til budget 2011.  
(Økonomiudvalget)

**Karin Storgaard (O):** I denne sag her vi heller ikke de store indvendinger, men dog er der et sted, som vi må påpege, og det er på side 3 under punkt 6, det her med københavnske familier, der skal tilbydes pasning inden for rammerne af pladsgarantien og i en afstand af under 4 km fra hjemmet. Jeg

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

kender kommunen godt nok til at vide, at når vi siger under 4 km, så kan det meget nemt blive til 4 km, specielt i øjeblikket hvor vi sådan er presset for pladser. Derfor har Dansk Folkeparti et ændringsforslag, der lyder:

"Alle københavnske familier, der ønsker det, tilbydes pasning inden for rammerne af pladsgarantien i det lokalområde, familien er bosat i."

Det håber jeg selvfølgelig kan vinde tilslutning.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg tror ikke rigtig, vi kan overskue konsekvenserne af ændringsforslaget sådan lige på stående fod, men vi stemmer ikke desto mindre om det.

**Dansk Folkeparti stillede følgende ændringsforslag til kvalitetsmålene:**

"Det foreslås, at alle københavnske familier, der ønsker det, tilbydes pasning inden for rammerne af pladsgarantien i det lokalområde, familien er bosat i."

**Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 6. 5 undlod.**

**For stemte: C og O.**

**Imod stemte: A, B, F og Ø.**

**Følgende undlod at stemme: V.**

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **6. Principindstilling vedrørende det ny Københavns Borgerservice (2010-76501)**

Indstilling om,

1. at vision og overordnede målsætninger for det ny Københavns Borgerservice godkendes (bilag 1),
2. at Københavns Borgerservices ny opgaveportefølje godkendes, samt
3. at de stående udvalgs hørings svar samt Økonomiforvaltningens bemærkninger hertil tages til efterretning (bilag 4 og 5).

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **7. Citizen.2012 - Økonomisk regulering for Administrativ Borgerservice (2010-76756)**

Indstilling om,

1. at de økonomiske konsekvenser af den organisatoriske sammenlægning af Borgerservice i Økonomiforvaltningen og Administrativ Borgerservice i Kultur- og Fritidsforvaltningen godkendes, herunder
2. at der overføres 80 t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Positivlisten* funktion 3.35.64 og 2.279t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Tinglysningsafgifter*, Funktion 5.72.99 og 1.475t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Fælles formål, tilskud* funktion 6.42.40 og 10.529t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Husleje- og Taxi Navn* funktion 6.42.42 og 377t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Valg* funktion 6.42.43 og 28.917t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

*Folkeregister, Opkrævning & Ejendomsskat, vielser m.m.* funktion 6.45.51 til Økonomiudvalget, Københavns Borgerservice, drift funktion 6.45.51.1.,

3. at der overføres 10.895.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, (*supplerende driftsomkostninger*) funktion 6.45.51 til Økonomiudvalget, Københavns Borgerservice, drift funktion 6.45.51.1 vedrørende udgifter til IT-systemer, administrationsbygninger, KS-afregning, og andre supplerende driftsomkostninger der ikke indgår i ovenstående pkt. 2.,

4. at der overføres 1.900 t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, (*lønsumsoverhead*) funktion 6.45.51 til Økonomiudvalget, Københavns Borgerservice, drift funktion 6.45.51.1 vedrørende udgifter til løn til sagsbehandlere der varetager stabsopgaver,

5. at der overføres -65.000 t.kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Kildeskat § 48E funktion 7.68.92* og -36.000 t. kr. (2010 p/l) fra Kultur- og Fritidsudvalget, Kultur- og Fritidsforvaltningen, *Kommunal andel af Dødsboskat Funktion 7.68.93* og 25.000t. kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Grundskyldsreguleringer Funktion 7.68.94* og -1.405.000t kr. (2010 p/l) fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Dækningsafgifter Funktion 7.68.95* og 52.000t. kr. årligt (2010 p/l) fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Forskydning vedr. pensionisters lån til betaling af ejendomsskatter Funktion 8.32.25* og 15.000t. kr. årligt (2010 p/l) fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Renter Funktion 7.28.14* og 7.28.15, og -15.000t. kr. (2010 p/l) fra 2010 og frem fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Renter af lån til ejendomsskat Funktion 7.32.25* til Økonomiudvalget, Økonomisk forvaltning *Finansposter*,

6. at der overføres 368 t.kr. (2010 p/l) i 2010 fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *Citizen 2010*, Funktion 6.45.51.3, og 118 t. kr.(2010 p/l) i 2010 fra Kultur og Fritidsudvalget, Kultur og Fritidsforvaltningen, *E-boks Funktion 6.45.51.3* til Økonomiudvalget, Københavns Borgerservice, *Anlæg Funktion 6.45.51.3*,

7. at der mellem Københavns Borgerservice i ØKF og Administrativ Borgerservice i KFF senest d. 1. april 2011 foretages en refusionsopgørelse af udgiftsniveauet for opgaveudførelse med henblik på en eventuel efterregulering af bevillingen til opgaveløsningen, jf. principperne for virksomhedsoverdragelsen vedtaget i det Fælles Projektråd for Københavns Borgerservice,

8. at de kendte prisstigninger til KMD-systemer på 7.329.685 kr. på Administrativ Borgerservices område finansieres gennem rationalisering ved en fremtidig samarbejdsaftale mellem borgerservice og bibliotekerne, der indgår i forhandlingerne vedrørende budget 2011, samt

9. at kendte budgetreguleringer vedrørende år 2011 og fremadrettet effektueres som planlagt. (Økonomiudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 8. Fællesindstilling om overflytning af Pension København til Københavns Borgerservice (2010-69644)

Indstilling om,

1. at principgodkende at den umiddelbare forvaltning af Pension København overflyttes fra Sundheds- og Omsorgsudvalget til Københavns Borgerservice under Økonomiudvalget pr. 1. januar 2011,

2. at den overordnede proces- og organisationsplan for overflytning af pensionsområdet godkendes jf. bilag 1,

3. at der gives en anlægsbevilling til forberedelse og gennemførelse af overflytning af Pension København på 2,3 mio. kr. i 2010 (2010 p/l) og 2,3 mio. kr. i 2011 (2010 p/l) til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3.,



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

4. at rådighedsbevilling i 2010 og 2011 i tredje at-punkt finansieres med et internt lån på 2,3 mio. kr. i begge år, som tilbagebetales fra 2011 til 2016 med en rammereduktion på 921 t. kr. til Økonomiforvaltningens bevilling, Økonomisk forvaltning, drift, funktion 6.45.41.1,
5. at der gives en anlægsbevilling til gennemførelse af Citizen 2012 projektet, Digital Pension på 525.000 kr. i 2010 og 4.075.000 kr. i 2011 (2010 p/1) til Økonomiudvalgets bevilling, Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3. samt
6. at der til finansiering af Citizen 2012-projektet overføres 525.000 kr. i 2010 og 4.075.000 kr. i 2011 (2010 p/1) fra Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg Funktion 6.45.51.3 til Økonomiudvalgets bevilling Københavns Borgerservice, anlæg, funktion 6.45.51.3.  
(Økonomiudvalget og Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 9. Fremtiden for ligestillingsvurdering i Københavns Kommune (2010-53934)

Indstilling om,

1. at hensigten om at ligestillingsvurdere alle politiske indstillinger erstattes af en positivliste, som udpeger en række af kommunens strategiske ydelsesområder som ligestillingsvurderes, samt
2. at hver forvaltning indstiller minimum 2 centrale ydelsesområder i egen forvaltning, der skal ligestillingsvurdere deres arbejde og politiske indstillinger.  
(Økonomiudvalget)

**Rikke Lauritzen (Ø):** Jeg havde egentlig lyst til lige at knytte nogle kommentarer til den indstilling, der er kommet ovre fra Økonomiudvalget om de fremtidige ligestillingsvurderinger i kommunen.

Ligestilling er jo en svær ting. Vi har haft ligeløn på papiret siden 1976, vi har haft lov om ligebehandling siden 1978, og ligestillingsministeren har vi sådan set haft siden 1999, så på papiret ser det rigtig godt ud for os her i Danmark, men det kniber lidt med virkeligheden, må man sige.

Ligestilling er selvfølgelig besværligt, og det er selvfølgelig også, fordi det primært handler om en række skjulte strukturer, som er årsag til den ulighed, vi har blandt kønnene i dag. Så lige så meget, som det handler om at ændre lovgivningen, så handler det også om at ændre vores måde at tænke på, og det er det, som ligestillingsvurderingerne kan, det, som også kaldes kønsmainstreaming på nydansk. Det var sådan set også det, der var tanken bag, da det oprindelige forslag bag denne her indstilling blev stillet for nogle år siden.

Enhedslisten er da også rigtig glad for at se, at den evaluering, der så er lavet i teknik- og miljøforvaltningen, viser, at alene det at vi er begyndt at bruge ordet ligestillingsvurdering og også sætter gang i nogle ting, har jo gjort, at der har om ikke andet været en opmærksomhed på, at man skal være opmærksom på køn. Det er vi altid glade for.

Men det handler jo netop om at åbne øjnene for den usynlige ulighed, som jeg var inde på før. Det er det, som vi ikke af vanvare kan se. Derfor finder vi det en lille smule problematisk, at det fremover kun vil være udvalgte indstillinger, som vil blive vurderet, fordi på den måde vil der uden tvivl være en risiko for, at det kun er de oplagte sager, som gennemgår den her vurdering.

Det er lige præcis det, som regeringen, som i øvrigt også er inspirationer, så vidt jeg kan forstå på evalueringen, af, at det kun er udvalgte områder, der skal vurderes, det er det, som de i årevis er blevet kritiseret for af bl.a. Cedawkomiteen. For dem her i salen, som måske ikke har helt så meget tjek på ligestilling, kan jeg oplyse, at Cedawkonventionen er EU's kvindegrundlov. Det er en, som blev vedtaget i forbindelse med kvindeåret 1979, og som skal sikre, at al diskrimination mod kvinder afskaffes.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Komiteen, der undersøger de enkelte EU-lande, har i årevis sagt til regeringen i Danmark, at det ikke er godt nok, at man bare selv kan vælge ud, hvad for nogle lovforslag man vil lave en kønslige-vurdering på. Nu er det så det, som vi i kommunen vil kopiere derovrefra; det synes jeg er rigtig, rigtig ærgerligt.

Vi har selvfølgelig fuld forståelse for, at der er et ønske om at mindske bureaukratiet i kommunen. Det ønske deler vi sådan set. Men alt bureaukati er altså ikke kun besværligt, bureaukati kan også være nødvendigt. Når det handler om demokrati, når det handler om, at vi som politikere får det bedste grundlag at tage stilling til vores sager på, så gør det måske ikke så meget, at der er en lille smule ekstra bureaukati. Om ikke andet, så er det i hvert fald det, som vi skal vurdere. Jeg tror nok, at jeg hælder lidt til, at den pris er værd at betale for lidt ekstra bureaukati, hvis det viser sig, at det kan ende med, at vi får nogle bedre indstillinger.

Fordi det er vigtigt at slå fast, og det synes jeg nemlig slet ikke, at vurderingen kommer ind på, at den her ligestillingsvurdering ikke kun er til for forvaltningens skyld. Det er fint nok, at forvaltningen laver den samme indstilling, som de ville have gjort før en ligestillingsvurdering, men det er ikke godt nok, hvis man siger, at det kun er derfor, at man skal ligestillingsvurdere. Ligestillingsvurderingen er i højere grad for det politiske niveau efter min mening, og det er selvfølgelig bare, at vi er helt klar på, at vi skal have vores sager så grundigt belyst som overhovedet muligt, og også at hvis vi nu tager en beslutning, som har en kønsmæssig skævhed, at så er det noget, vi gør med åbne øjne.

Det synes jeg ikke at man har behandlet ordentligt i den evaluering, der har været. Jeg synes heller ikke, at det er det, indstillingen fra økonomiforvaltningen nu tager hensyn til. Så derfor har Enhedslisten tænkt sig at undlade at stemme for denne indstilling.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Vi er i Dansk Folkeparti glade for at få lidt støtte fra Enhedslisten. Fordi i virkeligheden handler det her om, at man kan have nogle gode intentioner, det har Dansk Folkeparti også, men jeg vil gerne understrege, at når det handler om ansættelser, så skal det altid være kvalifikationer, man bliver ansat på, og ikke noget andet.

Når Dansk Folkeparti ønsker at stemme imod denne sag, ligesom vi har gjort i udvalget, så er det selvfølgelig ud fra betragtningen om, at der altid skal være fokus på kvalifikationer. Men det er i lige så høj grad, fordi jeg også synes, at vi som kommune har en forpligtelse til at kigge på de administrative byrder. Der er ingen tvivl om, at det her vil være med til at forsinke sager, det vil være med til at besværliggøre, at sagerne kommer igennem udvalgene og Borgerrepræsentationen, og så vil det medføre ekstra administrative byrder.

Det, der er Dansk Folkepartis politik, det er, at vi skal nedbringe de administrative byrder, sådan at vi frigør de kolde hænder og laver dem om til varme hænder. Det er altså klog politik at sørge for, at de gamle bliver passet, at vi kan få passet vores børn, at børnene får en ordentlig skolegang, det vil altid for Dansk Folkeparti være vigtigere, end at vi sidder og bøvler og opfinder nye administrative byrder for den her kommune i forbindelse med sagsbehandlingen.

Derfor agter vi at stemme imod og indgive en protokolbemærkning, som hedder, at Dansk Folkeparti mener, ligestillingsvurdering er en øget administrativ byrde, som forhindrer en smidig behandling af sagerne. Fokus skal i stedet være på kvalifikationer.

**Anette Holst Christensen (A):** Nu er det jo meget interessant for et udvalg som Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, som lige præcis har været ovre og se på mangfoldighed og ligebehandling hos vores søsterby, London – det håber jeg ikke er et kønsdiskriminerende ord at bruge, jeg kan også sige broderby. I hvert fald så oplevede vi, at mangfoldighed og ligestilling blev taget alvorligt på et helt andet niveau, end det i hvert fald er min oplevelse her i Danmark, og det synes jeg sådan set godt, at vi kan lære noget af.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

For Socialdemokraterne er det vigtigt, at vi gør det pragmatisk, og at det virker. Vi kan se, at indsatsen i forhold til mandlige og kvindelige ledere har virket, og hvis vi i en periode skal lave en pinpointing af bestemte områder og dermed få sat øget fokus, så er vi sådan set også med på at prøve det.

Jeg forstår sådan set godt Enhedslistens bekymring, og den vil jeg også gerne være med til at se på, i det øjeblik vi kommer frem til en evaluering, som jeg meget, meget håber, at vi får for det her område og af de her tiltag. Men vi vil gerne være med til at prøve at se, om det her ikke i en periode også kan være med til at løfte, at vi skifter imellem forskellige områder og i hvert fald tvinger de områder til at tage sig af ligebehandling og mangfoldighed. Fordi et eller andet sted så handler det her jo om ligebehandling på alle områder.

At stille ligebehandling over for bureaukratisk bøvl er for mig at se en demokratisk absurditet. Altså hvad er meningen med, at vi har et demokratisk råd her, hvis vi ikke tager sådan noget som ligebehandling alvorligt. Med hensyn til, hvor alvorligt det er, ved vi jo godt, at i bedste fald er det måske mindre behageligt at blive kønsdiskrimineret, men i de værste tilfælde så er det jo et spørgsmål om liv og død, og det er sådan set også et spørgsmål om overhovedet at kunne udfolde sig som menneske. Så det her er temmelig alvorligt og sådan fuldstændig grundstenen i det, vi foretager os. Derfor er det vigtigt, at det fortsætter.

Vi kan sådan set godt tage alle de andre ting med også, nemlig med hensyn til alder, køn, race, handicap, sociale vilkår, det vi hver eneste dag arbejder med i de forskellige udvalg, forhåbentlig i alle udvalg, at der ikke må være diskrimination mod nogen borgere, for det står i direkte i modsætning til vores eksistensberettigelse her.

Ja, det tror jeg var det.

**Margrethe Wivel (B):** Jeg tror, at det første år, jeg sad i Borgerrepræsentationen, stillede jeg det her forslag om, at vi skulle ligestillingsvurdere alle forslag. Nu sidder jeg på mit femte år, men det er jo skønt at se sagen igen.

Lad mig understrege, at udgangspunktet er mainstreaming, udgangspunktet er, at vi hele tiden har øje for køn, udgangspunktet er ikke mere bureaukrati. Som jeg allerede sagde dengang, så er det både til glæde for kvinder og for mænd, når man ved, hvad man gør. Der er, og det ved vi, i ydelser over for henholdsvis den ene og den anden gruppe, forskellige måder at reagere på det her. F.eks. ved vi, at når vi tvangsfjerner unge, tvangsfjerner vi alt andet lige mest unge drenge. Er det, fordi der er flere unge drenge, der er kommet i klemme end unge piger, eller er det, fordi piger reagerer anderledes?

Når vi laver forebyggende lægebesøg, ved vi, at det har meget bedre effekt på de ældre kvinder end på de ældre mænd. Er det, fordi de er forskellige, eller er det, fordi tilgangen er forskellig? Så det her handler om at have øje for de forskelle, der er og så tilrettelægge vores ydelser efter de forskelligheder.

Så til Carl Chr. Ebbesen. Det er ikke bureaukrati. Det er bedre service, det er at målrette vores ydelser, og det er altid at have blik for det, vi gør, så vi kan tilbyde de bedste ydelser.

Vi har nu erstattet det fra en ligestillingsvurdering af alle forslag til en positivliste. Det er jo det kompromis og den tilbarbering, der sker, men det kan vi godt leve med i Det Radikale Venstre.

**Borgmester Klaus Bondam:** Tak for det.

Jeg vil lægge mig i ganske kort forlængelse af de to foregående talere. Der er ingen tvivl om, at det at beskæftige sig med ligestillingspolitikker, inklusionspolitikker det er det, som skal kendetegne en moderne storby i fremtiden.

Som Anette Holst Christensen var inde på, så havde vi et udvalg, der netop har været i London, og der var det iøjnefaldende at se den respektfuldhed og den indsigt, den detailrigdom, der på alle niveauer i ledelsen af London, og det være sig helt oppe på overborgmesterens kontor, helt ud til de lokale enheder, at opleve spidserne i erhvervslivet snakke om det og opleve internationale organisationer snakke om det her.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Så som Margrethe Wivel var inde på, selv om dette ikke er så langt, som Det Radikale Venstre gerne havde set, at det er kommet, så er det et skridt.

Men der er ikke nogen tvivl om, at en københavnsk seriøs tilgang til inklusionspolitikker og til ligestillingspolitikker det bliver afgørende for vores by i de kommende år.

**Ayfer Baykal (F):** Jeg er meget enig med Margrethe Wivel, vi skal jo mainstreame ligestilling, det skal være en naturlig del af vores måde at tænke på, når vi tænker ligestilling.

Jeg kan godt forstå Enhedslistens Rikke, Rikke Lauritzen, undskyld, men jeg vil lige sige, at vi skal også huske på, at Københavns Kommune ligger på en tredjeplads af kommuner, når det gælder ligestilling, og det er vi i SF rigtig glade for, men vi ville blive endnu gladere, hvis vi fik førstepladsen.

Man kan sige, positivlisten det er en måde at gøre det på, og det er o.k., jeg har ikke siddet i 5 år som jer andre, jeg har ikke fulgt sagen lige så tæt som jer andre, men jeg synes, det her er en rigtig, rigtig fint start.

Carl Christian Ebbesen, jeg er enig med dig i, at det ikke skal være kønnet, der afgør, om man skal have en stilling, men jeg er ked af at sige, at mange gange så sker der jo det, at man vælger en mand frem for en kvinde.

Men det var så det.

**Allan Ahmad (Ø):** Jeg tror, at ikke kun i Københavns Kommune, men generelt i samfundet har vi rigtig god vilje med ligestilling, vi vil alle sammen gerne prøve at gøre vores bedste. Men det svære ved det hele det er, at der er rigtig, rigtig mange områder, som vi er blinde for, hvor der ikke er ligestilling. Og at gå hen og sætte indsats over for dem, som vi ved, der altid er lidt uligestilling, og så prøver vi at gøre noget ved det og alle sådan nogle ting, det er altså en forringelse af ligestillingsvurderingen generelt. Vi bliver nødt til at prøve at kigge på de områder, som vi ikke ved noget om, og hvor der sikkert er uligestilling.

Så jeg synes, det her ændringsforslag er en forringelse af ligestillingsvurderingen i kommunen, og det er et skridt tilbage. Jeg synes, vi burde have holdt fast i at undersøge så mange områder som muligt, som vi kan, og blive bevidste om alle de steder, hvor vi er blinde over for den uligestilling, der er.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jamen jeg takker for de mange kommentarer. Så vil jeg egentlig bare sige, at hvis det er, at flere af de politikere, der har været oppe og sige, at ligestillingspolitikker er vejen frem i Københavns Kommune, så må jeg sige, hvis man har den holdning, så forstår jeg ikke, hvorfor man synes, denne her indstilling er fantastisk, hvis man også mener, det skal være seksuel orientering, hvis man mener, det skal være etnisk ligestilling osv. osv. osv.

Det der bare er udgangspunktet for mig her det er, at det er et problem, hvis det er, at en stilling bliver besat, kun fordi man er mand, eller en stilling bliver besat, kun fordi man er kvinde, eller en stilling bliver besat, kun fordi man er af udenlandsk oprindelse, eller måske også kun fordi man har en speciel seksuel orientering.

Så er det, jeg siger, så synes jeg, vi har et ligestillingsproblem, fordi så får vi flyttet fokus fra kvalifikationer, som må og skal være det bærende, i hvert fald ifølge Dansk Folkepartis politik. Så det der er helt afgørende her, det er, at vi kan godt have en længere diskussion om, hvad der sker på en arbejdsplads, hvis det er, at der kommer en kollega, som er fået det job på baggrund af, at de nu falder ind i en eller anden bestemt ligestillingspolitik, at den person så ikke opnår den samme respekt, på trods af at vedkommende person måske havde de bedste kvalifikationer. Det er jo fuldstændig urimeligt, at vi kan bringe os selv i sådan en situation.

Men jeg har givet udtryk for Dansk Folkepartis holdning, og vi kan have en spændende diskussion om det her. Men jeg vil bare endnu en gang appellere til, inden vi begynder at brede os endnu mere ud end denne her sag, at vi stadig væk holder fokus på kvalifikationer.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

(Kort bemærkning).

**Rikke Lauritzen (Ø):** Altså enten har jeg helt misforstået den her indstilling, eller også har Dansk Folkeparti og Carl Christian Ebbesen. Som jeg er orienteret, så handler det her overhovedet ikke om ligestilling i ansættelser og ligestilling blandt vores personale. Det her handler om, at hver eneste gang vi tager en beslutning i Borgerrepræsentationen, så skal vi vide, om det har en risiko for at forfordele det ene køn frem for det andet eller minoriteter frem for ikkeminoriteter osv., som var det, borgmester Klaus Bondam var inde på.

Det her handler ikke om, at man skal ansætte kvinder frem for mænd, det har vi diskuteret andre gange, men lige her handler det om ligestillingsvurderinger.

(Kort bemærkning).

**Anette Holst Christensen (A):** Dybest set burde vi jo tage alle former for diskrimination lige så alvorligt, som vi hermed gør i forhold til kønsdiskrimination, så jeg kan ikke se, at indstillingen på den måde står i modsætning til at gøre noget tilsvarende for alle andre former for diskrimination.

Det vi gør i forhold til ansættelse det er at sige, det er selvfølgelig ikke et spørgsmål om, at man ikke skal ansættes på sine kvalifikationer, men de barrierer, der er, dem skal vi også ind og se på. Dem skal vi også lave en aktiv handling i forhold til at udrydde, hvis der er nogle barrierer, der privilegerer nogle mere end andre.

Når vi ser på, hvordan kønsfordelingen har været f.eks. blandt ledere også på de kæmpestore kvindearbejdsområder i den her kommune, så er det altså meget, meget svært ikke at tro, at der er nogle barrierer, som gør, at kvinderne ikke kommer frem, eller der er en Rip-Rap-Rup-effekt.

Det synes jeg sådan set, at vi som en demokratisk forsamling er forpligtet til at gøre op med.

Borgmester **Klaus Bondam:** Tak for det.

Det foranlediger mig næsten til at sige, det går jo også den anden vej rundt, hvordan får vi unge mænd til at vælge uddannelse, de traditionelt i ligestillingens navn ikke tidligere ville have valgt.

Det her er det første skridt, vi tager på en politisk rejse, som forhåbentlig kan bringe os til en lang mere mangfoldig by, der giver plads til forskelligheden. I mine øjne og i Det Radikale Venstres øjne så er ligestilling meget mere end blot et spørgsmål imellem mænd og kvinder, Anette Holst Christensen remsede så fint op før. Der er såmænd også andre grupper, der er grupper af borgere, der såmænd tilhører begge grupper eller tre grupper.

Det siger også sig selv, at der er ingen, der kunne drømme om at være med til at ansætte nogen i Københavns Kommune, som ikke har de faglige kvalifikationer, der skal til til at bestride en given stilling. Men det her handler om at turde og have modet og have respekten overfor at italesætte forskellighed og mangfoldighed som en styrke i vores by.

**Indstillingen blev godkendt med 38 stemmer imod 4. 5 undlod.**

**Før stemte: A, B, C, F og V.**

**Imod stemte: O.**

**Følgende undlod at stemme: Ø.**

**Dansk Folkeparti afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Dansk Folkeparti mener, at ligestillingsvurdering er en øget administrativ byrde, som forhindrer en smidig behandling af sagerne. Fokus skal i stedet være på kvalifikationer."**

---

### 10. Krav til private virksomheder om beskæftigelse af praktikanter (2010-46426)

Indstilling om,

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

1. at der i kommende udbud af opgaver, der har en varighed på 6 måneder og derover, og hvor løn-udgiften skønnes at være mindst 4 mio. kr. og/eller den samlede entreprise skønnes at være mindst 10 mio. kr., som udgangspunkt gælder, at virksomheden skal beskæftige mindst en praktikant for hver gang, de nævnte beløbsgrænser passeres,
  2. at forvaltningerne i forbindelse med forelæggelse af anlægsbevillingssager redegør for omfanget af potentielle praktikpladser i sagen,
  3. at forvaltningerne fastlægger de præcise krav om praktikpladser i forbindelse med det konkrete udbud, og at det sker i overensstemmelse med de i denne indstilling anførte retningslinier,
  4. at forvaltningerne løbende redegør for det præcise antal praktikanter som beskæftiges på en anlægsopgave i de anlægsoversigter, som offentliggøres på [kk.dk](http://kk.dk) samt
  5. at effekten af de stillede krav evalueres ved udgangen af 2011.
- (Økonomiudvalget)

**Ikram Sarwar (A):** Vi ved jo, at ikke alene i Københavns Kommune, men på landsplan har vi store udfordringer med unge mennesker, som er startet på de her erhvervsuddannelser, at de mangler praktikpladser. Alene i Københavns Kommune har vi faktisk ca. 800 unge mennesker, som går på tekniske skoler, som faktisk står og mangler praktikplads ude i det private, altså ude hos de private virksomheder.

Jeg var rigtig, rigtig positivt indstillet, da vi var færdige med ungejobpakken her tidligere på foråret, hvor vi faktisk fra kommunens side af sikrede 500 ekstra praktikpladser i løbet af de næste 3 år, alene i år 226.

Nu stiller vi faktisk lignende krav over for de private virksomheder, og det synes jeg er passende. Vi har faktisk gjort noget lignende tidligere, men der har været nogle udfordringer på juraen osv., om det overhovedet var tilladt. Nu har vi juraen på vores side, og vi har en model, som vi kan læse i indstillingen, som sådan set gør med de midler, vi har på anlægskontoen, at vi sådan set regner med, at det kan skaffe ca. 300-400 praktikpladser til de unge mennesker ude i de private virksomheder.

Jeg er faktisk også utrolig glad for mange af de respons, feedback, vi har fået fra de private virksomheder, at de faktisk har været positivt indstillet over for det. Det mener jeg er klart i tråd med hele modellen, som hedder, fælles ansvar er ikke kun kommunen. Det er også, fordi man i det private også tager et ansvar på sig. Det her er faktisk med til, at de unge mennesker får fuldført deres uddannelse, at de ikke falder fra. Vi ved, at der er rigtig, rigtig mange af de her unge, som starter på de tekniske skoler, som har et stort frafald. Mange af dem bliver jo motiveret til at gøre uddannelsen færdig, men det kan de jo ikke af gode grunde, fordi de netop ikke kan skaffe en praktikplads.

Forestil jer engang, at man gik i gymnasiet og fik at vide i 1. eller 2. g, jamen du kan ikke komme videre til 3. g, fordi du ikke kan skaffe en plads, altså så vil der være et ramaskrig i Danmark. Det er jo faktisk lignende udfordring, de her unge mennesker står overfor.

Så jeg mener, som politikere har vi vores primære ansvar på det her område, og jeg mener, det er et passende tidspunkt, at vi stiller nogle lignende krav, som vi faktisk stiller over for os selv her i kommunen, men også over for de her private virksomheder.

Jeg mener, i den her tid med lavkonjunkturer, med finanskrisen osv., så tror jeg faktisk, det er rette tidspunkt også over for de her virksomheder, at de er klar til at tage det her ansvar på sig.

Så jeg er rigtig, rigtig glad for, at der har været opbakning til det her forslag hele vejen igennem, og det håber jeg selvfølgelig også, der er nu. Det er jo rigtig positivt over for de unge mennesker, et klart politisk signal til de unge mennesker, at vi ved, at de har nogle udfordringer, som skal løses.

**Neil Stenbæk Bloem (F):** I SF er vi også rigtig glade for, at dette forslag endelig kan vedtages. Vi ser meget frem til, at der bliver skabt flere praktikpladser i Københavns Kommune, vi har haltet bagud med det her i alt for lang tid, og nu ser det endelig ud til, at der er ved at ske noget. Så det er vi enormt glade for. Vi vil følge sagen tæt og følge den løbende evaluering.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

To ting, der lige skal bemærkes i den her sag, det første er, at det kan undre lidt, for en som mig, der ikke sidder i Økonomiudvalget, at der så ikke følger nogle bilag med, der viser, hvorledes man fra forvaltningens side har fastsat de her grænser på 10 mio. og 4 mio. i lønudgift. Så fremadrettet håber vi selvfølgelig, at der bliver fuld åbenhed om sådan nogle procedurer.

En anden ting er så, at vi ved evalueringen i slutningen af 2011 også håber, man kan se, at det har haft en effekt på antallet af lærepladser til etniske minoriteter. Det er ikke et krav, vi stiller, men vi håber bare, at det vil afspejle sig i evalueringen til den tid.

**Signe Færch (Ø):** I Enhedslisten er vi endnu mere glade end alle de andre for, at det her forslag nu er på dagsordenen. Det er oprindeligt et gammelt enhedslisteforslag tilbage fra 2005 om, at vi skulle indføre sociale klausuler omkring praktikpladser.

Praktikpladser er jo fuldstændig afgørende og fuldstændig afgørende, at der er tilstrækkeligt af dem. På landsplan er der omkring 2.000 tekniske skoleelever, der mangler praktikpladser, og i Københavnsområdet, ikke kun i Københavns Kommune, men i Københavnsområdet er tallet faktisk nu oppe på 3.200 elever, der mangler praktikpladser, og det er en stigning på, hold fast, 107 pct. i forhold til året før. Det er en helt uholdbar situation, fordi det jo er unge mennesker, som gør lige præcis det, som vi beder dem om og punkter dem til, nemlig at tage en uddannelse og så må opleve, at vi må droppe det, fordi vi ikke sørger for, at de har mulighederne for det.

Vi har kunnet forstå, at det har været en vurdering fra juristerne og embedsmændene i forvaltningen, at det er den model, man kunne få igennem nu så skrap, som den er. Vi synes fra Enhedslistens side, at det er ærgerligt, at man ikke har lavet en endnu skrapere model. Vi synes godt, at man kunne stille krav også til firmaer, som udfører opgaver, der er bare under 6 måneder for kommunen. Det kunne man gøre, som vi har fået beskrevet tidligere i notater ved at lave kombinationsforløb på de tekniske skoler, hvor, selv om man ikke kan være i praktik i den fulde periode hos det firma, der udfører opgaver for Københavns Kommune, kunne sammensætte et forløb sammen med den tekniske skole.

Det vil vi gerne arbejde for, at vi får nogle modeller på længere sigt, hvor vi også kan stille krav til de virksomheder, som har mindre opgaver for kommunen.

Men vi glæder os over, at forslaget nu kommer igennem i forhold til de store anlægsarbejder, det er rigtig, rigtig godt. Og vi glæder os over, at det er et enigt BR, som forpligter sig på, at vi skal have praktikpladser nok, og at det private erhvervsliv selvfølgelig også skal tage ansvar for at uddanne de mennesker, som jo er grundlaget for, at de kan tjene deres penge.

Fra Enhedslistens side vil vi følge det her tæt på samme måde som SF med henblik på at se, om det lykkes. Vi har jo vedtaget tidligere, at vi skulle have flere praktikpladser. Der er sket, sådan som jeg har fået det at vide på embedsmandssprog cirka nul og niks. Derfor er det rigtig rigtig godt, at der bliver lavet en evaluering, at der bliver lagt op til det, fordi jeg tror, det er noget af det, der har været problemet tidligere.

Jeg kunne godt tænke mig at spørge, og jeg tror, det er overborgmesteren, som er den ansvarlige borgmester, der kan svare på det, hvordan man har tænkt sig at følge op på det her, hvordan man har tænkt sig at kontrollere, at der rent faktisk også bliver taget flere elever ind.

Fra vores side er det her et rigtig vigtigt skridt, men arbejdet med at sikre praktikpladser er ikke slut. Vi vil arbejde videre med at finde ud af, om vi kan finde modeller, hvor også mindre virksomheder bliver stillet til regnskab og har krav om at tage praktikanter. Fordi det er fuldstændig absurd, at vi har en situation, hvor unge må opgive at tage en uddannelse, fordi vi ikke sørger for, at de har muligheden.

**Borgmester Pia Allerslev:** I Venstre synes vi også, at vi alle sammen, kommune som private virksomheder, skal tage vores del af læsset her i forhold til at få beskæftiget så mange praktikanter som overhovedet muligt. Vi synes, at den indstilling, der ligger, den i virkeligheden efterhånden ram-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

mer meget godt det, som man må kunne forvente, at man både som privat og som offentlig virksomhed kan klare.

Det, vi dog kan have en lille bekymring for, det er, at man ikke tydeligt nok har præciseret, at det her altså ikke må være til gene for de små virksomheder, at vi ikke med det her forslag udelukker nogle af de mindre virksomheder, for hvem det vil være meget, meget svært at optage praktikanter også, selv om det ville være af en varighed på 6 måneder, også selv om man havde en samlet entrepris på mindst 10 mio. Det har vi også små virksomheder, der indimellem byder ind med.

Men vi stemmer for det, fordi vi synes, det er et skridt i den rigtige retning. Så har vi til gengæld en protokolbemærkning, der hedder:

"Venstre er enig i behovet for flere praktikpladser. Venstre der dog bekymret for, at mindre virksomheder uden mulighed for at beskæftige en praktikant bliver udelukket fra at byde på kommunale opgaver. Venstre ønsker derfor, at forvaltningen administrerer kravene således, at mindre virksomheder sikres mulighed for at byde på kommunale opgaver."

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg giver ordet til borgmester Klaus Bondam.

Borgmester **Klaus Bondam**: Tak for det, hr. formand.

Jeg synes, at vi i den her sag skal starte med at rose vores forvaltninger, som i denne her sag har arbejdet usædvanlig hurtigt. Det var ikke få måneder siden, at overborgmesteren og jeg over ugejobpakken præsenterede det, og det fik jo også tilslutning i Borgerrepræsentationen. Der er virkelig arbejdet med hastighed i denne her sag.

Som borgmester for lige bestemt beskæftigelse og integration i landets største kommune, ja, så synes jeg, det er helt naturligt, at kommunen går foran og er med til at skabe rammerne om et konstruktivt samarbejde med det private marked og vores leverandører.

Lad mig lige gøre opmærksom på, at København er en af de kommuner, som anvender flest private leverandører, jf. al snakken om udlicitering. Det kunne være, at de borgerlige partier her i forsamlingen skulle koncentrere sig om at slå på de venstreledede kommuner ude i landet, som jo altså ikke er så gode til at bruge private leverandører, som Københavns Kommune er.

En vifte af virksomheder, som vi arbejder sammen med, de udviser et stort socialt ansvar i opgaveløsningen, og er, hvad kommunen bør stræbe efter. Det vil styrke kommunens indsats, det vil styrke virksomhedernes arbejde og omdømme, og det vil frem for alt styrke borgernes muligheder for at få arbejde og nok så væsentligt at kunne færdiggøre deres uddannelse.

Jeg har ved flere lejligheder snakket om mulighederne for socialt ansvar, senest på Dansk Industri, Hovedstadens årsmøde. Der sagde jeg, at erfaringerne er, at samarbejde og fælles ansvar går hånd i hånd. Når vi f.eks. indhenter en ordre på 50 mio., ja, så er det vel ikke så urimeligt, at virksomheden stiller løntilskudspladser eller praktikpladser til rådighed. Det svarer lidt til, at når man køber en habit, at man så får et par gratis sokker med i købet.

Oplægget, som vi skal forholde os til i dag, ja, det er en model om krav til virksomheder om ansættelse af praktikanter, det er rigtig positivt. Jeg havde personligt, og Det Radikale Venstre havde gerne set, at vi kunne udvide modellen til også at omfatte andre modeller, borgere med særlige behov, borgere, som er langtidsledige, borgere med nedsat funktionsevne, som dog kan og ønsker at arbejde bare under de rette vilkår, altså fleksjob. Og også øvrige borgere, som har behov for særlig opkvalificerende og virksomhedsrettede indsatser for at kunne genopnå eller opnå en tilknytning til arbejdsmarkedet.

Alt det synes jeg, vi skal begynde at kigge på efter sommerferien, når vi har fået sat gang i det her første skridt.

Jeg er godt klar over, at når man stiller sådan nogle krav til virksomhederne, så må det selvfølgelig gå begge veje. Vi har også et ansvar selv i den forbindelse. Derfor er jeg da også glad for, at vi i



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Københavns Kommune jo er i fuld gang med at oprette 1.800 løntilskudspladser til langtidsledige københavnere, som har et behov for en særlig virksomhedsrettet indsats.

Når vi nu er i gang med at takke medarbejderne, så synes jeg også, vi skal takke medarbejderne ude i alle ender og kanter af vores forvaltninger, som medvirker til at tage godt imod alle vores løntilskuddere. Vi opretter praktikpladser, yderligere 500 pladser hen over de kommende 3 år.

Det er kun rimeligt, når vi som kommune udviser socialt ansvar og vedtager en stor anlægsplan som Kickstart København, som vi vedtog for nylig, der har et forøget investeringsbudget på over en halv mia. kr., der er rettet direkte mod virksomheder, at der så kommer noget den anden vej.

Vi er afhængige af et godt samarbejde mellem de enkelte jobcentre og private virksomheder, og vi ønsker naturligvis ikke at opstille en model, som gør det trægt for virksomhederne at byde på et udbud og udføre den egentlige opgave. Det er derfor vigtigt for mig, at man ser på, om modellen i fremtiden ikke kan blive lidt mere fleksibelt og som sagt udvides til at omfatte andre målgrupper.

Men vi når det første skridt i dag, det københavnske arbejdsmarked er stort og komplekst, og det ændrer sig hele tiden. Vi har mange borgere med mange forskellige baggrunde og mange forskellige behov. I København skal der være plads til alle, og vi skal være sammen om byen.

Jeg har lyst til at minde mine kolleger om, på vores tur til London, hvor vi jo hørte Londons vice-overborgmester Richard Barnes, som er så konservativ, som man vist overhovedet kan blive, også udtalte sig positivt om sociale klausuler. Så det er jo interessant at se, at de her strømninger også findes uden for denne bys grænser.

**Mogens Lønborg (C):** Apropos forrige talers bemærkning om konservative, så vil jeg da sige, at konservative hjerter banker særlig meget for de mindre virksomheder. Det gør det af mange grunde. Vi skal også lige ihukomme, at vi har rigtig mange virksomheder i Danmark; faktisk er den danske erhvervsstruktur først og fremmest bestående af mindre virksomheder.

Så er der jo det, at små virksomheder faktisk ofte bliver store virksomheder på et eller andet tidspunkt, så derfor så vil jeg bare sige, at vi deler til fulde Venstres bekymring for de små virksomheder og vil derfor i øvrigt også stemme for indstillingen, fordi vi synes også, det er en rigtig fornuftig indstilling.

Men vi vil gerne tilslutte os, hvis Venstre vil være med til det, så vil vi gerne tilslutte os jeres protokolbemærkning. Det tror jeg sådan set vist ikke engang, jeg skal spørge jer om, men det vil vi gerne.

**Signe Goldmann (F):** Sådan lige allerførst en lille kommentar til Mogens Lønborg. Både små og store virksomheder er jo interesseret i, at vi har noget veluddannet arbejdskraft, som man kan ansætte senere hen, så derfor er det en opgave, vi alle sammen må løse, og som man ikke bare kan sige, det må nogle af de andre løse for mig. Det er jo en fælles opgave for alle.

Det, der får mig op, det er igen beløbsgrænsen, hvor det står en lille smule uklart for mig, eller det er lidt svært at gennemskue, hvorfor lige præcis beløbsgrænsen er sat, hvor den er, altså med de 4 mio. og de 10 mio. Er det virksomheder af en størrelse, hvor de går ind og byder på den her slags ting, er det så normalt, at de ikke har nogen praktikanter i forvejen, eller har de allerede det i forvejen, tæller de så med i forhold til, at vi ikke får flere yderligere, men vi sådan set bare har det samme, som vi hele tiden har haft. Det er i hvert fald sådan nogle spørgsmål, som jeg synes kan være svært helt at gennemskue og derfor også at gennemskue, om beløbsgrænsen evt. skal justeres.

Selvfølgelig går jeg klart ud fra, at det kommer til at indgå som en del af evalueringen, at man også kigger på den her slags ting. Men hvis overborgmesteren allerede har nogle ideer om, hvorfor man har lagt grænserne, hvor man har, og at det giver den effekt, så kunne jeg godt tænke mig at høre det.

Ud over det så vil også bare tilslutte mig det, som er sagt fra Signe Færch, som er sagt i forhold til varigheden. Jeg håber også, at vi kan arbejde med den og finde en eller anden model. Men det kræver selvfølgelig, at de tekniske skoler går med ind og prøver at lave nogle forløb, hvor man kan tage prak-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

tikanter i kortere tid og så gå ind i nogle kombinationsforløb. Men jeg er klar over, at det ikke er noget, vi kan sidde og kræve nu, det kræver, at de tekniske skoler er med på den.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak. Jeg tager selv ordet nu, fordi nu er der rejst nogle spørgsmål i debatten af Signe Færch og nu også af Signe Goldmann, så inden Signe Færch evt. vil have ordet igen, kunne det være, at det kunne være passende med et par svar.

Først vil jeg selvfølgelig glæde mig over, at vi her, inden vi går på sommerferie, har en københavnermodel på fælles ansvar. Det er noget, vi diskuterede meget, da vi var i valgkamp, kunne vi overhovedet udvikle sådan en fælles ansvarsmodel på vores store anlægssportefølje i Københavns Kommune, hvor vi over de næste 3-4 år har en samlet anlægssportefølje på 10 mia. kr., kunne vi ikke tillade os der at stille nogle krav i en periode, hvor vi desværre kan se, at det private erhvervsliv tager alt for få unge mennesker ind og får uddannet den arbejdskraft, vi alle sammen ved, at de har brug for på den anden side af krisen.

Dengang fik vi at vide af den daværende undervisningsminister, at det ikke ville være lovligt, det ville ikke være i overensstemmelse med konkurrenceretlige regler og EU-udbudsregler. Nu står vi så her i dag, hvor vores egne jurister, og tak for det, har dyrket det her meget intenst, og også med ekstern bistand fra advokater udenfor med særlig speciale i de her regler, nu står vi så med noget, hvor juristerne siger, at det her er lovligt, og så har vi i øvrigt også fået ny undervisningsminister, som jeg havde lejlighed til at drøfte det her med for ganske nylig, som i øvrigt også mener, at det her er rigtigt. Dog uden at ville tage et ansvar for lovligheden af det, da hun også mener, at det her ikke hører under undervisningsministerens ressort, men under Konkurrencerådet.

Så alt er jo bevæget i den fuldstændige rigtige retning, og vi står her med en model, som vi selv regner med kan give de her op til 400 yderligere praktikpladser i den private sektor, og det er rigtig, rigtig tiltrængt, og det er rigtig godt også i forlængelse af det, Signe Færch var inde på i sit indledende indlæg.

Så sagde Signe Færch, at der er sket nul og niks. Det er jo ikke rigtigt, det er jo ikke rigtigt. Vi har jo her i Borgerrepræsentationen behandlet vores egen ungejobpakke tidligere i foråret, hvor vi har vedtaget, at vi allerede i år skal lave 226 praktikpladser i vores egen forvaltning, og at vi også over de kommende år skal udbygge den kapacitet i vores egen forvaltning op til 500 praktikpladser.

Jeg mener sådan set, at vi i den her Borgerrepræsentation er gået i front, har vist vejen i forhold til at tage et samfundsmæssigt ansvar for, at vi ikke ender i en situation som den, vi havde i 80'erne sidst, hvor der var en meget stor del af en ungdomsårgang, der blev tabt i forhold til at kunne få færdiggjort deres uddannelse.

Så er der blevet spurgt fra flere sider om to ting. Der er blevet spurgt, hvorfor en model på 10 mio. kr. i lønsum eller 10 mio. i samlet sum. Det hænger selvfølgelig sammen med, at der skal være en vis ansættelsesmæssig volumen for, at man kan stille et krav om, at der skal være en uddannelsesplads, for der skal et vist antal, om jeg så må sige, svende til, for at en virksomhed kan have et uddannelsesmæssigt ansvar efter de regler, der er for godkendelse af en virksomhed som uddannelsessted, praktiksted. Så det er baggrunden for det.

Som sagt, så mener vi altså, at med den store opgaveportefølje, vi har for anlægssiden, at det også er et krav, der alligevel vil generere et meget stort antal praktikpladser i de virksomheder.

Borgmester Pia Allerslev var inde på spørgsmålet omkring de små virksomheder. Det er jo noget, vi har dyrket meget intenst også i vores medarbejderes drøftelser med erhvervsvirksomheder og erhvervsorganisationerne. Jeg mener sådan set, at vi her har taget et vigtigt hensyn til de små virksomheder. Det har vi gjort, fordi københavnermodellen ikke bygger på, at virksomhederne skal lave nyan sættelser eller nykontrakter med praktikanter, hvis de allerede har en praktikant. Det er der heldigvis rigtig mange af de små virksomheder, der har. Vi ved jo godt, når man kommer ud og taler med virksomheder og brancheorganisationer, at så er det ofte under krisen de små virksomheder, der stadig væk holder fast i en tradition med et virksomhedsmæssigt ansvar over for fremtidens arbejdskraft.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Altså der er ikke et krav om nyansættelser, og der er som sagt det her, at hvis det er under 10 mio. kr., det var det, borgmester Pia Allerslev var inde på, jamen så er der så ikke et krav, hvis det er under 4 mio. i lønsum og 10 mio. i samlet anlægssum i udbuddet, så er der ikke et uddannelsesmæssigt krav.

Så jeg mener, at vi i København har taget et meget, meget fint hensyn til de små virksomheder også kan være med i Københavns udbud både på store og på små opgaver.

Jeg tror, det var de spørgsmål, der blev rejst til mig under debatten her. Jeg kan se, at Signe Færch stadig væk ønsker en bemærkning i 2. runde.

**Signe Færch (F):** Jeg tror, overborgmesteren misforstod min anklage om, at der var sket nul og niks. Jeg anerkender, at vi har lavet masser af gode ting de første 5-6 måneder af vores periode, og jeg synes, at de 500 praktikpladser, vi selv opretter, er yderst, yderst positivt. Men det er mit klare indtryk, at vi tidligere har vedtaget, at man skulle arbejde for at få sociale klausuler i samarbejde med private virksomheder, og at det ikke har ført til de helt store resultater.

Det, som jeg spurgte til, som jeg ikke synes var helt klart for mig nu, det er, hvordan man har tænkt sig at følge op på det her, hvordan man har tænkt sig at kontrollere, at vi rent faktisk også får flere praktikpladser ud af det.

Hvis man ikke på stående fod ved, hvordan den konkrete opfølgning kommer til at foregå, synes jeg, det er helt fair, så vil jeg tillade mig at bede om et opfølgende notat efterfølgende.

Så synes jeg, det er rigtig, rigtig positivt, at man vurderer, at det her fører til 400 praktikpladser yderligere med de meget, meget store anlægsprojekter, vi sætter i gang de kommende år, det er rigtig, rigtig godt. Men det er, set i lyset af de antal, der går og søger praktikpladser nu, nemlig omkring 3.000 i københavnsområdet, overhovedet ikke nok. Det bekræfter mig bare i, at vi skal arbejde videre med at finde mere vidtgående modeller.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak for det. Igen så vil jeg tillade mig at gå ind i debatten, fordi vi ikke skal basere debatten på ting, som ikke er oplyst.

Jeg kan sige til Signe Færch, at det er ikke sådan, at vi først kommer til at se det i den her Borgerrepræsentation efter en evaluering, fordi der er jo indbygget en evaluering, det tror jeg, Signe Færch er opmærksom på, med udgangen af 2011, men det er ikke sådan at vi sidder og venter på i 2011, at det her altså ikke førte os nogen vegne. Intern revision, som har opgaven med at følge, at det her faktisk bliver udmøntet, at man følger det her i forbindelse med udbudsforretningerne, så det er noget, som intern revision vil føre tilsyn med. Det er vel også den rigtigste måde, vi kan sikre det her på.

Der er ikke flere, der har bedt om ordet. Endnu en gang vil jeg gerne anerkende den meget, meget store ildhu og ihærdighed, der har været udfoldet fra medarbejdernes side, og jeg er rigtig glad for, at vi, lige inden vi går på sommerferie, kan træffe den her beslutning, som jeg kan næsten konstatere, at der er mange hjerter, der banker for i denne Borgerrepræsentation og tak for det.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Venstre afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Venstre er enig i behovet for flere praktikpladser. Venstre er dog bekymret for, at mindre virksomheder uden mulighed for at beskæftige en praktikant bliver udelukket fra at byde på kommunale opgaver. Venstre ønsker derfor, at forvaltningen administrerer kravene således, at mindre virksomheder sikres mulighed for at byde på kommunale opgaver."**

**Det Konservative Folkeparti tilsluttede sig protokolbemærkningen.**

=====

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

**11. Bevillingsmæssige ændringer - Maj 2010 (2010-75841)**

Indstilling om,

1. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer på 1.671 mio. kr. af teknisk karakter godkendes, jf. bilag 1-6,
2. at de foreslåede bevillingsmæssige omplaceringer med likviditetseffekt på 532 mio. kr. godkendes jf. bilag 7,
3. at der gives en tillægsbevilling til yderligere gældsafdrag i 2010 på 26,2 mio. kr., på Økonomiudvalgets bevilling Finansposter, funktion 8.55.70.6 med modpost på Økonomiudvalgets bevilling Finansposter, funktion 8.22.05.5. Tillægsbevillingen finansieres af rentebesparelse ifm. omlægning af gæld til By & Havn (Nordhavn) i 2009 samt
4. at de medfølgende korrektioner af udvalgenes servicemåltal godkendes jf. tabel 1. (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**12. Anlægsoversigter og periodisering juni 2010 (2010-71174)**

Indstilling om,

1. at den ændrede periodisering af udvalgenes anlægsbudgetter og de deraf følgende bevillingsmæssige ændringer i 2010 (bilag 1) godkendes. (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**13. Min Borgerservice Udmøntningsindstilling (2010-18166)**

Indstilling om,

1. at der gives anlægsbevilling på 2,844 mio. kr. i 2010 (2010 p/l), 1,065 mio. kr. i 2011 (2010 p/l) og 1,385 mio. kr. i 2012 (2010 p/l) til Økonomiudvalgets bevilling, Økonomisk forvaltning, anlæg, funktion 6.45.51.3 og at der anvises finansiering heraf på samme bevilling og funktion. (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**14. Kvartalsvis opfølgning på det specialiserede socialområde (2010-79855)**

Indstilling om,

1. at indstillingens redegørelse for det specialiserede socialområdes økonomi samt indberetningen til Indenrigsministeriet tages til efterretning, jf. bilag 1. (Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**  
=====**15. Anvendelse af midler til senioraktiviteter og til finansiering af seniorfridage (2010-71273)**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Indstilling om,

1. at der udmøntes 3.300 t. kr. (2010 p/l) til senioraktiviteter, af de 5.948 t. kr. der er afsat til formålet, således at beløbet er på niveau med sidste år. Midlerne fordeles ud fra antallet af over 55-årige medarbejdere i grupperne social- og sundhedspersonale, sygeplejersker og pædagoger,
2. at midlerne således overføres til Børne- og Ungdomsudvalget, Sundheds- og Omsorgsudvalget og Socialudvalget, jf. bilag 1,
3. at mindreforbruget på 2.648 t. kr. (2010 p/l) til senioraktiviteter omdisponeres til finansiering af seniorfridage i forvaltningerne,
4. at der i medfør heraf i 2010 fordeles 7.298 t. kr. (2010 p/l) til alle udvalg til finansiering af seniorfridage, jf. bilag 1. Midlerne til finansiering af seniorfridage sker forholdsmæssigt mellem udvalgene efter antallet af medarbejdere, der er fyldt 58 år, samt
5. at udgifterne på i alt 10.598 t. kr. (2010 p/l) finansieres af Økonomiudvalgets bevilling, fælles driftspuljer, funktion 6.45.51.1.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 16. Forsøg med klima- og miljøvenlige hybridbusser (2010-67871)

Indstilling om,

1. at Københavns Kommune i samarbejde med Trafikselskabet Movia deltager i et forsøg med klima- og miljøvenlige hybridbusser,
2. at der i 2010 gives en rådighedsbevilling med tilhørende anlægsbevilling på 2,0 mio. kr. (2010 p/l) til leasing af hybridbusser til Økonomiforvaltningens bevilling, Økonomisk forvaltning, anlæg, funktion 2.32.31.3 samt
3. at rådighedsbeløbet i 2010 tilvejebringes ved, at der omdisponeres 2,0 mio. kr. (2010 p/l) fra busdriften til hybridbusser på Økonomiforvaltningens bevilling, Økonomisk forvaltning, drift, funktion 2.32.31.1 til Økonomiforvaltningens bevilling, Økonomisk forvaltning, anlæg, funktion 2.32.31.3.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 17. Ikke-kommunale lejemål (2010-41825)

Indstilling om,

1. at Kultur- og Fritidsforvaltningen og Økonomiforvaltningen bemyndiges til at arbejde videre med en række ejendomme, jf. bilag 1, med henblik på at forberede disse til salg, samt
2. at de salgsindtægter, som måtte overstige det nødvendige beløb til brug for realisering af budgettet for salg af rettigheder og ejendomme i det pågældende salgsår, anvendes til de formål, som Borgerrepræsentationen måtte beslutte, herunder de formål, der blev tiltrådt i forbindelse med Budget 2010: Idrætsrenovering, nyetablering af idrætsanlæg og næridrætspladser/lommeparker.  
(Kultur- og Fritidsudvalget og Økonomiudvalget)

Borgmester **Mikkel Warming**: I Enhedslisten er vi meget bekymrede over den totale negligering af markedet, som indstillingen er udtryk for. Fordi vi er meget bekymrede over den risiko, Københavns Kommune løber ved at sætte en række ejendomme til salg på et tidspunkt, hvor der ikke er så

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

forfærdelig meget gang i ejendomsmarkedet, for nu at sige det på den pæne og diplomatiske måde, vi plejer at bruge.

Vi synes faktisk, det vil sige specielt mennesker, der har et tæt og kærligt ideologisk forhold til markedet – jeg kigger over på Lars Dueholm – burde være enige i at anerkende, at det her nok var noget nær det dumme tidspunkt at sætte bygninger til salg på, fordi man risikerer at sælge dem med endog meget alvorlige tab, hvis man insisterer på at gøre det.

Derfor tog vi forbehold i Økonomiudvalget, derfor kan vi ikke stemme for indstillingen, for vi synes faktisk, at det er problematisk, at man på denne måde spiller fandango med borgernes penge ved at gå ud og sætte ejendomme til salg i et meget, meget stillestående og dårligt marked for sælgere, og dermed i virkeligheden også risikere at dumpe prisen endnu yderligere. Derfor kan vi ikke stemme for indstillingen af hensyn, fordi vi tager markedet alvorligt i modsætning til Venstre tydeligvis.

Så har jeg et spørgsmål, jeg er ikke sikker på, at overborgmesteren kan svare på det, men han kan jo spørge sine dygtige embedsmænd ved siden af: Hvad nummer gang er det, at Vitskøl Kloster bliver sat til salg som led i en politisk beslutning i en budgetaftale, og kan vi bruge det igen næste år?

**Lars Berg Dueholm (V):** Man fristes til at sige, borgmester Mikkel Warming, at en god ting kan ikke gøres for tit, så det kan vi jo fastholde traditionen med.

I forhold til salg på nuværende tidspunkt, jamen så er jeg da virkelig, virkelig glad for, at Mikkel Warming har denne markedsøkonomiske indsigt og specialindsigt inden for ejendomsmarkedet, som vi andre måtte mangle. Jeg er yderst tilfreds med, at borgmester Mikkel Warming kan forudsige, at ejendomsmarkedet ikke vil falde yderligere. Jeg er yderst tilfreds med, at borgmester Mikkel Warming kan forudsige, at det vil stige i den kommende tid, og det vil jeg da glæde mig over, hvis det også gælder min egen privatbolig så.

Spøg til side. Det viser blot i virkeligheden, der er jo ikke nogen, der kan spå om fremtiden, og det gælder altså ej heller på ejendomsmarkedet. Priserne, som man kan få på et givent tidspunkt, ja, der er naturligvis indregnet risiko for yderligere tab og chancen for yderligere gevinst. Sådan er det.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Ja tak. Inden jeg giver ordet til borgmester Mikkel Warming, vil jeg bare lige erindre borgmesteren om, at borgmesteren har haft meget større indflydelse på det her, end jeg har, i den forstand, at det er budgetaftalestof for 2010, hvor jeg ikke sad med i budgetforhandlingerne.

Så jeg kunne sådan set spørge Mikkel Warming om, om borgmester Mikkel Warming synes, at vi skal sætte Vitskøl Kloster til salg igen, eftersom Enhedslisten var med til at beslutte det i forbindelse med budgetaftale for 2010.

Men inden jeg så giver ordet tilbage til borgmester Mikkel Warming, vil jeg så sige, at for så vidt angår Vitskøl Kloster, så er jeg rigtig glad for, at vi i den her indstilling har mindet om, at hvis vi sælger Vitskøl Kloster, så har vi den binding på køber, at køber skal stille Vitskøl Kloster til leje til TAMU, fordi TAMU er en vital institution for en række unge mennesker i deres uddannelsesbestræbelser og i at komme videre i tilværelsen. Det er jeg rigtig glad for, at det er kommet ind, efter at Enhedslisten bidrog til at sætte Vitskøl Kloster til salg.

**Borgmester Mikkel Warming:** Og man kan se, hvor kloge vi har været, for med den binding så kan man jo diskutere, hvornår det sker.

Jamen vi anerkender, det er faktisk derfor, jeg går op og understreger, at det er, fordi markedet er, som det er, at vi ikke kan stemme for indstillingen. Vi undlader at stemme, fordi indstillingen bygger ganske korrekt på en budgetaftale.

Vi synes bare, det har man altså lov til, at tage markedet i betragtning og sige, at selv Lars Berg Dueholm må jo være enig i, at man godt kan have en teoretisk indgangsvinkel, men når virkeligheden er, at det er et dårligt tidspunkt at sælge ejendomme på, og det tror jeg, Lars Berg Dueholm sådan set

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

er enig med mig i, hvorfor skal vi så gøre det lige nu. Så risikerer man, jeg giver mig ikke af med at spørge om, hvad der vil ske ved det, risikerer man, hvis det lykkes, at sænke prisen yderligere og dermed få en endnu ringere pris for de ejendomme, skatteborgerne har betalt.

**Lars Berg Dueholm (V):** Hvis man nu var en af de personer, som måtte have en særlig markedsfølsom indsigt i Københavns og det danske faste ejendomsmarked, så tror jeg, man sidder og korer sig på nuværende tidspunkt, ikke så meget over borgmester Mikkel Warming eller undertegnede for den sags skyld, men mere sådan over, hvad forstand har bønder på agurkesalat-agtigt, altså hvem fanden tror, undskyld jeg bander, tror man nu, at vi er så kloge, at vi kan forudsige det.

Mikkel Warming har ret i, vi kan konstatere, at tidspunktet at sælge kommunens faste ejendomme på nu er ringere, end det var for 3 år siden. Men jeg tør da bestemt overhovedet ikke sige, at tidspunktet nu er ringere, end det er om 3 år eller om 5 år eller om 10 år for den sags skyld.

Man skal dernæst også måske lige huske på, og det kender vi meget til fra teknik- og miljøforvaltningen, at vi den seneste tid har opnået nogle helt fantastiske resultater i vores anlægsudbud, altså at entreprenørerne er meget sultne for at lave projekter for os. De midler, som kommer ind fra salget af disse faste ejendomme, skal netop gå til idrætsanlæggene, hvilket netop var Venstres fingeraftryk på budgetaftalen fra sidste år.

I den forbindelse har vi da en betydelig grad af forhåbning om, at de udbud, der så skal være af de nye idrætsanlæg, så også vil være billigere, end de ellers ville have været for f.eks. 3 år siden.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak for det. Jeg har jo tidligere i debatten understreget, at det her er budgetstof, og jeg skal jo ikke gøre mig til dommer over partier, der ikke vil stemme for de budgetter, de selv er med til at indgå, men noterer det blot som noget, som er en ... (*Afbrydelse af borgmester Mikkel Warming*). O.k., så giver vi borgmester Mikkel Warming ordet.

Borgmester **Mikkel Warming**: Nu må man altså stoppe. Vi understreger i det, jeg har sagt, at vi undlader at stemme, fordi vi står ved aftalen, men ikke mener, at tidspunktet er optimalt, som der også står i indstillingen. Så vi tager faktisk bare konsekvensen af økonomiforvaltningens indstilling og undlader at stemme.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jamen det fjerner jo ikke det, at jeg konstaterer, at et parti, der har indgået en budgetaftale, ikke vil stemme for budgetaftalen, hvad jeg endnu en gang hører borgmesteren bekræfte. Men det synes jeg ikke, vi skal ... Nu stemmer vi om sagen.

**Lars Berg Dueholm (V):** Jamen overborgmesteren kan også finde korn. Borgmester Mikkel Warming, så bliver vi jo nødt til at få et svar fra Enhedslisten på, hvornår de vil stemme for, hvornår vil man overholde budgetaftalen. Er det om et halvt år, er det om et år, er det om 2 år, er det om 3 år, når ejendomsmarkedet er steget 5, 10, 15, 20 eller 55 pct.? Altså en budgetaftale er jo, at nu går man i gang, og det gør man i det kommende budgetår. Det er jo ikke, at man går i gang om 10, 15 eller 20 år.

**Morten Kabell (Ø):** Nu er det jo ikke første, og man kunne næsten også formode, jeg var lige ved at sige, det heller ikke ville være sidste gang, at vi sætter en lang række af de her ejendomme til salg. Igennem den tid, jeg har siddet i Borgerrepræsentationen, så er flere af de ejendomme, man ønsker at sælge, jo været med til at finansiere jeg ved ikke hvor mange ting herinde.

I hensigtserklæringen, der blev vedtaget i forbindelse med budgettet, står der, og det har vi skrevet under på, og det vil vi faktisk gerne tilslutte os, at vi skal sælge, det er et citat:

"At vi skal sælge dele af kommunens aktiver under hensyntagen til markedssituationen."

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Så er det dog en smule underligt, at man så vælger stort set det værste tidspunkt, den værste markedssituation at sætte tingene til salg på. Enhver form for fornuftig økonomi burde jo tilsige, at man valgte en markedssituation, der var optimal, og ikke den værst tænkelige.

Så ja, vi vil faktisk gerne stå ved det, vi har skrevet under på, vi vil også gerne være med til at sælge, men vi synes dog ikke, at vi vil være med til noget, der er så åbenlyst tåbeligt som at sælge på det tidspunkt, hvor vi får færrest penge for vores aktiver. Vi vil nemlig gerne have flest mulige penge for vores aktiver. Det troede vi da egentlig, overborgmesteren ville være enig med os i.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Det er jeg naturligvis fuldstændig enig med hr. Morten Kabell i og også borgmester Mikkel Warming. Men nu er det jo sådan, at vi har en forpligtelse til at udmønte de budgetaftaler, vi indgår. Vi sælger selvfølgelig ikke til en hvilken som helst pris. Det er, som om Enhedslisten mener, at når man sætter noget til salg, så har man på forhånd tænkt sig at sælge til mindstbydende. Sådan handler kommunen naturligvis ikke. Det tror jeg, begge Enhedslistens repræsentanter i den her debat er vidende om.

Så det, vi forbereder her, det er en beslutningsproces, som følger af den styrelsesvedtægt, vi har for Københavns Kommune, at vi skal altså forberede sagerne, inden vores forvaltninger kan arbejde videre, det er den politiske beslutning.

Men hvis man har fortrudt, at man har taget et politisk medansvar for at ville kunne sælge de her bygninger, og man så fortryder det nu her, hvor vi er i gang med at forberede en salgsproces, som ikke nødvendigvis fører til et salg, for jeg tror da sådan set, at begge Enhedslistens repræsentanter i debatten her har en pointe i, at der nok ikke forventeligt er et kæmpemarked. Men vi er bare nødt til, når vi har lavet en budgetaftale med hinanden, at stå ved den, også den dag, den kommer her i Borgerrepræsentationen. Det jo blot det.

Men hvis Enhedslisten alligevel fører sig frem til, at man vil undlade at stemme her, så er det Enhedslistens ansvar, det vil jeg overhovedet ikke blande mig i. Jeg konstaterer bare, at man så undlader at stemme for noget, der er en del af en budgetaftale, og det er blot en konstatering.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø)**: Man kan så spørge sig selv, hvem det er, der opfører sig mest mærkværdigt i den her situation. Enhedslisten står ved det, vi faktisk har skrevet under på, eller overborgmesteren, som synes, han vil foregøgle resten af verden, at han faktisk agter at sælge på nuværende tidspunkt. For sådan må jeg jo forstå overborgmesterens kommentar, når det er, han siger, at nu sætter vi det til salg og forbereder salget, men vi har søreme ikke tænkt os at sælge under den nuværende markedssituation. Der vil jeg så sige, der synes jeg måske, at vi spiller lidt mere åbent spil, end overborgmesteren gør.

Så jeg vil bare sige, vi har ikke fortrudt noget som helst, vi står fuldstændig ved det, vi skrev under på, nemlig at tingene skal sælges under hensyn til markedssituationen, og netop af hensyn til markedssituationen, så ville det være fuldstændig tåbeligt at sælge på nuværende tidspunkt.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Nu er denne her debat ved at udvikle sig lidt til en goddag mand – økseskaft, og den bidrager jeg ikke til. For det er ikke mig, der komplicerer i denne sag, det er Enhedslisten, der komplicerer. Det kan godt ske, at man synes, man gerne vil prøve at skabe et indtryk af, at det er de øvrige mange medlemmer af denne her Borgerrepræsentation, der har et problem.

Der er jeg bare nødt til at anholde, at det er Enhedslisten, der har et problem. Enhedslisten ved udmærket godt, hvordan forvaltningerne skal udmønte indgåede politiske aftaler, også budgetaftaler. De skal nemlig forelægges i Økonomiudvalget, når de har økonomiske konsekvenser, og så skal de i Borgerrepræsentationen.

Det her er en sag, som Enhedslisten ikke, det er det simpelt hen for lyst til, kan løbe fra. Det er en del af en budgetaftale, og igen, vi forbereder den her sag, vi sælger naturligvis ikke i et marked, hvis



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

der ikke er et marked, der vil købe og vil købe til en pris, som økonomiforvaltningen vil være bekendt at komme og forelægge politisk, man har solgt til, sådan er det.

Så endnu en gang, det, at man tager et politisk ansvar, når man indgår budgetaftaler, det har konsekvenser, og det har specielt konsekvenser for de andre medlemmer af den her Borgerrepræsentation, når man ikke har tænkt sig at vedstå dem, når det kommer til afgørelser her i Borgerrepræsentationen. Sådan er det.

**Lars Berg Dueholm (V):** Jamen jeg vil da glæde mig til, at vi får nogle af de sager på, som har baggrund i blomster, der ikke er vokset i Venstres have. Så vil vi så også undlade at stemme, fordi vi ikke mener, det er betimeligt at oprette en handicapinstitution eller hvad det nu måtte være i øvrigt, det er bedre på et andet tidspunkt, eller hvad man nu ellers kunne finde på.

Jeg tror, der var noget i vejen med mikrofonerne før, fordi hverken Morten Kabell eller borgmester Mikkel Warming har svaret mig på, hvornår man så ønsker, at salgene skal foregå, hvor meget skal ejendommene være steget. Det er et klart spørgsmål, der kræver et klart svar fra Enhedslisten.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): En kort bemærkning til Morten Kabell i 3. runde.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell (Ø):** Hvis det var fuldstændig unikt, at man vælger at sige, at man under hensyn til markedsvilkårene eller andre udefrakommende vilkår ikke er i stand til at implementere en ting, der står i en aftale, så ville jeg godt kunne forstå overborgmesteren. Men vi, der måske har lidt længere erfaring end overborgmesteren i københavnsk politik, vil kunne huske tidligere budgetaftaler, hvor man lige præcis har valgt en fornuftig økonomisk tilgang til det ord, der er blevet underskrevet.

Salget af Hvide Kødbymark for cirka et årti siden blev aftalt i en budgetaftale, så vidt jeg husker, jeg kan ikke sige på stående fod, jeg er lidt i tvivl om, om det var budget 2000 eller budget 2001. Satte man salget af Hvide Kødbymark på dagsordenen. Det skrev vi alle sammen under på, det var rigtig fornuftigt, fordi det mente man på det tidspunkt, man kunne.

Men nej, allerede kort tid efter så kom forvaltningen og meddelte, at det var man ikke i stand til at anbefale, fordi markedsvilkårene var af en sådan kaliber, at man ikke kunne få en optimal pris for det. Og i øvrigt havde alle vilkårene forandret sig, således at man anbefalede, at de politiske partier i Borgerrepræsentationen undlod at implementere det, man havde skrevet under på få måneder forinden. Det valgte vi så at gøre.

Og på samme måde så er det nu egentlig bare her, at Enhedslisten tillader sig at sige, at vi faktisk synes, at der gælder en parallel situation, og at vi bør vente til et tidspunkt, hvor markedsvilkårene er anderledes.

Til Lars Berg Dueholms forslag så skal jeg med stor beklagelse sige, at jeg ikke er ejendomsmægler eller for den sags skyld har stor ekspertise i at vurdere ejendomme, så derfor skal jeg ikke kunne sige, hvad en optimal pris vil være. Men jeg tror nu nok godt, man kan regne med, at vi på nuværende markedssituation ikke vil kunne få det antal kroner for ejendommene, som vi havde forudsat i budgetaftalen. Når man ikke kan det, så er der jo ikke nogen grund til ligefrem at gå ud og tabe penge. Så før vi kan få i hvert fald det antal penge for det, som vi har regnet med, så vil det dog være en dårlig ide.

(Kort bemærkning).

**Lars Berg Dueholm (V):** Jamen nu bliver jeg forvirret på et lavere niveau, Morten Kabell, fordi på den ene side siger Morten Kabell jo, han har – undskyld min sådan lidt overdrevne ordbrug nu – ikke en kæft forstand på ejendomsbranchen, men på den anden side slår han helt klippefast, at vi kan ikke få det for ejendommene, som vi nu har forudsat i budgetaftalen.

Det forstår jeg simpelt hen ikke. Det, der skal ske, hvis vi vedtager punktet på dagsordenen i dag, det er, vi skal sætte ejendommene til salg, så skal vi indhente tilbud, og så skal vi se, om de tilbud er

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

nogle, som økonomiforvaltningen kan anbefale, vi tager imod. Hvis man løber fra sagen på dette tidlige tidspunkt, ja, så er det altså forligsbrud.

Morten Kabell redegjorde meget nøje for, hvad der skete for et årti siden omkring salg af Den Hvide Kødby. Der må man sige, at kodeordet her var ordet "vi". Det burde jo ellers være et ord, som vækker genklang i Enhedslisten, ordet "vi". Det er jo sådan, at hvis et budgetforlig skal ændres, så skal budgetforligspartierne stå bag, og kære Enhedslisten, det gør vi altså ikke i dag, vi ønsker at få testet markedet på de her ejendomme. Det kunne man så tage op i forligskredsen og se, om der var enighed om at ændre. Det er der ikke, kan man se ud fra forhandlingerne her i salen i dag, og så må man altså stå ved sit budgetforlig.

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg vil blot sige til Lars Berg Dueholm for det første, at det, der stod i budgetaftalen, var, at forligsteksten udmøntes i udvalgene. Der stod ikke, at alle skulle være enige faktisk. Der stod, at det skulle udmøntes i udvalgene. En ret vigtig detalje, som man nok gerne burde huske. Det gjorde man faktisk i Økonomiudvalget, hvor denne sag har været oppe, og hvor Enhedslisten tog forbehold, og hvis overborgmesteren mente, det var så forfærdeligt, burde han muligvis have sagt til der, bare for at sige det nu rent ud.

Det andet, jeg vil sige, det er, at vi opkaster os nemlig ikke til herrer og dommere over, hvordan markedet ser ud. Vi retter os efter, vi læser, hvad der står i indstillingen, hvor der står meget, meget tydeligt, at man sætter dem til salg, selv om markedssituationen ikke er optimal.

Det synes jeg bare, man sådan set skal tage konsekvensen af og derfor vente med at sælge, til markedssituationen ifølge økonomiforvaltningen, som er dem, der har bedre forstand, end vi har, på at vurdere det, er optimal, så vi får mest muligt ud af pengene.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Godt. Der er ikke flere, der har bedt om ordet, og jeg skal ikke bidrage til at forlænge debatten yderligere. Derfor vil jeg simpelt hen afstå, for jeg har haft lejlighed til at konstatere indtil flere gange, hvordan jeg ser på sagen. Det fjerner ikke, at jeg ser på sagen, som jeg har givet udtryk for, at jeg ikke sagde det samme i Økonomiudvalget. Det at indgå politiske forlig, det er jo noget, man kan se på med forskellig seriøsitet, og jeg medgiver, at det er dem, der indgår forlig, der afgør det.

Men jeg må bare referere til, at det her er en del af en forligsaftale, og det var borgmester Mikkel Warming, der selv startede den her debat om min lod og del i den, så derfor siger jeg, at jeg udmønter her en aftale, som blev indgået af bl.a. Enhedslisten, før jeg blev overborgmester. Og sådan er det.

Nu har jeg så fået provokeret borgmesteren endnu en gang, og det var ikke tiltænkt, men styrelsesloven giver Mikkel Warming mulighed for at få ordet endnu en gang, og det giver jeg hermed.

Borgmester **Mikkel Warming**: Hvis overborgmesteren mener – det er det, han giver udtryk for nu – at det er forligsbrud, at vi ikke stemmer for den her indstilling, så vil jeg godt anmode om, at sagen tilbagevises til Økonomiudvalget til yderligere behandling. Fordi det er alvorlige trusler, overborgmesteren pludselig kommer med i en sag, hvor vi tog forbehold i Økonomiudvalget, og hvis overborgmesteren mener, at det var den konsekvens, han lægger op til nu, så vil jeg godt have sagen tilbagevist.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Enhedslisten anmoder altså om en afstemning om tilbagesendelse til udvalget? (*Borgmester Mikkel Warming*: I den konsekvens, det lægger op til, ja). Altså det kan vi jo ikke gøre. Vi kan jo ikke tage sagerne tilbage, hver gang der er et parti, som ikke vil stemme for en sag, altså det går jo ikke. Så vi er nødt til at tage en afstemning om tilbagesendelse til udvalget. Ønsker borgmester Mikkel Warming ordet til proceduren? (*Borgmester Mikkel Warming*: Ja). Det får borgmesteren.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Borgmester **Mikkel Warming**: Jeg siger det her, fordi overborgmesteren lægger an til, at han opfatter det som forligsbud, at vi ikke stemmer for. Det synes vi faktisk er relativt alvorligt. Sådan har vi ikke opfattet det med de argumenter, vi er kommet med. Hvis det er meningen, og det er opfattelsen, så vil vi gerne have den tilbagevist til Økonomiudvalget, så vi kan diskutere det lidt mere grundigt der, så at vi kan blive enige om sagen og dermed udmønte budgetforliget. Vi opfatter overborgmesteren med den måde, han agerer på nu, at lægge det op som forligsbud, Det mener vi ikke at det er, men vi vil godt vejledes grundigere, og derfor vil vi gerne have sagen tilbagevist.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg har ikke kaldt det her forligsbud. Jeg har sagt, at det her er omfattet af forliget, og hvordan man vil fortolke det, at man ikke vil stemme for en udmøntning af et forlig, det er jo Enhedslistens egen afgørelse. Jeg gør mig ikke til dommer over andre partier, men jeg er nødt til, som der står i indstillingen, og som ethvert medlem af Borgerrepræsentationen har kunnet gøre sig bekendt med, at det her er en udmøntning af budgetforliget for 2010. Jeg sidder ikke og leger dommer her fra denne plads. Partiers ansvarsfølelse over for de aftaler, man indgår, det er det enkelte parti.

Så er der et andet parti, der her fra BR's talerstol har sagt, at det her opfattes som forligsbud. Det kan jeg ikke tage mig af. Jeg er bare nødt til at sige, at det er udmøntning af et budgetforlig.

Ønskes der afstemning om forslaget om at tilbagesende forslaget til Økonomiudvalget? O.k. der er en kort bemærkning fra Morten Kabell.

(Kort bemærkning).

**Morten Kabell** (Ø): Så vil jeg bare sige fra Enhedslistens Gruppe, at vi tager til efterretning overborgmesterens bemærkninger om, at han hverken gør sig til dommer eller opfatter dette som forligsbud.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Godt, der er ikke begæring om afstemning om procedure. Så skal jeg høre, om der ønskes afstemning om sagen, som den ligger? (*Afbrydelse*). Enhedslisten har ikke stillet forslag om tilbagesendelse til udvalg, så det skal vi ikke stemme om. Nu forholder vi os så til sagen, som den foreligger nu, og så skal jeg høre, om der er nogen, der ønsker afstemning om sagen, punkt 17, på dagsordenen, Ikke-kommunale lejemål. Det gør Enhedslisten, man ønsker simpelt hen afstemning.

**Indstillingen blev godkendt med 43 stemmer imod 0. 4 undlod.**

**Før stemte: A, B, C, F, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Ø.**

**Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"F og Ø bemærker, at alle bygninger beliggende i Københavns Kommune er at betragte som værende af strategisk og dermed stor interesse, hvilket bedes indtænkt i forvaltningens arbejde med de resterende 50 ejendomme."**

---

### 18. Orientering om Metroselskabet I/S' årsrapport 2009 (2010-62834)

Indstilling om,

1. at orienteringen om årsrapporten for 2009 for Metroselskabet I/S tages til efterretning. (Økonomiudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 19. Køb af råhus og anlægsbevilling til daginstitution (2010-48126)

Indstilling om,

1. at Økonomiforvaltningen indgår aftale med 8-tallet P/S, Rødovrevej 383, 2610 Rødovre, om køb af yderligere 258 etagemeter råhus og 306 etagemeter byggeret med friarealer til indretning af yderligere institutionspladser i daginstitution i byggefelt 5 i Ørestad Syd, beliggende i stueetagen i bebyggelsen 8-tallet, på de i den betingede købsaftale aftalte vilkår, samt
2. at der gives en anlægsbevilling til købet på det i bilag 4 (lukket dagsorden) nævnte beløb. Der kan anvises dækning for bevillingen på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget i 2010 på funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner, samt
3. at der gives en anlægsbevilling på 26.635.000 kr. (2010 p/1) til indretning af råhus i Ørestad Syd til daginstitution med 9 grupper. Der kan anvises dækning for bevillingen på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget i 2010 på funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner. Bevillingen fordeles med 23.766.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3 og med 2.869.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling, Anlæg, funktion 5.25.14.3. (Børne- og Ungdomsudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 20. Københavns Miljøregnskab 2009 (2010-61289)

Indstilling om,

1. at pjecen 'Københavns Miljøregnskab 2009' godkendes jf. bilag 1,
2. at oversigten i bilag 2 over hvilke budgetønsker, der støtter op om Miljømetropol-målene, indgår i det videre forløb om budget 2011, samt
3. at Københavns Miljøregnskab fremover også bliver regnskabet for arbejdet med at skabe fremdriften i grøn vækst i København ud fra centrale indikatorer, som Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget beslutter på baggrund af en fællesindstilling, der udarbejdes af Teknik- og Miljøforvaltningen og Økonomiforvaltningen. (Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: I lyset af vores Grøn Vækst-strategi og vores CO<sub>2</sub>-målsætning så er det en meget vigtig sag, at vi følger det her.

Jeg skal sige, at der i Borgerrepræsentationen har været bred opbakning til, at København skal være kendt som den af verdens storbyer, der har det bedste storbymiljø. Vi vedtog i enighed målene om miljømetropolen i 2007, ligesom vi sidste år vedtog Københavns klimaplan i fuld enighed. Det glæder mig, at ikke mindst 90 pct. af københavnere er enige med os i, at kommunen skal have ambitiøse visioner og mål på miljøområdet.

Københavns miljøregnskab viser så, hvordan det går med at nå de her mål. Jeg og SF har især fokus på vores klimamål, vi skal have reduceret vores CO<sub>2</sub>-udslip med 20 pct. i 2015 i forhold til 2005. Det nye miljøregnskab viser, at udslippet i 2009 er på samme niveau som i 2005, så vi har altså ikke fået knækket CO<sub>2</sub>-kurven endnu, så det er på tide, at det sker, for at vi kan nå reduktionen på 20 pct. i 2015.

Hvis vi følger klimaplanen og gennemfører initiativerne, så når vi også de mål. Jeg har bedt forvaltningen have særlig fokus på de initiativer, der for alvor rykker noget. Men nogle af initiativerne

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

kræver også, at vi afsætter de nødvendige midler. Derfor er der også i bilaget til indstillingen en række budgetønsker på klimaområde.

For mig er det vigtigt, at vi også når visionen om, at København bliver CO<sub>2</sub>-neutral i 2015. De første skridt skal vi tage allerede nu ved at realisere klimaplanen. Lad mig blot nævne, at der er en indstilling på vej om vindmøller, som vi behandler i Teknik- og Miljøudvalget den 21. juni, og som Borgerrepræsentationen får forelagt efter sommerferien.

I den indstilling, der ligger her, der foreslås det også, at Københavns miljøregnskab for næste år også skal beskrive fremdriften i grøn vækst, og det synes jeg er en vigtig pointe, fordi miljø og udvikling ikke behøver være modsætninger, tværtimod. I oplægget til Grøn vækst i København er der udpeget 9 initiativer for klimaplanen, som har potentiale som økonomisk vækstfaktor. Det betyder, at de klimainsatser ikke blot gavner miljøet og skaber job ved gennemførelsen, og det centrale er, at de kan skabe et erhvervsmæssigt vækstområde, som bidrager til byens udvikling.

Danmark har jo en lang tradition for at skabe økonomisk vækst ved at gå i front på miljøområdet. Vindmølleindustrien er det mest oplagte eksempel. I hovedstadsområdet har vi alle muligheder for et frugtbart samarbejde mellem vidensinstitutioner, erhvervslivet og offentlige myndigheder. Det handler kun om, at nogen skal tage initiativet, og det vil vi gerne i København.

Jeg er overbevist om, at vi har viljen til det, at vi vil gøre det, og den udvikling glæder jeg mig også til at følge i det kommende år, og det skulle forhåbentlig gerne vise aftryk i miljøregnskabet.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **21. Overflytning af telefonbetjeningen i Affaldsservice i Teknik- og Miljøforvaltningen til Københavns Borgerservice i Økonomiforvaltningen (2010-64278)**

Indstilling om,

1. at overflytningen af telefonbetjeningen i Affaldsservice i Teknik- og Miljøforvaltningen til Kontaktcenteret i Københavns Borgerservice i Økonomiforvaltningen godkendes,
2. at der overføres en indtægts- og udgiftsbevilling på 2.990 t.kr. i 2010, 5.687 t. kr. i 2011, 5.370 t. kr. i 2012 og 5.093 t. kr. i 2013 og frem (2010 p/1) fra Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær drift, funktion 6.45.51.1 til Økonomiudvalget, Økonomisk forvaltning, drift, funktion 6.45.51.1 vedrørende Affaldsservice. Den nævnte overførsel indeholder de allerede besluttede besparelser i Citizen. 2012-projektet "Nem affaldsservice" fra budget 2010, samt
3. at der senest den 1. maj 2011 foretages en refusionsopgørelse af udgiftsniveauet for opgaveudførelse med henblik på en eventuel efterregulering af bevillingen til opgaveløsningen, jf. principperne for virksomhedsoverdragelsen vedtaget i det fælles projektråd for borgerbetjeningen. (Økonomiudvalget og Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **22. Godkendelse af nye vedtægter for Afviklingsselskabet af 1. december 2009 (tidligere Miljølaboratoriet I/S) (2010-64919)**

Indstilling om,

1. at godkende de foreslåede vedtægtsændringer for Miljølaboratoriet I/S – herefter kaldt Afviklingsselskabet af 1. december 2009, jf. bilag 1

I forbindelse med salget af aktiver og aktiviteter til Eurofins Miljø A/S den 1. december 2009 er Miljølaboratoriet I/S blevet nødt til at tage stilling til to sager, som vil risikere at kunne få konsekvenser for

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

økonomien i selskabet. Det drejer sig om en sag, hvor Miljølaboratoriet angiveligt har begået en fejl i en jordbundsanalyse på en ejendom, hvilket har påført en kunde et økonomisk tab. P.t. undersøges det, hvorvidt Miljølaboratoriet har en forsikring, der dækker et eventuelt tab. Desuden er der blevet rejst en sag mod bestyrelsen og direktøren i Miljølaboratoriet I/S for angiveligt at have forsøgt at indgå prisaf-taler (karteldannelse).

Disse sager er ikke afgjort endnu, men der er risiko for, at sagernes udfald kan betyde, at der ikke bli-ver et provenu til ejerkommunerne, herunder København Kommune (ejer 38 pct.). I værste fald kan det betyde, at der skal dækkes et mindre tab blandt ejerkommunerne, da disse hæfter solidarisk, direkte og ubegrænset for eventuelle forpligtelser, udover Miljølaboratoriets egenkapital.

Teknik- og Miljøforvaltningen har efter aftale med Økonomiforvaltningen udarbejdet et notat med en risikovurdering/konsekvensberegning mht. det anslåede provenu. Notatet er vedlagt som bilag nr. 3.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstilling blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **23. Endelig vedtagelse af lokalplan "Ryparken skøjtehal" (2010-44268)**

Indstilling om,

1. at lokalplan "Ryparken Skøjtehal" vedtages endeligt uden ændringer.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøud-valgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.**

=====

### **24. Endelig vedtagelse af lokalplan "Fælledklubberne" (2010-60817)**

Indstilling om,

1. at lokalplan "Fælledklubberne" vedtages endeligt uden ændringer.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøud-valgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **25. Endelig vedtagelse af tillæg nr. 3 til lokalplan nr. 327-1&2 "Ny Tøjhus" (2010-63425)**

Indstilling om,

1. at tillæg nr. 3 til lokalplan nr. 327-1&2 vedtages endeligt med de mindre ændringer, der fremgår af bilag 5 og er beskrevet i afsnittet løsning.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøud-valgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

=====

### 26. Renoveringer af fodboldbaner i parker (2010-29920)

Indstilling om,

1. at renoveringsmetoderne ændres, så flere baner får et kvalitetsløft, frem for at enkelte baner ombygges,
2. at der frigives en anlægsbevilling på 2 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til et bredt kvalitetsløft af boldbaner jævnfør løsningsafsnittet på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3,
3. at der frigives en anlægsbevilling på 2 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til et bredt kvalitetsløft af boldbaner jævnfør løsningsafsnittet, som omdisponeres fra gennemgribende renovering af boldbanerne i Utterslev Mose (BR 417/07), på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3, samt
4. at 2 mio. kr. (2010 p/l) anlægsmidler til boldbanerenoveringer fra 2011 og 2012 frigives i 2011 til et kvalitetsløft af boldbaner jævnfør løsningsafsnittet på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 27. Superkilen - frigivelse af anlægsmidler (2010-60316)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling til anlæg af Superkilen på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3 på i alt 49,297 mio. kr. fordelt 25,0 mio. kr. (2010 p/l) i 2010, 23,917 mio. kr. i 2011 og 0,380 mio. kr. i 2012. Finansieret af Teknik- og Miljøudvalgets anlægsramme med 26,997 mio. kr. og 22,3 mio. kr. fra Realdania,
2. at der gives en tillægsbevilling som en udgifts- og indtægtsbevilling på 0,7986 mio. kr. (2010 p/l) i 2010 til gennemførelse af "Den gode historie" på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3. Indtægterne er finansieret af Statens Kunstfond, samt
3. at der gives en anlægsbevilling på 0,7986 mio. kr. (2010 p/l) til gennemførelse af "Den gode historie" på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.28.20.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 28. Frigivelse af anlægsmidler til åbning af Mosaik gravplads (2010-68191)

Indstilling om,

1. at aftale mellem Teknik- og Miljøforvaltningen og Det Mosaiske Troessamfund om åbning af Mosaik Nordre Begravelsesplads i Møllegade på Nørrebro for offentligheden, som den tidligere er fremlagt, godkendes, samt

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

2. at der frigives en anlægsbevilling på 1,0 mio. kr. (2010 p/1) i 2010 til renovering af Mosaik Nordre Begravelsesplads i Møllegade, så den kan åbnes for offentligheden. Midlerne frigives på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 0.35.40.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 29. Områdefornyelser i Skt. Kjelds Kvarter (2010-50779)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 60 mio. kr. med 1/3 statsrefusion (20 mio. kr.) i årene 2010 - 2016 til to områdefornyelser i Skt. Kjelds Kvarter på ydre Østerbro. Udgifts- og indtægtsbevillingerne er indarbejdet i Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Karin Storgaard (O):** Det er ikke, fordi vi har tænkt os at stemme imod denne her sag. Vi synes, der fuldt ud er behov, at området har brug for fysiske forbedringer. Men det, der undrer os, det er de 15 mio., der er sat af til drift af sekretariat m.m., og det beløb, der bliver bevilget her, er 45 mio., altså administrationsomkostninger på 15 mio. Vi synes, 15 mio. er alt for meget.

Så derfor vil vi nok holde øje med det for at se, hvad der er årsag til, at det bliver så dyrt. Vi har så en protokolbemærkning, der lyder sådan:

"Dansk Folkeparti er ganske enig i, at området har stort behov for fysisk forbedring. Det, der undrer os i denne sag, er, at der skal afsættes 15 mio. kr. til drift af sekretariat m.m. Det finder vi i overkanten. Der refterer således 45 mio. kr. til selve projektet."

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Dansk Folkeparti afgav følgende protokolbemærkning:**

"Dansk Folkeparti er ganske enig i, at området har stort behov for fysisk forbedring. Det der undrer os i denne sag er, at der skal afsættes 15 mio. kr. til drift af sekretariat m.m. Det finder vi i overkanten.

Der refterer således 45 mio. kr. til selve projektet."

=====

### 30. Anvendelsen af de statslige byfornyelsesrammer (2010-47012)

Indstilling om,

1. at forvaltningens redegørelse for de anvendte statslige byfornyelsesrammer i 2009 som beskrevet i bilag 1 tages til efterretning,

2. at Københavns Kommune matcher statens rammer til byfornyelse i perioden 2010-2012,

3. at de statslige rammer, der er tildelt til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse, anlæg, funktion 0.25.15.3 i 2010, og de forventede rammer i 2011 og 2012, anvendes som beskrevet i bilag 2, samt



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

4. at Teknik- og Miljøudvalget, i næstkommende sag om anlægsperiodisering, periodiserer de kommende byfornyelsesrammer i overensstemmelse med det forventede forbrug i de pågældende år. Det forudsættes, at den kommunale matchning af de statslige rammer sker inden for de gældende budgetrammer til byfornyelse, samt at eventuelle øvrige merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.  
(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**31. Bygningsfornyelse 2010 (2010-56988)**

Indstilling om,

1. at Teknik- og Miljøforvaltningen bemyndiges til at give støtte til de i indstillingen nævnte 15 ejendomme (se hertil bilag 2 og 6) efterhånden som de statslige rammer muliggør det,
2. at Teknik- og Miljøforvaltningen bemyndiges til at afholde de til gennemførelse af de 15 projekter forbundne udgifter, der maksimalt udgør 271.087.000 kr., hvoraf staten refunderer 50 % (135.543.500 kr.). Der skal således frigives en anlægsbevilling på 54.217.400 kr. i 2012, 108.434.800 kr. i 2013, 108.434.800 kr. i 2014 på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling, Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3, jf. bilag 6,
3. at Teknik- og Miljøforvaltningen bemyndiges til at give afslag om støtte til de ejendomme, der ikke er omfattet og prioriteret i indstillingen,
4. at der på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse, efterspørgselsstyrede overførsler, funktion 5.57.77.1 Indfasningsstøtte gives en tillægsbevilling på 11,33 mio. kr.(2010 p/l) til indfasningsstøtteudgifter, udformet som udgiftsbevilling på 22,66 mio. kr. (2010 p/l) og en indtægtsbevilling på 11,33 mio. kr. (2010 p/l). Tillægsbevillingen finansieres på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Byfornyelse anlæg, funktion 0.25.15.3 Byfornyelse, samt
5. at de nævnte bevillinger til indfasningsstøtte periodiseres i årene 2013 til 2022, jævnfør vedlagte bilag.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**32. Valg af repræsentanter til Byggeskadefondenes bestyrelser (2010-73786)**

Indstilling om,

1. at områdechef Jane Drejer Nielsen og chefkonsulent Jørgen Stein over for socialministeren foreslås som medlem af bestyrelsen i Byggeskadefonden vedrørende Bygningsfornyelse i den kommende 4-års periode 1. juli 2010 til 30. juni 2014, samt
2. at områdechef Pia Nielsen og specielkonsulent Sune Skovgaard over for socialministeren foreslås som stedfortræder i bestyrelsen for Byggeskadefonden vedrørende Nybyggeri i den kommende 4-års periode 1. juli 2010 til 30. juni 2014.

(Teknik- og Miljøforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

### 33. Overflytning af Bredegrund legeplads til Teknik- og Miljøudvalget (2010-66882)

Indstilling om,

1. at personalet på den bemandede legeplads Bredegrund og dertil hørende driftsmidler overflyttes fra Børne- og Ungdomsforvaltningen til Teknik- og Miljøforvaltningen,
2. at der omplaceres 592.825 kr. (2010 p/l) i 2010 fra Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling 131100000 Dagtilbud, funktion 00.25.13 (Andre faste Ejendomme) til Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær drift, funktion 0.28.20.1 til dækning af Teknik- og Miljøforvaltningens driftsudgifter til Bredegrund Legeplads i 2010, samt
3. at Teknik- og Miljøudvalgets ordinære driftsramme funktion 0.28.20.1 fra 2011 og frem opskrives med 1.185.650 kr. (2010 p/l) og Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling 131100000 Dagtilbud, funktion 00.25.13 (Andre faste Ejendomme) tilsvarende nedskrives med 1.185.650 kr. (2010 p/l) til dækning af Teknik- og Miljøforvaltningens driftsudgifter til Bredegrund Legeplads fra 2011 og frem. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.  
(Børne- og Ungdomsudvalget og Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

### 34. Ungehuset i Norgesgade (2010-21869)

Indstilling om,

1. at juniorklubafdelingen i Ungehuset, Norgesgade 3, nednormeres til 40 pladser og gøres kontingentfri indtil videre i 2010, samt
2. at Ungehusets ungdomsklubafdeling opnormeres midlertidigt med ca. 20 pladser.  
(Børne- og Ungdomsudvalget)  
(Standsningsret)

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Venstre har i Børne- og Ungdomsudvalget benyttet sig af initiativretten til at få sagen indbragt for Borgerrepræsentationen. Jeg giver derfor ordet til en hurtigløbende Cecilia Lonning.

**Cecilia Lonning (V)**: Venstre har valgt at standse sagen om Ungehuset i Norgesgade, fordi sagen for os rummer så mange problematiske sider, at vi ikke kan forlige os med den afgørelse, der er faldet.

De, der ikke kender det, skal vide, at vi har at gøre med en ungdomsklub, som de unge ikke gider være i, jo, nogle af dem gider måske godt, men de gider ikke betale de godt 50 kr. om måneden, som det koster at gå der. Mange af de unge kunne ifølge forvaltningen endda få friplads, men de gider ikke sørge for at få papirerne i orden, selv om alt, hvad der kræves, angiveligt er en underskrift fra far eller mor om, at årsindkomsten sidste år var under et bestemt niveau.

Vi har også at gøre med en ledelse, der passivt har set til, mens belægningsprocenten er faldet, og gælden er vokset. Man kom ud af 2009 med et underskud på 2,6 mio., som nu kommer til at belaste børne- og ungdomsområdets i forvejen skrøbelige økonomi.

Samlet har vi altså at gøre med et forslag, der lægger op til, at det skal være gratis for de unge at komme i klubben, at ledelsen ikke skal have så meget som en påtale og at man endda vil udvide antallet af pladser i denne klub ved så at nednormere ungdomsklubpladser i andre dele af byen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

For os er det her dybt urimeligt. Sløve, ugidelige unge får gratis klubpladser serveret på et sølvfad, mens unge i andre dele af byen, der er indstillet på at betale eller på at søge friplads, de bliver holdt for nar og skal straffes ved, at deres tilbud nednormeres.

Helt ærligt, hvad er det for et signal, vi sender til byens unge: Man er på tværs, man laver noget ballade, så skal vi nok komme og sørge for dem, fordi vi gerne vil have dem ind i vores klubber. Hvordan skal vi nogen sinde få sporet dem ind på at tage en aktiv rolle i et samfund, hvor man betaler, hvis man gerne vil gå til fodbold, hvor man, hvis man starter på en ungdomsuddannelse, kan blive bedt om at betale for fotokopier eller betale for at tage en lommeregner med, og hvor man generelt betaler for de ting og ydelser, man får? Hvordan skal vi nogen sinde få styr på BUF's økonomi, hvis ikke et underskud på 2,6 mio. medfører bare en eller anden form for sanktion.

Vi synes, at Borgerrepræsentationen skulle stemme forslaget ned og sende et signal til byens unge om, at vi forventer, at de tager ansvar for deres egen situation, og at der sendes et signal til byens institutionsledere om, at vi faktisk mener det alvorligt, når vi siger, budgetterne skal overholdes.

**Sofie Kofoed Led (A):** Allerførst skal vi måske lige holde styr på, at der er noget, der hedder en juniorklub, og der er noget, der hedder en ungdomsklub. Medlemmer af en juniorklub betaler over 500 kr. om måneden i egenbetaling, og i ungdomsklubben betaler man 65 kr. Det er en rigtig, rigtig vigtig forskel for de unge, der går i de her klubber.

Jeg vil sige, at når højrefløjten vælger at standse denne sag i udvalget, så mener jeg, det er udtryk for et utrolig virkelighedsfjernt syn på vores område. Ungehuset i Norgesgade udfører en meget, meget vigtig opgave for det her område. Både børne- og ungdomsborgmesteren og jeg selv har været ude og besøge stedet og tale med både de unge og lederne derude og høre deres syn på sagen.

Det er rigtigt, at der er blevet oparbejdet et underskud, fordi klubben som led i en slags civil ulydighed har taget børnene ind, selv om de ikke har betalt kontingent. Det er rigtigt, at klubben er lukningstruet, som det er nu, hvis det ikke ændrer sig.

De unge, der kommer i klubben, og her taler vi juniorklubben, for det er der, problemet ligger. Der er ikke problemer med at tiltrække ungdomsklubbørn eller unge, og det er også derfor, at man vælger at opnormere de pladser.

De børn, der kommer her, er socialt belastede unge fra et stort kvarter både i Amager Vest og Amager Øst. Det, de rent faktisk laver, det er meget, meget konkret opdragelsesopgaver, hvordan taler man med sine klassekammerater, hvordan løser man konflikter, hvordan opfører man sig ude i byrummet. Det er meget, meget konkret det her. Det er selvfølgelig også kriminalpræventivt arbejde, i og med at vi skal sikre, at de her børn ikke går på gaden, ikke kommer i bander og ikke laver kriminalitet i øvrigt.

De beskriver det selv personalet derude, som at der ikke noget andet sted til de her unge, de andre klubber derude afviser at tage de her unge ind, fordi de netop er uroskabende. Så der er et stort behov.

Som det også fremgår af indstillingen, så har de unge, der kommer i denne her juniorklub, et stort behov for et sted at være. Når det står sådan, så tror jeg, det er ret klart, at de her unge også har det svært derhjemme.

Juniorklubbens kontingent steg fra 265 kr. om måneden til 543 kr. i 2005, og det har haft en kæmpeeffekt, det halverede faktisk deres betalende medlemmer. Samtidig så betaler de, der er kommet i ungdomsklubben, kun 65 kr. om måneden.

De fleste af de her unge er berettiget til en friplads, hvis både ungdomsklubben og kommunen og i det hele taget socialforvaltningen var i stand til at kommunikere det her til forældrene. Det er åbenbart rigtig, rigtig svært. De unge har ikke nogen interesse i at betale de her penge. Det er kommunikationen med forældrene, der er rigtig svær.

Vi har således at gøre med et forvaltningsproblem og måske et ledelsesproblem, men det er i hvert fald ikke børnenes problem, og det er derfor, vi ikke skal lukke den her klub. Ungehuset spiller en vigtig rolle i vores Sikker By-samarbejde, som langt de fleste herinde er enige i er et godt projekt.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Jeg synes, det vil være et rigtig, rigtig trist signal at sende, hvis vi lukker en juniorklub i et område, som kun har det her tilbud. Vi risikerer at tabe de unge fra 12-14 år på det her, hvis vi lukker det her sted, for bare senere at skulle samle dem op som forhærdede kriminelle som 16-årige. Måske hvor de allerede har været i fængsel, nu hvor vi har fået nedsat den kriminelle lavalder.

Jeg vil sige, nu får de et halvt år til at vise, hvad de kan med den nye handleplan, der er blevet lavet, så skal vi evaluere, hvad der er sket. Men samtidig er det også vores ønske i udvalget, i hvert fald fra Socialdemokraternes side, at vi prioriterer den her juniorklub i ønskerne for Sikker By for 2011.

**Iben Wiene Rathje (F):** At gide eller ikke at gide det er måske spørgsmålet, hvis man mener, at enhver er sin egen lykkes smed. Det er bare ikke så simpelt, mener vi i SF, og resultatet af den logik vil være, at mange unge tabes på gulvet.

Ungehuset i Norgesgade er et uundværligt tilbud, som vi i SF værdsætter højt, ligesom vi værdsætter andre tilbud, som tager hånd om unge mennesker, som ellers vil søge mindre konstruktive aktiviteter på gaden. Vi vil hellere have de unge ind i nogle gode tilbud, som hjælper dem og dermed også hjælper København til at være en sikker by og en social by.

Men derudover vil jeg gerne imødegå Cecilia Lonning. Det er vigtigt, at institutioner med en ubæredygtig økonomi hurtigst muligt hjælpes på fode, de skal ikke have lov til at sejle og ophobe underskud. Det har jeg også forstået, at børne- og ungdomsforvaltningen er enig i og vil forsøge i højere grad at tage hånd om i fremtiden, og det har vi tillid til.

**Rikke Lauritzen (Ø):** Jamen som udgangspunkt kan jeg i hvert fald også godt forstå eller i hvert fald sætte mig ind i Venstres Cecilia Lonnings frustration, måske ikke så meget over de unge, dem synes jeg måske ikke lige man behøver at holde ansvarlige for, hvordan det er gået med klubben ude i Norgesgade. Men jeg kan godt forstå frustrationen over, at institutionen har ladet det sejle eller i hvert fald ladet det nå så langt.

Men det, som jeg hæfter mig ved, og som også har været sagt tidligere heroppefra, er, at vi har at gøre med et meget belastet område, vi har at gøre med et område, som i alle vores kriminalpræventive undersøgelser hele tiden boner ud i forhold til, at det her er et område, hvor vi skal være særligt påpasselige.

Så synes jeg også, at vi skylder at lytte til sagkundskaben. I 2008 fik kommunen lavet en rapport omkring vores kommunalpræventive indsats i Københavns Kommune, og de to anbefalinger, der var, bl.a. på klubberne, det var, at klubbernes normeringsbevillinger i mindre grad knyttes an til antal unge med medlemskab, en større andel af klubbernes driftsøkonomi skal kunne anvendes på aktiviteter og alternative klubformer, hvor de unge imødekommes med nye aktiviteter og nye udfoldelsesrammer. Det var den ene.

Den anden var, at det anbefales, at der i en forsøgsperiode på 2 år ikke opkræves kontingent i klubberne, og at klubberne efter lokale behov gives udvidet mulighed for at indrette åbningstider og med fleksible alderskrav. Hvis det var, at kommunen havde efterkommet de to anbefalinger, dels at holde op med den der vanvittige taksameterstyring overalt i vores institutioner på børneområdet, dels at fortsætte med at have kontingentfrie klubber, så kunne vi have undgået den her situation. Så det med at placere aber og ansvar kan vi godt gøre, men så synes jeg også bare, vi skylder vores institutioner at kigge en lille smule indadtil.

Når det så er sagt, så kan man mene meget om kontingentfrie klubber. Vi har jo selv haft lavet en evaluering af det, og den viste jo også sort på hvidt, at det faktisk er en metode, der gør, at der kommer flere børn og unge i klubberne. Hvis det er det, der er vores mål, så synes jeg, det er en lille pris at betale.

En anden ting, jeg synes er interessant ved den evaluering, var, at man i virkeligheden sagtens kan skrabe de samme penge ind fra de unge eller fra de unges forældre, hvis det var, man bare lod dem betale for aktiviteter i stedet for at have et månedligt beløb, man overfører via PBS eller have med som

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

betaling hver måned. Det kan man måske godt, når man sidder herinde, nu skal jeg ikke kunne sige, hvad mine kolleger i Borgerrepræsentationen tjener om måneden, det skal jeg slet ikke blande mig i, men man kan som tilhørende den privilegerede del af kommunen, kan vi måske godt kalde os selv, de fleste af os i hvert fald, have svært ved at forstå, at det er umuligt for nogle at skrabe 80 kr. sammen om måneden, men det er det altså.

I den forbindelse vil jeg da også godt lige henvise til den undersøgelse, som vi også har fået lavet herinde i 2006, nemlig fattigdomsundersøgelsen, og jeg tillader mig lige at læse en lille smule op af de resultater, der var i den. Det er ikke sikkert, det kan bidrage med nogen større forståelse for, at nogle københavnere har færre penge end andre her i kommunen. Men om ikke andet så at de fakta i hvert fald er på plads og på bordet her. Det synes jeg er vigtigt at holde fast i, når man snakker om, at man enten er for doven eller ikke gider eller et eller andet, hvad der nu ellers kunne være årsag til, at man ikke kan betale kontingent i sine klubber.

6.000 københavnske børn vokser op i fattigdom, og det var i 2006, og lur mig, om ikke det tal er blevet meget større siden dengang. Af dem har 25,7 pct. af de familier, hvor der er fattige børn, undladt at købe medicin, 42,9 pct. har undladt at gå til tandlæge, 32,2 pct. har undladt tre måltider om dagen. På et eller andet tidspunkt har 32,2 pct. undladt at spise frisk frugt og grøntsager, 33,1 pct. har undladt at invitere gæster hjem, 43,4 pct. har undladt at dyrke fritidsinteresser, 50,7 pct. har undladt at holde ferie uden for hjemmet.

Det er ikke, fordi de her forældre er nogle lede forældre eller ikke vil deres børn det bedste. Faktisk svarer 61,2 pct. af forældrene i den her undersøgelse, at de på et eller andet tidspunkt har prioriteret at bruge penge på deres børn frem for sig selv. Det, det handler om her, det er snarere, at 80 kr. kan føles som rigtig, rigtig mange penge at skulle tage op af lommen eller op af pungen for at kunne sørge for, at ens børn kommer til at gå i klubber. Det synes jeg, vi skal have forståelse for, især når det faktisk kan gøres udgiftsneutralt for kommunen.

Derfor har Enhedslisten ingen problemer med at stemme for denne indstilling.

**Karin Storgaard (O):** Jamen det var da rart at høre Rikke Lauritzen remse alle de ting op, som man ikke havde råd til og ikke kunne gøre. Det har sådan set ikke rigtig noget med det her at gøre.

Jeg vil i øvrigt sige, at der ikke er noget galt med at have hverken junior klubber eller ungdoms klubber, det synes jeg er ganske udmærket, men der hvor problemet er, det er, når det er kontingentfrit. I det her tilfælde viser det sig, at hvis man skal betale, i hvert fald i junior klubben, er der kun 4 medlemmer, der er indmeldt. Man kan sige, at 4 medlemmer i en klub duer altså ikke. Og så at gøre det gratis, hvorfor skal det gå ud over alle andre børn i byen.

Og i øvrigt med det budget, som vi har i børne- og ungdomsforvaltningen, så er det vel ikke rimeligt, og der er bare ved det, at en del af de her børn er fremmedsprogede børn, og de har en eller anden opfattelse af, at det er helt fint at komme i klubben, når man ikke skal betale noget, men i det øjeblik vi forlanger penge af dem, så møder de ikke op, så kommer de ikke mere. Det ved jeg helt præcis fra Kultur- og Fritidsudvalget, hvor vi også har haft nogle af de tilfælde. Det har vist sig, at de ikke har ønsket at betale, og det er næsten lige meget, hvad vi har gjort for dem. Så jeg synes absolut ikke, det er en god ide.

Så vil jeg sige til Sofie Led, jamen det er ikke, fordi vi er VKO og Dansk Folkeparti herunder. Vi er ikke virkelighedsfjerne, vi har en udmærket holdning til det, men vi er realistiske, og det er vi nødt til at være i det her tilfælde. Vi kan da ikke bare sige, at der er nogle, der kan få lov at komme ind uden at betale for det. Altså klubber er udmærkede, men altså ikke på den led.

Vi kan så se her længere nede i indstillingen, at der er ca. 30 børn mellem 12 og 14 år og ca. 22 unge mellem 14 og 18 år, der kommer i klubben, men som ikke betaler kontingent. Er det rimeligt, hvad med alle andre steder i byen? Der skal man da betale kontingent. Så det må være muligt at finde ud af, at det betaler man altså også i den klub, og det er ikke alle andre, der skal betale for en der.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Så siger man noget om, at det er kommunikationen med forældrene. Jamen det kan da godt være, men det er, fordi de forældre har en holdning til, at det her skal være gratis, så det skal de da ikke betale for, og det går jo udmærket med at lade være med at betale for det, fordi man får lov at fortsætte med at gå der, og det er bare ikke rimeligt over for de andre.

Derfor kan Dansk Folkeparti ikke stemme for det forslag, og vi vil have videreført protokolbemærkningen fra udvalget.

**Sofie Kofoed Led (A):** Det er åbenbart nødvendigt igen at gøre opmærksom på, at der er forskel på junior klubber og ungdomsklubber.

Men i forhold til det med at inddrive kontingentet på en anden måde, en mere konkret måde, som det f.eks. blev gjort på Nørrebro ved, at de unge i stedet for at betale egenbetaling, altså et kontingent, at de så betaler for de aktiviteter, som de deltager i, det er også en supergod måde at gøre det på, hvis de vel at mærke betaler de der 60 kr. om måneden, som de gør i ungdomsklubben. Men det er altså svært at komme op på et aktivitetsniveau for 500 kr. om måneden, og det tror jeg ikke, at de har råd til. Det er så en anden sag.

Men den her måde at inddrive kontingentet på er jo sådan set fin nok for ungdomsklubberne, fordi det er meningsgivende for børnene, at de betaler for noget, når de deltager i noget. Det er konkret, og det er også nemmere for børnene at formidle videre til deres forældre, at de skal noget konkret, og det skal de betale for.

Om det skal være gratis for nogle? Vi har fripladsordninger, og det er der en god grund til. Det er, fordi de så får mulighed for at deltage. Når vi synes, at det her er en god ide, så er det selvfølgelig, fordi vi synes, at det er hele samfundets interesse, at de her børn kommer ind i de her tilbud, og at de benytter sig af dem; ellers ville det være tåbeligt at stemme for.

Så vil vi gøre opmærksom på, at de pladser, der bliver opnormeret med i ungdomsklubben, betaler jo alle sammen kontingent. Den her opnormering i ungdomsklubben betyder rent faktisk bare, at de ekstra medlemmer, som går der nu og ikke betaler kontingent, kommer til at betale kontingent.

Det bliver talt om holdningen hos forældrene, om de er dovne, eller om de bare ikke gider eller har en holdning til, at alt skal være gratis. Jeg ved ikke, om Dansk Folkeparti har været ude og lave en høring hos de her forældre, det er ikke mig bekendt i hvert fald. Jeg synes, man skal passe meget på med at pådutte andre en holdning til, at ting skal være gratis, det ved vi faktisk ikke noget om.

**Rikke Lauritzen (Ø):** Det er meget muligt, at Karin Storgaard tror, at hun er verdens klogeste på dette område. Det kan da sådan set også godt være, hun har ret i det. Jeg må nok bare skuffe Karin Storgaard med, at jeg vælger altså at tro på nogle andre i den her sag. Det var også dem, som jeg nævnte før, det var nemlig LG Insights store undersøgelse, det er forvaltningens egen evaluering af vores forsøg med at have kontingentfri klubber.

Så er det endelig den fattigdomsundersøgelse fra 2006, som Karin Storgaard godt nok syntes var voldsomt irrelevant i forhold til denne sag, men som undersøgte de oplevelser af afsavn, som københavnernes har haft i København. Det er jo lige præcis det her, det handler om: Må man være nødt til på grund af sin manglende indtægt at undlade at gå til noget, som alle andre ellers synes er normalt? Det vil jeg mene, at det at gå i klub er. Når vi har valgt den her model, som så gør, at en rigtig stor del bliver udeladt fra at kunne gå i klub, så synes jeg da, der er behov for at handle og så lave systemet om.

Karin Storgaard er også inde på, at alle andre klubber godt kan finde ud af det, men at det åbenbart er klubben her i Norgesgade, og så havde Karin Storgaard også nogle rimeligt, hvad skal man kalde sådan noget, klamme insinuationer om, at det er nogle ganske bestemte børn, som ikke gider eller kan betale. Det vil jeg undlade at gå ind på.

Jeg vil godt lige påpege i forhold til det med, at det kun skulle være den her klub, der havde problemer med kontingentbetaling, at det simpelt hen er usandt. Vi har gentagne gange over hele byen

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

netop behandlet det her, hvor det er, at vi har set i vores egen evaluering, at det kan hjælpe, hvis det er, at vi gør klubberne kontingentfrie.

Endelig så var Sofie Led også inde på det der med, og jeg nævnte det også i mit forrige indlæg, at hvis vi bare lavede modellen om og lod ungerne betale pr. aktivitet, i stedet for at det er et månedligt kontingent, så kunne man sådan set få det udgiftsneutralt. Så synes jeg, at højrefløjen skylder at fortælle, hvad det er de vil i stedet for, eller hvad det er de så vil gøre ved de konsekvenser, der evt. vil blive af, at man lukkede denne her klub, fordi der er jo ikke nogen her, der har sat spørgsmålstejn ved, om lige præcis det her område er et af de områder, hvor der er en lille smule faresignaler, hvis det er, at vi fortsat lader de her unge fedte rundt på gaden. Det er et faresignal, der har været i årevis, det er i hvert fald 3 år siden måske, da jeg sad i Socialudvalget og fik at vide, at nu er der problemer med ungerne omkring Holmbladsgade, fordi de har nogle rivaliserende, jeg ved ikke, om man kan kalde det bander, når det er sådan nogle små børn, men at det i hvert fald var et område, hvor der var behov for, at man lavede en særlig indsats.

Så er det da tåbeligt, at bare fordi man har ondt et vist sted og i øvrigt bliver pirret en lille smule i sin ideologi i forhold til, hvem der skal betale, og hvem der ikke skal betale, og helst skal alle betale, at man så vil tage ansvaret for de konsekvenser, der kunne blive af, at man må lukke en klub. Det synes jeg simpelt hen ... (*Højttalerne afbrudt*).

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak for det. Kort bemærkning til Karin Storgaard, og så tror jeg, vi har fået alle synspunkter frem.

(Kort bemærkning).

**Karin Storgaard** (O): Jeg vil sige til Sofie Led, at jeg opfatter, at Sofie Led taler uden om problemerne, men det er også nemmere at klare sig den vej rundt.

Så vil jeg sige til Rikke Lauritzen, at hvis Rikke Lauritzen havde hørt efter, hvad jeg sagde, så har jeg ikke sagt noget om, at det kun var den klub, der havde problemer. Jeg ved godt, at der er flere problemer andre steder. Men nu er det denne her klub, der er på her, og det er den, jeg taler om, og jeg har ikke nævnt noget om, at der ikke er nogen problemer andre steder. Fordi problemet er det samme nogle steder, hvor der ikke bliver betalt kontingent, selv om man giver det gratis et halvt eller et helt år, så ønsker de alligevel ikke at betale, når tiden er gået.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Cecilia Lonning som den, der har benyttet sig af standsningsretten, får lov at få en kort bemærkning her til sidst. Så slutter vi.

(Kort bemærkning).

**Cecilia Lonning** (C): Kort til Rikke Lauritzen. Hun spørger, hvad det er højrefløjen så gerne vil. Jamen vi vil gerne bede ungdomsklubberne og juniorklubberne og hvad de ellers hedder derude, om at hanke op i sig selv og lave et tilbud, der er så godt, at de unge gider betale og eller søge friplads. Derudover vil vi bede både klubberne og de unge og deres forældre om at have respekt for skatteborgernes penge. Det er trods alt dem, det handler om.

**Indstillingen blev godkendt med 34 stemmer imod 13.**

**For stemte: A, B, F og Ø.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Venstre, Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

"Vi synes, at det er et sundt princip, at borgerne betaler for de tilbud, de bruger. Endvidere forstår vi ikke, at byens øvrige børn skal bøde for manglende rettidig omhu fra den pågældende ledelse."

### 35. Anlægsmidler til ekstraarbejder, afhjælpende foranstaltninger og planlægning i 2010 (2010-38798)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 8.000.000 kr. til ekstraarbejder på folkeskole- og specialskoleområdet. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, folkeskoler. Anlægsbevillingen fordeles med 7.880.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, og 120.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 3.22.01.3

2. at der gives en anlægsbevilling på 1.700.000 kr. til ekstraarbejder på daginstitutionsområdet. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner. Anlægsbevillingen fordeles med 1.674.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, og 26.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3

3. at der gives en anlægsbevilling på 3.200.000 kr. til afhjælpende foranstaltninger på folkeskole- og specialskoleområdet. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, folkeskoler. Anlægsbevillingen fordeles med 3.152.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, og 48.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 3.22.01.3

4. at der gives en anlægsbevilling på 4.300.000 kr. til afhjælpende foranstaltninger på dag- og fritidsområdet. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.15.3, fritidshjem. Anlægsbevillingen fordeles med 4.235.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.15.3, og 65.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.15.3, samt

5. at der gives en anlægsbevilling på 500.000 kr. til diverse planlægningsopgaver og strukturanalyser. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, folkeskoler. Anlægsbevillingen fordeles med 492.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 3.22.01.3, og 8.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 3.22.01.3

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

### 36 Anlægsbevilling til etablering af 10. klasser på Rådmandsgade skole (2010-56987)

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på i alt 1.022.000 kr. til projektering og udførelse af ombygning af undervisningslokaler i Rådmandsgade Skoles overbygning i Heimdalsgade 29-33. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling, Anlæg, funktion 03.22.01.3, folkeskoler. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**  
**Mødet 16. juni 2010**

---

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**37 Anlægsbevilling til opnormeringer med vuggestuepladser (2010-50158)**

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 6.000.000 kr. til monteringsudgifter i forbindelse med etablering af midlertidige daginstitutionspladser. Bevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets anlægsbudget på funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**38. Anlægsbevilling til projektering af Kobbelvænget 65 (2010-46067)**

Indstilling om,

1. at der gives en samlet anlægsbevilling på kr. 3.000.000 til projektering af 16 fleksible daginstitutioner på Kobbelvænget 65.

Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner. Anlægsbevillingen fordeles med kr. 21.000 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3, integrerede institutioner i 2010, og med kr. kr. 2.979.000 i 2010 på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalget budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**39. Kapitalbevilling Nørrebro Vænge - genhusning Sundbyvang (2010-26918)**

Indstilling om,

1. at Socialudvalget får frigivet anlægsmidler 7,6 mio.. kr. til ombygning samt montering af servicearealer med kasse-mæssig dækning på bevillingsområdet Handicap, funktion 5.38.50.3. afsat til modernisering af Sundbyvang og af midlerne fra Tryghedsplan II. Heraf overføres 6,85 mio. kr. til Kultur og Fritidsudvalgets bevilling, Københavns Ejendomme, funktion 5.38.50.3,

2. at udgifter på 0,84 mio.. kr. til indskud og flytning til Nørrebro Vænge afholdes med kasse-mæssig dækning på bevillingsområdet Handicap, funktion 5.38.50.1,

3. at der indgås en lejekontrakt med Københavns Ejendomme vedrørende kommunalt ejet lejemål på ca. 176m2 (lejemål i stueplan) i Nørrebro Vænge nr. 16,

4. at Københavns Ejendomme bemyndiges til at indgå en lejekontrakt vedrørende ca. 461 m2 med AKB København (lejemål 1. og 2. sal),

5. at deponering for lejemålet på 461m2 Nørrebro Vænge 16 på ca. kr. 11.737.521 modregnes med frigjort deponering fra delopsagt lejemål Remisevænget 19 hvor der er kr. 25.910.086 i frigjort depo-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

nering. Socialministeriet har givet dispensation til at deponeringsmidlerne fra Remisevænget 19 benyttes efter 31.3.2010,

6. at udgifter til tomgangsleje og flytning af nuværende beboere i Nørrebro Vænge afholdes af Sundheds- og Omsorgsforvaltningen i henhold til bevilling afgivet i forbindelse med budgetaftalen 2009 til anvendelse for modernisering af Sundbygård og Sundbyvang.

Det bemærkes, at finansieringen er i overensstemmelse med aftale med Sundheds- og Omsorgsforvaltningen.

7. at driften til de 5 nye pladser fra Tryghedsplan II finansieres ved at overføre 3,8 mio. kr. til bevillingsområdet Handicap funktion 5.38.50.1. De 3,5 mio... kr. skal overføres fra budgettet til færdigbehandlede patienter på bevillingsområdet Voksne med særlige behov, funktion 4.62.90.1. og de 0,30 mio... kr. fra midlerne afsat i Tryghedsplan II på bevillingsområdet Voksne med særlige behov, funktion 5.38.50.1.

Det bemærkes, at finansieringen med midler fra budgettet til færdigbehandlede psykiatriske patienter er besluttet med vedtagelsen af Tryghedsplan II.

Det forudsættes, at eventuelle øvrige merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme, ligesom der tages forbehold for eventuelle bemærkninger fra Kultur- og Fritidsforvaltningen.

(Socialudvalget)

**Susan Hedlund (A) deltog ikke i sagens behandling på grund af inhabilitet.**

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **40. Finansiering af genetablering af aktivitetshus, natbase samt udeareal på Sundbygård (2010-30124)**

Indstilling om,

1. at skitsen til genetablering af aktivitetsområde og natbase i det gamle centralkøkken og udeareal i den tilknyttede atriumgård på Sundbygård tages til efterretning,

2. at der afsættes en kapitalbevilling på 13 mio. kr. på bevillingsområdet Voksne med særlige behov funktion 5.38.50.3 til genetablering – herunder ombygning og montering – af aktivitetsområde, natbase og udeareal. Bevillingen afholdes indenfor den i forbindelse med budgetaftalen for 2009 afsatte ramme til modernisering af Sundbygård.

3. at der af den samlede bevilling overføres 12,5 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalget bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.38.50.3 i 2010 til anvendelse for ombygningen, samt

4. at de resterende 0,5 mio kr., der er afsat til montering, flytteudgifter samt uforudsete udgifter i øvrigt anvendes af Socialforvaltningen.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### **41. Anlægsbevilling til ombygning og renovering af akutinstitutionen Kløvermarken, Kløvermarksvej 32, 2300 S (2010-58086)**

Indstilling om,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

1. at der gives en rådighedsbevilling på 0,3 mio. kr. ved omplacering af midler fra bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.23.1, Døgninstitutioner for Børn og Unge, til bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.23.3, Døgninstitutioner for Børn og Unge, hvorfra der gives en anlægsbevilling på 0,3 mio. kr. i 2010 (p/1 2010) til ombygning og renovering af Akutinstitutionen Kløvermarksvej 32 herunder udvidelse af institutionen med 3 projektpladser.
2. at Socialforvaltningens servicemåltal for driftsbevillingen i 2011 ikke nedskrives som følge af omplaceringen fra drift til anlæg,
3. at de 3 mio. kr. overføres fra bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.23.3, Døgninstitutioner for Børn og Unge til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme funktion 5.28.23.3 Døgninstitutioner for Børn og Unge til anvendelse for ombygnings- og renoveringsudgifterne, samt
4. at finansiering af driftsudgifterne, som er forbundet med udvidelsen af institutionen, sker via midler afsat på bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov, funktion 5.28.23.1, Døgninstitutioner for Børn og Unge.

Det bemærkes, at Socialudvalgets servicemåltal i 2010 nedskrives med 0,3 mio. kr. som følge af omplaceringen af midler fra drift til anlæg. Udvalgets servicemåltal i 2011 og frem påvirkes ikke, da der er tale om en midlertidig omplacering.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalget budgetramme, jf. Økonomiforvaltningens bilag 4.  
(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

### 42. Eksperttænk tank for Integration (2010-6917)

Indstilling om,

1. at eksperttænk tanken nedsættes som et § 17, stk. 4-udvalg,
2. at kommissorium for eksperttænk tanken godkendes,
3. at der udvides med én forvaltningskandidat, således at alle fagudvalg repræsenteres i eksperttænk tanken,
4. at forslag til formandskandidat og fem ekspertkandidater godkendes, samt
5. at fagudvalgenes forslag til forvaltningskandidater til Tænk tanken godkendes.  
(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

**Ikram Sarwar (A):** Jeg skal blot sige, at den endelige sammensætning af eksperttænk tanken er så bred og så god, at vi faktisk vil stille et ændringsforslag. Vi havde et ændringsforslag i udvalget om, at det skulle udvides med en ekstra ekspert i tænk tanken. Nu, hvor vi har set en endelig liste med også forvaltningsudpegede repræsentanter, mener vi faktisk, at det har en sammensætning, som vi kan være tilfredse med. Derfor har jeg et ændringsforslag fra alle partier om, at vi godkender 1 formandskandidat og 4 ekspertkandidater, ikke 5.

**Signe Goldmann (F):** Vi i SF er sådan set glade for, at vi får en eksperttænk tank, vi stemte også for den i sin tid. Vi var lidt kede af, at den blev til på bekostning af Integrationsrådet, vi havde gerne set, at de to ting kunne supplere hinanden, og det er vi sådan set stadig væk kede af.

I den forbindelse har jeg bare to ting, jeg gerne vil sige. Jeg synes, det er rigtig vigtigt, at vi sørger for, at den tænk tank, vi nu har, har en ordentlig repræsentation, jeg synes, at den sammenhæng, der er nu i tænk tanken, ser meget fornuftig ud.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Derudover synes jeg, det er rigtig vigtigt, at man gør sig rigtig meget umage, når man sidder og laver integrationsting, at vi så får tænkt, hvordan vi på anden vis får fat i de etniske minoriteter i forhold til at få dem inddraget omkring beslutningerne. Altså jeg havde det lidt på samme måde, hvis man forestillede sig, at man sidder og laver ældrepolitik uden at inddrage ældrerådene. Så ville vi også have en problematik i forhold til dem, der har skoen på.

Jeg synes, vi har lidt den samme problematik i forhold til integrationspolitikken, og nu hvor vi har nedlagt Integrationsrådet, så bliver vi altså nødt til at lægge hjernen i blød og finde ud af, hvordan vi kommer ud og får fat i de mennesker og sørger for, at de bliver hørt i forhold til de politiske beslutninger, der bliver truffet. Det står stadig væk tilbage, hvordan vi får inddraget de her mennesker. Men jeg håber på, at der er bred enighed om, at vi gerne vil inddrage etniske minoriteter i forhold til integrationspolitikken.

Det andet, jeg lige vil kommentere, er i forhold til sammensætningen. Altså jeg synes, den ser udmærket ud, men vi har været lidt kede af, at vi, der sådan set gik med på, at det var fint nok at lave en tænketank, men var imod, at man nedlagde Integrationsrådet, så til gengæld ikke er blevet inddraget i den proces, der har været om, hvad er det for nogle eksperter der skal sættes ind i denne her tænketank.

Derudover vil jeg bare lige sige, at vi ønsker at videreføre vores protokolbemærkning.

**Signe Færch (Ø):** Jamen jeg vil ikke gentage alt det, Signe Goldmann lige har sagt. Vi støtter fra Enhedslistens side også oprettelsen af tænketanken. Vi synes også, det er brandærgerligt, at man tror, at det kan erstatte Integrationsrådet, det tror jeg ikke, at det kan, og vi vil også meget gerne videreføre protokolbemærkning.

Jeg synes også, vi skal lære af processen. Jeg synes, det er rigtig ærgerligt, at man vælger en proces, hvor udpegningen sker blandt de partier, som valgte at nedlægge Integrationsrådet, og at vi ikke alle er inviteret med, at det ikke er muligt at se bruttolisten over, hvem der kunne have siddet der.

Så synes jeg også, hvis vi fremover skal lave lignende tænketanke, at vi skal overveje, om man skal udpege eksperter på den her måde, eller om vi i stedet skal bede nogle gode organisationer, som ved noget om emnet, om at udpege eksperter, så vi ikke risikerer at blive anklaget for at lave politiske udpegninger.

Men vi byder tænketanken velkommen og glæder os til at få nogle kvalificerede indspark i integrationsdebatten fremover.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Hvor er det dejligt at høre sådan en klagesang fra Enhedslisten og SF om manglende medinddragelse i nedsættelsen af den her eksperttænketank. Når jeg i den grad tænker på, hvor meget der blev spruttet og kæmpet imod, og man var fuldstændig uden for al pædagogisk rækkevidde i forbindelse med at prøve at finde en løsning, som ikke indeholdt et integrationsråd.

Når så en gruppe af mennesker sætter sig ned og siger, at nu vil vi gerne noget andet, så er det naturligt, at den gruppe af mennesker, der sætter sig ned og siger, man vil noget andet, også sætter sig ned og laver en plan for, hvad det er, man vil. Så er det selvfølgelig helt op til både Enhedslisten og SF eller andre at stemme, som de gør i dag, om de bakker op om det her, der nu er fundet en løsning på, eller de ikke gør. Det står dem fuldstændig frit for.

Men jeg kan så forstå, at både SF og Enhedslisten trods alt synes, at vi har lavet et fornuftigt stykke arbejde i forbindelse med at få nedsat en eksperttænketank. Der må jeg fra Dansk Folkepartis side sige, at det virkelig er noget, der har været brug for, vi har i den grad behov for at diskutere udlændingepolitik, integrationspolitik på baggrund af fakta, på baggrund af at det ikke bare er nogle følelser, som vi render rundt med, men at vi har noget konkret at forholde os til.

Det er utrolig vigtigt i forbindelse med noget så vigtigt som integration, at vi træffer beslutninger på baggrund af viden, at vi ved, hvad det er der virker, at vi undersøger det, der virker, at vi, hvis vi

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

sætter noget i gang, har en ide med at måle på, om det har en effekt, om det er noget, der rent faktisk flytter noget i den retning, som vi som udvalg og politikere synes.

Så derfor er der nu åbnet en enestående mulighed for at prøve at få flyttet Københavns Kommunes integrationspolitik fra noget, som ikke har virket særlig godt, til forhåbentlig noget, hvor vi bliver i stand til at måle og træffe beslutninger på baggrund af fakta, der gør, at vi bevæger os i en retning, hvor vi faktisk er med til at flytte integrationen i en bedre retning.

I forhold til det her med Integrationsrådet – altså nu taler vi om det gamle Integrationsråd – så kan jeg ikke lade være med at bemærke, at der var et politisk flertal herinde, der lige pludselig syntes, at nu skulle alle, bare fordi de talte to sprog, til at flyttes rundt i hele kommunen, og der skulle være en mere ligelig fordeling af de her tosprogede elever rundt på alle de københavnske folkeskoler. Det var der sådan en politisk stemning for før valget. Så spurgte man Integrationsrådet, hvordan de opfattede den her model, om ikke det ville være en løsning i forhold til integrationspolitikken, og der må jeg indrømme, at de meldte jo tilbage og sablede det fuldstændig ned.

Det var selvfølgelig med til, at der så tilsyneladende var nogle politiske partier, som syntes, at det der integrationsråd kunne så ikke bruges til noget som helst, hvis ikke de ville bakke op om de politiske beslutninger, der var. Så i den situation opstod muligheden for at prøve at lave noget andet, og det synes jeg sådan set er positivt nok. Integrationsrådet har aldrig nogen sinde været noget, der er groet i Dansk Folkepartis baghave, og derfor er jeg glad for, at vi i dag får noget, der er brugbart, og som bliver et redskab for de politiske beslutninger.

**Signe Goldmann (F):** Der er åbenbart behov for lige at præcisere. Altså vi har hele tiden sagt, at vi vil sådan set gerne være med til at lave en tænketank, vi er positive over for, at der bliver lavet en tænketank, det har vi været hele tiden. Det, vi har været negative over for, det var, at man nedlagde Integrationsrådet.

Når vi har gået positivt ind og sagt, at vi gerne vil være med til at lave en tænketank, så er det bare, at det undrer os lidt, at man så ikke siger, jamen så vil vi også gerne have jer med i forhold til at finde ud af, hvordan vi skal sammensætte det, hvordan tingene skal gøres, når vi hele vejen igennem har sagt, at vi er positive over for at lave en tænketank.

Vi var negative over for at nedlægge Integrationsrådet, der var problemer, det har Carl Christian Ebbesen ret i, men det mener vi sådan set også, der kunne være måder at håndtere på. Men i forhold til den anden dimension kan jeg simpelt hen ikke forstå, hvordan man kan få det til at være, at vi er imod, vi vil ikke være med eller sådan noget. Vi har hele tiden sagt, at vi vil gerne være med til at lave en tænketank.

**Signe Færch (Ø):** Det, der får mig herop, er Carl Christian Ebbesens bemærkninger, som nærmest får det til at lyde, som om vi nu har en integrationstænketank, og så er integrationsdebatten ellers lagt død.

Jeg synes, det er vigtigt at understrege, at den her integrationstænketank jo ikke skal komme med færdige løsninger, fiks-faks, og så holder al politikken op. Altså integrationsdebatten er hamrende politisk. Den handler f.eks. om, om man grundlæggende ønsker integration, eller om man ønsker assimilation. Det handler om, om man synes, det er positivt, at der kommer folk med anden etnisk baggrund og med andre sprog og andre kulturer og madvaner til København, eller om man synes, det er noget rigtig ærgerligt noget, som vi skal prøve at begrænse.

Så bare for at sige, at selv om vi får den her integrationstænketank, så glæder jeg mig til en rigtig, rigtig god og spændende og hamrende politisk debat, hvor vi sikkert kan komme til at være rigtig uenige, og hvor det bliver godt at få nogle indspark i den debat, ikke nogen facitlister.

Borgmester **Klaus Bondam:** Tak for det.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Jeg kan som integrationsborgmester forsikre Signe Færch om, at integrationsdebatten bestemt ikke kommer til at dø med eksperttænk tanken, snarere tværtimod.

Jeg synes sådan set også, at de politiske debatter og forhandlinger, som vi har haft i udvalget om den nye integrationspolitik i byen, jo lige bestemt også viser, at der for det første er steder, hvor vandrøene skilles, og derfor bliver debatten jo også politisk. Jeg synes også, der i høj grad fra alle sider er en meget stor lyst til at debattere det her.

Det her arbejde med eksperttænk tanken har været længe undervejs. Jeg har positivt noteret mig i den tid, jeg har haft ansvaret for forvaltningen, det store arbejde, der har været i at skrue den rigtigt sammen, så den bliver en rigtig god og også kritisk dialogpartner for vores videre politiske arbejde.

Tanken er, at eksperttænk tanken skal aflevere nogle anbefalinger til os politikere i Borgerrepræsentationen, så vi kan blive udfordret, og også så vi kan blive styrket i at tage de rigtige beslutninger. Jeg synes meget om ideen om, at vi skal tage nogle beslutninger, som tager afsæt i fakta, i ekspertviden, og en ekspertviden, som udspringer både af erfaring og af forskning.

Jeg synes også, det er en meget stor styrke for eksperttænk tanken, men i høj grad også for hele integrationsdebatten og dialogen mellem forvaltningerne i kommunen, at tænktanken ud over en række eksperter også består af nogle interne eksperter, nemlig repræsentanter for de 7 fagforvaltninger.

Personligt håber jeg, at lige bestemt det, at der er forvaltningsrepræsentation, kan være med til at sikre, at tænktankens anbefalinger kan få et rigtig godt fodfæste i den københavnske virkelighed, ikke alene virkeligheden her på Rådhuset, men også virkeligheden uden for. Jeg synes, vi hermed også kan få en meget højt kvalificeret viden, få et frisk blik på vores integrationsindsats, som jo ikke er så ringe endda.

Jeg håber meget, mine kolleger her i Borgerrepræsentationen vil tage godt imod eksperttænk tanken, og jeg ser for mig, at vi får et aktiv, som vi alle kan få gavn af, når vi i de kommende 4 år skal omsætte den integrationsindsats, som vi sender i høring lige efter sommerferien, når vi efter den endelige politiske vedtagelse skal sætte gang i den fra 1. januar 2011.

Tak for det.

**En samlet Borgerrepræsentation fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Det foreslås, at 4. "at" ændres til følgende ordlyd:**

**at forslag til formandskandidat og fire ekspertkandidater godkendes".**

**Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.**

**Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"SF og Enhedslisten havde gerne set, at Eksperttænk tanken havde været et supplement til, og ikke en erstatning for det nu desværre nedlagte Integrationsråd."**

=====  
**43. Anden måling fra tryghedsindekset og nye hotspotområder (2010-58021)**

Indstilling om,

1. at der iværksættes Hotspot i distrikt 8, *Indre Nørrebro, vest for Nørrebrogade* og distrikt 12 *Ydre Nørrebro nordøst for Tagensvej* fra 2011 på baggrund af Tryghedsindeks 2010,
2. at ansøgning til Integrationsministeriets pulje "Integrationsindsats overfor nydanske børn og unge i udsatte boligområder (Hotspot)" godkendes,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

3. at den kommunale medfinansiering til hotspots drøftes i forbindelse med budgetforhandlingerne for 2011, herunder fortsat finansiering af Tryghedsindeks.

Det bemærkes, at finansieringen af tryghedsindekset og nye hotspotområder i 2011 indgår i budgetforhandlingerne for 2011 som en del af den samlede drøftelse og prioritering af Sikker By-programmet.

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

**Signe Goldmann (F):** Det, der får mig til lige at gå på talerstolen, er, at jeg i forhold til nye hotspotområder bare sådan set vil sige, vi har jo haft den gamle diskussion, vi havde meget i sidste periode, og vi havde dengang en nervøsitet i forhold til, at man lagde hotspot som en parallelorganisation til SSP. Det er sådan set en bekymring, vi stadig væk sidder med i forhold til, at man opbygger parallelsystemer.

Derfor vil vores opfordring sådan set bare være, at vi, når vi nu kører videre med hotspot, vi skal nok gå ind i det og gå med på det, men når vi nu går videre med det, at vi sikrer, at hotspot bliver grebet på en måde, så de bolde, der bliver grebet, de unge mennesker, der bliver grebet, at vi ikke bare, kan man sige, går ind for et forsøg og så sørger for at gribe dem i en periode, trækker sig ud og så falder det til jorden igen. Men at vi sørger for, at det her bliver indarbejdet i det eksisterende system.

Der har det været lidt uheldigt, at der ikke har været en ordentlig evaluering, som har nået at være inde over, som vi kunne arbejde videre med, også i forhold til, netop hvordan det eksisterende system griber det, inden vi går ud og implementerer det her andre steder i byen. Men som sagt synes vi, der er nogle områder, hvor der er brug for en ekstra indsats.

Om præcis organisering kan man altid skændes, men det er fint, at vi nu går i gang og prioriterer nogle indsatser andre steder. Men bare en opfordring til, at vi stadig væk har et meget stort fokus på at finde ud af, hvordan det eksisterende kan blive gearret til at gribe de her bolde.

**Borgmester Klaus Bondam:** Jeg synes bestemt ikke, at vi skal skændes, som SF's Signe Goldmann var inde på. Jeg synes, at den utryghed, der er blandt københavnernes, er alt for vigtig en sag til overhovedet at gå i gang med at skændes om. Jeg synes sådan set også, det er for vigtig en sag til at vente på, at der foreligger en evaluering af noget, vi er i fuld gang med, og som vi jo kan se på vores målinger har den rigtige effekt.

Lad mig bare en gang for alle slå fast, at hotspots er netop ikke et parallelsystem. Meningen med hotspots er, at de rykker ind, er til stede i et givent område i en kortere periode på nogle få år, for derefter at rykke ud, sådan som vi vil opleve med årets udgang ude i Valby.

Ideen med hotspots er jo netop at gå ind og se på, om de strukturer, det samarbejde, der er i et givent område, om de fungerer godt, mest effektivt i forhold til de mennesker, der skal have brug for det og arbejder også på at implementere nye måder at gribe tingene an på, nye samarbejder i de systemer, der allerede eksisterer.

Så jeg vil blot sige til Signe Goldmann, at vi kommer naturligvis til at debattere det her igen, men jeg håber meget, at det bliver med et fælles mål, nemlig at arbejde for at øge trygheden blandt københavnernes og også at hjælpe de udsatte, især unge, som har brug for hjælp til at træffe nogle rigtige valg her i livet, således at de kommer på et spor i livet, hvor man ikke medvirker til at gøre byen mere utryg.

Vi har sagt det mange gange fra Det Radikale Venstres side, og jeg gentager det gerne igen, vi er meget, meget glade for det initiativ, som overborgmesteren har taget i forbindelse med Center for Sikker By og bakker fuldt og helt op om det og dermed også hotspotindsatserne.

**Borgmester Mikkel Warming:** Men vi stemmer for, og mit ærinde heroppe er i virkeligheden relativt kort at fortælle lidt om den protokolbemærkning, vi har haft igennem udvalgsbehandlingen af det her. Hvor vi bare vil gøre opmærksom på i al stilfærdighed, at hotspots jo er et redskab til koordinering i et afgrænset område. Og at det, vi kan være bekymrede for, hvis man overfører det direkte, det

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

er, at Indre Nørrebro, som er udvalgt her, er et større, meget mere kompliceret område, for nu at sige det på den måde.

Der eksisterer mange tiltag i forvejen, der er meget opmærksomhed i forvejen på området. Man skal passe på, der ikke kommer nye aktører ind, der risikerer at virke som elefanter i glasbutikker. Netop fordi hotspot er et godt redskab til koordination i et afgrænset område, så var der måske andre områder, man kunne tænke på, også Mjølnerparken i sig selv er et afgrænset område, Bispebjerg omkring Dortheavej, evt. Telemarksgadekvarteret på Amager.

Derfor, når vi nu vedtager det her, en kraftig opfordring til, som der står i protokolbemærkningen, at tænke konstruktionen forfra, fordi Nørrebro er ikke Valby, og det er vigtigt, at det er det udgangspunkt, man har, når man laver hotspotindsatsen i de her områder.

Borgmester **Klaus Bondam**: Jeg skal blot ganske kort gentage, at hotspot som model, som koordinationsredskab, som borgmester Mikkel Warming var inde på, er jo netop organisk i sin form og skal jo netop tilpasses det eksakte område.

Jeg er helt enig med borgmester Mikkel Warming, der er bestemt også andre områder i København, hvor utrygheden hersker, og hvor der er behov for indsatser. Men i den realpolitiske verden skal vi prioritere inden for de økonomiske rammer, vi har. Blot til eksempel har Rotterdam haft 9 hotspots i gang. Så det her tror jeg ikke er det sidste, vi har hørt til denne tilgang til arbejdet.

Men det, gør mig urolig som borgmester, men i høj grad også som politiker i København, når jeg hører om institutioner og projekter på Nørrebro, der har svært ved at kommunikere med hinanden. Det må jeg sige, det synes jeg er foruroligende, og jeg synes, nogle af de resultater, vi har set ude i Valby, og jeg anerkender helt bestemt, at det er en anden virkelighed, et andet område, men det bør da mane til eftertanke for os, som er med til at finansiere det og samtidig også gerne vil have en tryk og sikker by.

(Kort bemærkning).

**Signe Goldmann** (F): Det er sådan set bare i forhold til det med prioritering. Fordi sidste gang vi satte en hotspot i gang, så var det jo ikke kun det lille beløb, de der millioner, vi nu satte af til, jeg kan ikke huske, var det 4-5 mio., eller hvor meget det var, til hotspotdelen, altså til en hotspotchef og et par medarbejdere i et sekretariat. Det var jo et helt program, vi gik ind og lavede, hvor der også var andre forvaltninger, der gik ind og blev bakket op omkring, at man holdt lidt længere åbning i klubberne og nogle andre ting.

Så man kan sige, prioriteringsdiskussionen er jo også et spørgsmål om at sige, når vi skal ind og koordinere det her, så giver vi også noget ekstra for at prøve at løfte tingene. Derfor tror jeg, man skal passe på med bare at se det snævert som en lille bitte økonomisk ting at sætte en hotspotchef ned.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Klaus Bondam**: Det gør hverken jeg eller Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen. Det tror jeg i øvrigt heller ikke gælder nogen af de andre forvaltninger.

For det første mangler vi jo et svar fra ministeriet, hvorvidt de vil være med til at finansiere det her. Dernæst så udestår der også en budgetforhandling, og der er der jo rig lejlighed til at snakke om de her ting.

Vi må bare erkende, de af os, der efterhånden har været i den her forsamling i en del år, at lige bestemt problematikken på Nørrebro har vi jo drøftet mange, mange, mange, mange gange, uden at vi er nået frem til en løsning på det. Personligt er jeg af den overbevisning, at vi med hotspot har fundet og set en model i aktion, som ret hurtigt kan vise sin effekt. Det håber jeg selvfølgelig også på med det her.

Tak.



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**  
**Mødet 16. juni 2010**

---

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak for det, en sag vi vender tilbage til.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

**Enhedslisten videreførte sin protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

" Hotspot i den københavnske version er designet til at arbejde i et afgrænset område med afgrænsede problemstillinger: Enhedslisten er derfor skeptisk overfor hotspot på eks. Indre Nørrebro, som har særdeles komplekse problemstillinger, og hvor der er fuld opmærksomhed i forvejen.

Det er bekymrende, at det end ikke overvejes, om hotspot er en løsning på de problemer der er på Indre Nørrebro.

Ideelt set burde hotspot i stedet bruges på områder, som trænger til mere opmærksomhed, som for eksempel områder på Amager, der tit overses.

Etableres hotspot på Nørrebro, er det afgørende at konstruktionen tænkes forfra i samarbejde med alle parter - ikke mindst andre forvaltninger."

=====  
**44. Ny organisering af det fremtidige samarbejde med den almene sektor og udviklingen af de områdebaserede indsatser (2010-24616)**

Indstilling om,

1. at samarbejdet mellem Københavns Kommune og den almene boligsektor om udviklingen af de almene boligområder og samarbejdet om kommunens øvrige områdebaserede indsatser fremover håndteres i en ny samlet struktur, der er beskrevet i bilag 1,

2. at der som led i den nye organisering oprettes et Borgmesterforum, et Partnerskabsforum, en Tværkommunal Styregruppe, og et Samarbejdsforum, idet Samarbejdsorganet og Kontaktudvalget nedlægges,

3. at der i den nye struktur arbejdes frem mod indgåelse af en flerårig hovedaftale mellem Borgerrepræsentationen og BL's 1. kreds om temaerne for samarbejdet med den almen boligsektor i København i efteråret 2010 med udgangspunkt i den bruttoliste, der er vedlagt i bilag 4,

4. at vedlagte udkast til kommissorier for de nye fora tages til efterretning med henblik på endelig vedtagelse i de respektive fora, jf. bilag 2,

5. at Teknik- og Miljøforvaltningen som ressortforvaltning varetager den overordnede koordinerende opgave, betjener de nye fora med sekretariatsbistand og forestår de årlige styringsdialogmøder med de almene boligorganisationer, samt

6. at der i forbindelse med budgetforhandlingerne for 2011 foreslås en forhøjelse af forvaltningernes ordinære budgetter svarende til 2 årsværk, fordelt med 1 årsværk til Teknik- og Miljøforvaltningen og 1 årsværk til fordeling mellem de øvrige forvaltninger til dækning af forøget ressourcetræk i forbindelse med den ny organisering og håndtering af styringsdialog iht. bilag 5

(Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, Teknik- og Miljøudvalget, Sundheds- og Omsorgsudvalget, Kultur- og Fritidsudvalget, Socialudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Økonomiudvalget)

**Signe Goldmann (F)**: Nu er jeg ved at have talt mig varm, så nu kommer jeg op under hvert eneste punkt...

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Der er ikke talepligt.

**Signe Goldmann (F)**: Er der ikke talepligt?

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Nej, men grunden til, at jeg kommer op, det er, at det her faktisk er en sag, som har ligget mig ret meget på sinde. I sidste periode startede jeg ud med at sidde i Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, og der fik vi de her helhedsplaner i forhold til landsbyggefondsmidler og fandt ud af, hvordan prioriteringerne var i den sammenhæng. Der fik vi sagerne ind på et tidspunkt, hvor de i processen var et sted, hvor det nærmest ikke kunne betale sig, eller vi kunne ikke begynde at ændre på, hvordan var helhedsplanen, hvad var det for nogle ting, der blev prioriteret.

Men vi skulle ligge med noget medfinansiering, og der havde vi alligevel nogle ideer til nogle andre ting, vi alligevel gerne ville lave med noget fremskudt beskæftigelsesindsats i nogle boligområder og sådan noget, og det var fint, så kunne man proppe det ind der, og så hed det medfinansiering, og så kunne det udløse de der andre penge, som man kunne få fra landsbyggefonden.

Så tænkte jeg, nå men det er åbenbart, fordi vi i vores udvalg får de her ting ret sent i processen, så dem der får tingene tidligere i processen, det var Teknik- og Miljøudvalget. Da jeg så på et tidspunkt også kommer til at sidde i Teknik- og Miljøudvalget, så finder jeg jo ud af, at der ikke er noget større ejerskab til de her helhedsplaner i Teknik- og Miljøudvalget, altså her foregår heller ikke nogen ordentlig koordinering eller et eller andet politisk ejerskab eller sådan en eller anden mere overordnet tænkning om, hvordan mener vi fra politisk side, at vi skal løfte de her områder.

Det var sådan set, det fik mig til at sige, jamen vi er nødt til at gøre et eller andet, fordi jeg synes, det er en vanvittig vigtig opgave at få koordineret det her, få løftet de her boligområder. Og så synes jeg, det er rigtig vigtigt, der er et politisk ejerskab til, meget apropos den sidste debat, vi lige har haft i forhold til hotspot, det at der var et politisk ejerskab til hotspot, det har også betydet, at man i den her hotspotplan, der er blevet lavet, har prioriteret f.eks. længere åbningstid i klubberne og andre ting uden om, som er med til samlet set at få tingene til at fungere og løfte den opgave, der er... Der er lidt uro, er der ikke det?

Nå, men i det øjeblik der ikke er det politiske ejerskab, så risikerer vi altså også, at noget af det udenoms, der skal være med til at få tingene til at fungere, at det heller ikke bliver prioriteret. Derfor fik jeg det her med i boligaftalen. Jeg er rigtig glad for at se, der hvor vi er kommet til nu, at der nu bliver lavet en organisering, som gør, at det er muligt politisk at gå ind og lave nogle prioriteringer, gå ind og tage det her til sig, få noget politisk ejerskab til det.

Jeg vil da gerne sende en stærk opfordring til de borgmestre, der kommer til at sidde nu med de her ting, om at tage det her på sig og tage det her til sig og sørge for, at vi får kigget på det. Og måske også videretænke også i forhold til økonomien, at vi måske på lidt længere sigt skal tænke i at lave en samlet pulje til vores medfinansiering i forhold til landsbyggefondsmidlerne, så vi samlet set kan se, hvor er det, vi mener, at der skal løftes mest. I stedet for, som det er lige nu, hvor det bliver en lille smule tilfældigt, hvor det er, vi kan proppe nogle projekter ind, som vi i virkeligheden alligevel gerne vil have lavet.

Jeg håber i hvert fald, at det her kan være med til at løfte de her områder, og jeg håber som sagt meget, at borgmestrene går ind og tager det her medejerskab til sig.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Vi er flere, der har bemærket, at Signe Goldmann har talt sig selv varm i dag og dermed sagde en masse.

Jeg skal dog sige, at jeg for en gangs skyld faktisk kunne tilslutte mig nogle af de ting, der blev sagt. Det er lidt svært at finde en rigtig model for, hvordan man skal skrue den her nye organisering sammen. Altså i den tid, jeg har siddet, og det er nu mere end 8 år i Københavns Borgerrepræsentation, der har de her sager en tendens til at blive forelagt udvalget til mere eller mindre diktat til beslutning. Der er ikke rigtig noget til diskussion, fordi det er ligesom aftalt imellem nogle parter.

Det kan godt ske, at jeg som politiker har nogle andre prioriteringer eller synes, tingene skal være lidt anderledes, men det er ligesom et samlet hele, og det er ikke sådan rigtig muligt at pille i den der pakke, den ryger igennem de forskellige udvalg, uden at den egentlig har nogen synderlig politisk behandling.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Nu forsøger man så at gøre lidt ved det, men grunden til, at jeg så her alligevel vælger at tage ordet, det er, fordi man så vælger ligesom også for at sikre sig den politiske forankring, så skal man have det her borgmesterforum.

Så tænker nogle nok, at grunden til, at jeg ikke synes, borgmesterforum er nogen god ide, det er, fordi jeg ikke selv er borgmester. Men det er det nu ikke, fordi det var faktisk Karin Storgaard, der skulle sidde i det her udvalg, hvis det var. Nej, virkeligheden er, at jeg synes, der er noget problem i, at man ophører borgmesterforummet til et mere eller mindre, fordi det bliver det, besluttende organ. Det bliver et sted, hvor man får sendt de politiske signaler af sted, hvor man får flyttet på de her sager.

Det gør igen, at når de sager så bliver forelagt det besluttende udvalg, dem som jo har kompetencen til at træffe beslutninger i Københavns Kommune, så er det ikke rigtig muligt at pille i dem igen. Jeg er ikke tryk ved og bryder mig grundlæggende ikke om, at man gør borgmesterforummet til det sted, hvor de politiske beslutninger bliver truffet, fordi borgmesterforummet ikke i styrelsesloven eller andre steder har nogen kompetence til at træffe beslutninger. Det er i udvalgene, vi træffer beslutninger i Københavns Kommune.

Men alle de her lange ord og de få sætninger, der blev sagt fra SF's Signe Goldmann, som jeg var enig i, resulterer i, at jeg gerne vil genfremsætte det ændringsforslag, som vi også fremsatte i Økonomiudvalget, om, at borgmesterforummet overgår til at blive hele Økonomiudvalget.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Tak til Carl Christian Ebbesen. Jeg forstod, at der var et spørgsmål fra borgmester Warming. Det ved jeg ikke, om vi skal have besvarelse på. Jeg sidder selv lidt med samme spørgsmål. Men lad det nu ligge.

**Ændringsforslaget blev forkastet med 37 stemmer imod 12.**

**For stemte: C, O og V.**

**Imod stemte: A, B, F og Ø.**

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

---

### 45. Borgerrådgiverens beretning (2010-73077)

Indstilling om,

1. at Borgerrådgiverens Beretning 2009 tages til efterretning,
2. at det pålægges de stående udvalg i efteråret 2010 at drøfte beretningen, idet Borgerrådgiveren samtidig pålægges at stå til rådighed for en nærmere dialog med de stående udvalg i den henseende, såfremt de stående udvalg måtte ønske det, samt
3. at Borgerrådgiverens anbefalinger tiltrædes ved at pålægge de stående udvalg og forvaltningerne at fastholde fokus på retssikkerheden og fremdriften i det iværksatte arbejde med at forbedre sagsbehandlingen i kommunen, herunder gennem fastsættelse af forpligtende og synlige mål, og sikre ensartet registrering af klagesager i kommunen.

(Borgerrådgiverudvalget)

**Susan Hedlund (A):** Vi skal nu tage stilling til Borgerrådgiverens beretning for 2009, og jeg vil derfor gerne indlede med at sige, at jeg er stolt over at være politiker i en by, der har mod til selvransagelse og mod også til at sætte spot på de steder, hvor der er problemer og så derefter en vilje til at optimere servicen. Når København har en Borgerrådgiver, vidner det også om mod og vilje til at af-dække de områder, hvor der er behov for at sætte ind og yde anderledes service, sådan at borgerne får den service, de har krav på.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Borgerrådgiverens beretning 2009 viser klare forbedringer i Københavns Kommune, og den viser, at man også følger Borgerrådgiverens anbefalinger for de seneste år. Borgerrådgiveren er københavnernes garant for, at kommunen holder, hvad den lover. Hvert år er der mange borgere, som kommer i klemme, og man kan se ud af den indsats, som der bliver taget fra Borgerrådgiverens side, at det i hvert fald kommer dem til gavn.

Forbedringerne viser sig bl.a. ved, at også forvaltningerne konstaterer færre fejl, og at Borgerråd-giveren i år har modtaget 12 pct. færre henvendelser end i sidste beretningsår. Vi er på vej, men vi er ikke i mål, og det er bedre, men det er ikke godt nok. Det vidner de daglige henvendelser fra borgerne om. Der sker fortsat fejl, og borgerne oplever stadig væk, at de ikke bliver hørt og inddraget, og de bliver heller ikke informeret i tilstrækkelig grad. Derfor er der fortsat et arbejde, der skal gøres for borgernes vilkår.

Borgerråd-giveren konkluderer i dette års beretning, at forvaltningerne har lyttet, og at der er fundet ressourcer til at prioritere arbejdet, og det er blevet bedre.

Men fremgangen er ikke ensbetydende med, at vi skal stoppe op og slappe af i forhold til at betjene byens borgere. Vi skal fortsat have fokus på retssikkerheden, og det er os og de borgervalgte politikere, der skal være med til at afgøre, i hvor høj grad denne retssikkerhed skal prioriteres.

Forvaltningerne har efter anbefaling fra Borgerråd-giverens side sat forskellige initiativer i gang, som har været med til at forbedre det. Lad os sætte standarden, så vi i Københavns Kommune er med sammen med Borgerråd-giveren som garant i denne sammenhæng til at vise vejen og lade os give borgerne den retssikkerhed, de har krav på og lad os pålægge de stående udvalg og forvaltningerne at følge Borgerråd-giverens anbefalinger og fastholde fokus på retssikkerheden.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 46. Økonomiudvalgets studietur til Shanghai (2010-42014)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen anmoder Økonomiudvalgets medlemmer om at tage på studietur til Shanghai i perioden fra den 25. juni -30. juni 2010.  
(Overborgmesteren)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 47. Socialudvalgets studietur 2010 (2010-50078)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen anmoder Socialudvalget om at gennemføre en studierejse til Vancouver og Seattle i uge 45 2010.  
(Borgmesteren for Socialforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 48. Indkaldelse af stedfortræder for Peter Thiele (2010-84433)

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Peter Thiele (F), der af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i for-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

samlingens møder fra den 1. august 2010 og til og med 1. januar 2011. 1. stedfortræder Bjarne Fey (F) indkaldes.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 49. Meddelelse om midlertidige valg og rokering i udvalg (2010-88540)

Midlertidige valg

Godkendelse af,

1. at Iben Wiene Rathje (F) med virkning fra 1. august 2010 til og med 1. januar 2011 indtræder som midlertidigt medlem af Teknik- og Miljøudvalget, som midlertidigt medlem af Renholdningsselskabet af 1898 (repræsentantskabet), som midlertidigt medlem af I/S SMOKA, som midlertidigt suppleant til I/S Miljølaboratoriet, som midlertidigt suppleant for I/S Lynettefællesskabet, og som midlertidigt suppleant for Green Cities under Peter Thieles fravær, samt

2. at Bjarne Fey (F) med virkning fra 1. august 2010 til og med 1. januar 2011 indtræder som midlertidigt medlem af Kultur- og Fritidsudvalget, som midlertidigt medlem af Styregruppen for Copenhagen Eventures og som midlertidigt medlem af Folkeoplysningsudvalget under Peter Thieles fravær.

Rokering i udvalg

Børn- og Ungeudvalget

Godkendelse af,

3. at Jesper Christensen (A) udtræder som suppleant i Børn- og Ungeudvalget.

Godkendelse af,

4. at Sofie K. Led (A) indtræder som ny suppleant i Børn- og Ungeudvalget.

Bevillingsnævnet

Godkendelse af

5. at Susanne Møller udtræder som medlem af Bevillingsnævnet (udpeget af Det Konservative Folkeparti), samt

6. at Hans Erik Sigsgaard indtræder som medlem af Bevillingsnævnet (udpeget af Det Konservative Folkeparti)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 50. Nedsættelse af sagsforberedende udvalg betegnet gruppeformandskredsen (2010-85897)

Indstilling om,

1. at der for perioden 18. juni 2010 – 31. december 2013 nedsættes et sagsforberedende udvalg betegnet gruppeformandskredsen i henhold til lov om kommunernes styrelse § 17, stk. 4, bestående af en repræsentant for hver af Borgerrepræsentationens partier.

(Overborgmesteren)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

### 51. Forespørgsel til Børne- og Ungdomsborgmesteren om antallet af folkeskolelærernes undervisningstimer (2010-85565)

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Borgmesteren bedes redegøre for, hvad hun vil gøre for at få hævet folkeskolelærernes undervisningstimer i de Københavnske folkeskoler?

(Stillet af Dansk Folkeparti)

Sammen med denne sag behandlede sag nr. 2010-85539.

**52. Medlemsforslag om forøgelse af undervisningstiden i Københavnske folkeskoler (2010-85539)**

Det foreslås,

1. at Borgerrepræsentationen pålægger Børne- og Ungdomsborgmesteren at sikre en forøgelse af undervisningstiden for Københavnske folkeskolelærere.

(Stillet af Dansk Folkeparti)

Sammen med denne sag behandlede sag nr. 2010-85565.

Borgmester **Anne Vang**: Jeg vil gerne starte med at slå fast, at folkeskolen er langt bedre end sit rygte, og at folkeskolen er langt bedre end det billede, der ofte bliver tegnet i medierne af den.

Lige nu er Berlingske Tidende i gang med at køre en artikelserie om folkeskolen, og det er desværre sådan, at den artikel nogle gange giver både mismod og mistillid i og omkring folkeskolen. Noget af det seneste, der er kommet op, det er noget om lærernes undervisningstid. Jeg kan se, at Dansk Folkeparti har hoppet lidt på den og gerne vil tage det op. Det synes jeg sådan set, jeg gerne vil takke for, fordi det giver mig anledning til at fortælle lidt om, hvad der er op og ned, ud over at det selvfølgelig giver mig min første forespørgselsdebat, og der jo altid lidt interessant.

Den rapport, som Dansk Folkeparti og Berlingske Tidende refererer til, er sådan set en rapport, der stammer fra 2007, den er altså 3 år gammel, den er ikke bare 3 år gammel, den bygger på tal, der er ældre end fra 2007, fordi det har taget lidt tid at processe dem, så det er tal fra 2005, det er altså 5 år gamle tal, OECD-rapporten benytter.

Da den kom frem i 2007, var der da også rigtig mange, der reagerede, og det gjorde de, fordi de syntes, at OECD's opgørelse var ubrugelig, fordi de indberettede tal fra forskellige lande var usammenlignelige. Det kan man jo altid komme og sige, men lige her er der faktisk nogle rigtig, rigtig gode årsager til, at det er svært at sammenligne de forskellige lande, fordi opgørelsesmetoderne for lærernes undervisningstid er helt forskellig.

Det er sådan, at der er nogle lande, som medregner pauser i undervisningstiden. Andre lande medregner ikke pauserne. Der er nogle lande, der indberetter lærernes maksimale undervisningstimetotal. Så er der andre lande, der indberetter det, lærerne rent faktisk underviser osv. osv. Alt efter hvilken måde, man opgør lærernes timetal på i Danmark, vil man ifølge det notat, der blev lavet i forbindelse med OECD-rapportens fremkomst, kunne placere Danmark et sted mellem nr. 2 og nr. 26 på ranglisten. Det er jo sådan set ikke seriøs talmatematik.

Det undervisningstimetotal, der optræder for Danmark i OECD's opgørelse, det er på 640 timer, og det er meget, meget lavt sat, når man ser på det, lærerne underviser i København i dag. For det første så er tallet beregnet ud fra alle lærere, det vil sige, man har sådan set medregnet skolebibliotekarere, vejledere og tillidsrepræsentanter osv., der jo sådan set slet ikke underviser. For det andet så har vi set en markant stigning i lærernes timetal siden 2005. Så jeg vil gerne lade være med at bruge en meget, meget misvisende OECD-rapport som udgangspunkt for den diskussion, vi skal have i dag.

Til gengæld synes jeg, det er vigtigt, at vi får diskussionen, og jeg synes, det er vigtigt, at vi snakker om lærernes timetal. Jeg synes bare også, det er vigtigt, at den diskussion tager udgangspunkt i den virkelige verden og ikke i en forældet rapport.

Hvis vi skal forhøje lærernes undervisningstimetotal, så er der to måder, man kan gøre det på. Den ene måde, man kan gøre det på, det er i forbindelse med overenskomstforhandlingerne. Det er nemlig

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

sådan, at der findes noget, der hedder en omregningsfaktor, som er omregningsfaktoren, der er mellem undervisningen og opgaver i tilknytning til undervisningen. Det er noget, der bliver fastlagt i forbindelse med en overenskomstaftale.

En anden måde, man kan ændre lærernes undervisningstid på, det er ved at se på den anvendelse af arbejdstimer, der er til det, man kalder andre opgaver. Det er ikke overenskomstbelagt og kræver altså ikke Københavns Læreforenings medvirken, men er noget, vi selv laver regler omkring. Man vil selvfølgelig også kunne kombinere de to ting, både se på overenskomsterne og se på de andre opgaver.

Jeg synes, i forhold til overenskomsten for 2008, der er den seneste overenskomst, at det er ret relevant at se på, hvad vores omregningsfaktor faktisk er i København, den er på 1,17, hvilket betyder, at lærerne altså underviser i 40,2 pct. af tiden, resten af tiden bruger de på andre opgaver. For en god ordens skyld synes jeg lige, jeg vil fortælle jer, hvad de opgaver er.

Der er forberedelse og efterbehandling af undervisningen, altså forberedelse på, at det er en god time, man leverer, og efterbehandling i forhold så til at se på, hvordan har det rent faktisk virket. Der kan være nogle, der skal følges op på osv.

Så er der samarbejde og udvikling, altså der hvor lærerkollegiet går ind og ser på, hvordan de kan gøre noget sammen. En af de ting, man kunne nævne, er vores nye læsepolitik, hvor vi jo ser meget på læsning i andre fag, det er noget af det, der virker rigtig, rigtig godt i forhold til at få børnene til at læse. Men det kræver jo en koordinering mellem dansklæreren og alle de øvrige fag, og det er noget af det, der foregår her.

Så har vi den faglige ajourføring, altså at læreren bruger tid på at sætte sig ind i ny udvikling i sit fag. Det synes jeg personligt er noget, der er rigtig, rigtig godt. Jeg ved ikke, om I kan huske, da der kom en masse nyt undervisningsmateriale fra ministeriet, da vi havde om "Galathea" i geografi. Det viste sig, at det blev overhovedet ikke brugt i undervisningen, fordi der var nogle, der ikke havde tid til at sætte sig ind i det, men i København var vi faktisk meget gode, og det syntes jeg var ret godt, at vi var det.

Så er der elevpraktik, der er brobygning, der er introduktionsforløb, der er klargøring og tilfældige forlængelser af skoledagen, der er gårdvagt, også noget, der er rigtig vigtigt, at lærerne får brugt tid på, og så er der noget, der hedder andre opgaver.

I forhold til de andre byer, vi plejer jo også at lave 6-byer, vi har lige haft en enhedsprisanalyse, hvor vi har haft meget glæde af at sammenligne os med de 6 andre store byer. Der kan vi se, at vi har det næsthøjeste antal undervisningstimer pr. lærer. Vi har en omregningsfaktor på 1,17, mens en by som Århus – intet ondt om Århus i øvrigt – er helt oppe på en omregningsfaktor på 1,23. Hvor vores omregningsfaktor er 1,17, er den gennemsnitlige omregningsfaktor 1,19. Så på den måde gør vi det faktisk udmærket. Det var den ene ting, omregningsfaktoren.

Den anden ting er andre opgaver, som jo ikke kræver en overenskomstaftale med lærerforeningen, det vil jeg også gerne nævne, hvad andre opgaver kan være. Der er efteruddannelse, der er videreuddannelse, der er som sagt skolebibliotekarere og vejledere og konsulentopgaver osv. Der er klasse-lærerfunktionen, der er skole-hjem-samtalerne, der er skemalægning, der er vikardækning, der er lejrskoler, der er afgangsprøver, og så er der selvfølgelig også undervisning af forældre som led i specialundervisningen eller specialpædagogisk bistand.

Jeg synes faktisk, det kan være rigtig relevant at snakke om, hvor vidt lærerne skal undervise noget mere. Jeg synes til gengæld, det er fuldstændig nødvendigt, at vi anerkender, at den tid, de ikke bruger til at undervise, bruger de altså heller ikke til at trille tommelfingre, de bruger den til at være gårdvagter, til at lave forældresamtaler osv.

Hvis vi skal kræve af lærerne, at de skal undervise noget mere, så skal vi selvfølgelig tage nogle opgaver fra dem, så er der noget, som de ikke skal gøre. Jeg synes, det kan være rigtig relevant, at vi snakker sammen. Det kan være, at Dansk Folkeparti, siden de har stillet forespørgslen, har nogle ideer til, hvad det er lærerne ikke skal lave mere. Jeg kunne f.eks. godt forestille mig, at noget af den dokumentation, som staten over de sidste mange år har lagt ned over den danske folkeskole, blev fjernet.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Det ville sådan set give lærerne noget tid til at undervise i stedet for at bruge deres tid på en dokumentationsbyrde.

Under alle omstændigheder så håber jeg, at min besvarelse har vist, at hele spørgsmålet omkring lærernes arbejdstid er en anelse mere kompliceret, end Berlingske Tidendes spalter giver udtryk for. Jeg håber på, vi kan få en seriøs og konstruktiv debat i udvalget om det. Derfor vil jeg også foreslå, at vi, når det kommer til medlemsforslaget, henviser det til udvalget, og at vi så i øvrigt sammen kan være enige om at tale lærerne op og ikke ned, for de gør et fremragende stykke arbejde, hvad enten de er gårdvagter, er ude med en specialfunktion eller bruger deres tid sammen med børnene i klasselokalet.

**Pernille Gaarde Bendix (F):** Når krybben er tom, så bides hestene. Jeg tænker, at det må være derfor, at Dansk Folkeparti stiller denne her forespørgsel til Københavns børne- og ungdomsborgmester. De mangler penge.

Der er ingen tvivl om, at tiderne er trængte, vi står stadig i en global finanskriser, og på grund af regeringens beslutning om nulvækst så er kommunerne tvunget til at holde hus med det samme beløb som sidste år, til trods for at antallet af borgere, især de små nye borgere, er stigende i hvert fald her i kommunen.

Sådanne rammer kræver, at man spænder livremmen ind, og den erkendelse står vi alle sammen med, uanset parti og uanset hvilket udvalg vi sidder i. I Børne- og Ungdomsudvalget vender vi hver en sten, vi kan finde, for at tjekke, om der ligger et større eller mindre beløb, som kan anvendes mere gavnligt.

Set i det lys, så er det også relevant at se på, om f.eks. lærernes samlede arbejdskraft kan udnyttes bedre. Vi er i en situation, hvor vi i SF ikke har nogen hellige køer i den retning, vi vil gerne være med til at få belyst, om lærernes arbejde kan gøres anderledes.

Vi mener dog ikke, at det skal være på bekostning af kvalitet, og så skal det ikke baseres på en uvederhæftig artikel fra Berlingske Tidende, der ukritisk benytter OECD's rangliste af tal, som er aldeles usammenlignelige.

Borgmester Anne Vang var allerede inde på at fortælle om det ukritiske talmateriale til OECD's rapport. Jeg ved tilfældigvis, at de tal, som borgmester Anne Vang refererede til for 2005, de stammer rent faktisk fra 1997, hvor Finansministeriet indberettede tallene til en rapportundersøgelse, der hed Education at a Glance. Det er de tal, OECD's rapport er baseret på. Det vil sige, at vi altså er tilbage helt til 1997 med de talværdier, vi har. Det er den ene ting i det.

Den anden ting er selvfølgelig så den rangering på listen. Jeg ved godt, at borgmester Anne Vang allerede har været inde på det, men jeg bliver nødt til at sige til jer, at rent faktisk ligger USA nr. 1 på den her liste. De tal, som rangeringen er baseret på, det er tal, hvor man har spurgt amerikanske lærere i en spørgeskemaundersøgelse om, hvor meget de underviser, og det er de svar, der er brugt i OECD's rapport. Så tænker jeg bare, lærere på forskellige steder i et land, mon ikke de har forskellige forhold til, hvordan de vil redegøre for deres undervisningstid, hvad er det, der er inkluderet. Det var den ene ting af det.

Holland ligger nr. 4 på listen, og Holland de har altså inkluderet det maksimale timetal plus deres pausetid og ingen af delene er inkluderet i de danske tal. Så vi kunne sagtens få Danmark ind på en anden placering.

Men det her handler i virkeligheden om, hvilke opgaver lærerne har. Ud over den deciderede undervisning så er der jo mødevirksomhed, og der er forberedelsen, der er efterbearbejdningen som f.eks. at rette stile eller matematikopgaver. Der er elevsamtalerne, der er udviklingen, der er kurser, der er tilsyn med elever, der er tillidshverv. Så er der også nogle, der står for arbejdsmiljørepræsentationen, og så er der vejlederopgaver osv. Borgmester Anne Vang har allerede nævnt rigtig mange af dem.

Altså vi synes, det er o.k. at debattere, hvilke dele af lærernes arbejde der evt. ikke skal udføres. Det er også o.k. at diskutere, hvilke opgaver der evt. ikke skal løftes, for det er vi jo nødt til, hvis lærerne skal have flere såkaldte konfrontationstimer.



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Hvis der på nogen måder er opgaver, som lærerne på nuværende tidspunkt har, der evt. skyldes politikernes trang til kontrol og detailstyring, ja, så vil vi i SF meget gerne se på at få det fjernet og dermed vise vores tillid til, at medarbejderne løfter de opgaver, som de skal. Især i en tid, hvor rigtig mange peger fingre ad folkeskolelærernes arbejde og deres arbejdsindsats. Især i en tid, hvor enhver har en mening om, hvad folkeskolen og folkeskolelærere evner og skal evne. Der skal vi politisk tilkendegive, hvilken retning vi ønsker, vores folkeskole drevet i.

For SF handler spørgsmålet ganske enkelt om at sikre en tilstrækkelig kvalitet af børns skolegang og dannelsen til det hele handlekraftige demokratiske og tillidsfulde menneske. Det gøres i øvrigt ikke ved et snuptag.

Det handler også om, at arbejdsvilkårene for kommunens mange ansatte er anstændige. Sikres disse to ting ved en ændring på lærernes undervisningstid, jamen så er SF positiv. Derfor synes vi, det er en udmærket ide at fortsætte debatten i udvalget om, hvilke opgaver vi som arbejdsgivere mener, at vores lærere i hovedstaden skal udfylde.

Overborgmesteren (**Frank Jensen**): Jeg gør lige Mogens Lønborg opmærksom på, at hans søn render rundt bag ved ham nu.

**Rikke Lauritzen (Ø)**: Det er da meget passende, at børnene de deltager, når det nu er det her emne, vi har på.

Jeg vil godt starte med at sige rigtig mange tak for borgmesterens redegørelse. Jeg synes, det var et godt udgangspunkt for den her diskussion. Især er jeg glad for opbakningen til de mange ansatte i folkeskolen og også kommentaren til, hvor tit vi faktisk selv er med til at tale folkeskolen ned i stedet for at fortælle historier om alle de gode ting, der sådan set også sker.

Jeg skal ikke gøre det her særlig langt. Jeg er sådan set enig med både Pernille Bendix og borgmester Anne Vang, som har været på før, i, at det kan da godt være, vi kan få diskuteret, om det lige præcis er det rigtige undervisningstal, som folkeskolelærerne har i dag, men jeg gider simpelt hen ikke være med på det, når det er under de her præmisser. Når det er berlingske rygter og Dansk Folkepartis mistroiskhed, måske endda også en lille smule nidkærhed over for folkeskolelærerne, så gider jeg simpelt hen ikke være med til det. Så Enhedslisten stemmer imod udvalgshenvisningen.

**Karin Storgaard (O)**: Allerførst så vil jeg sige tak til borgmester Anne Vang for redegørelsen, den var jeg meget glad for at høre.

At vi har taget sagen op, er selvfølgelig fordi vi har erfaret, at danske lærere blot var nr. 23 ud af 32 OECD-lande, når det gælder undervisningen i folkeskolen. Dansk Folkeparti ser gerne, at de danske lærere bruger flere timer med eleverne. Selvfølgelig har det også noget at gøre med, at budgetter er under pres, og der er også mange lærere, som faktisk taget er på pension.

Men borgmester Anne Vang nævner, at folkeskolen er langt bedre end sit rygte, og det synes jeg da er rart at høre, det kan vi måske så gå yderligere ind på på et senere tidspunkt og konstatere. Anne Vang fortalte også, hvad der var op og ned efter Anne Vangs opfattelse.

Borgmester Anne Vang henviste til, at rapporten er 3 år gammel, fra 2007, og at den oprindelig er fra 2005, og mener så derved, at tallene ikke er helt aktuelle. Men hvis der ikke er lavet nogen rapport senere, så bruger man jo mange gange de tal, som man har, og det er jo ikke altid, at det er helt galt.

Anne Vang gør også opmærksom på, at det er forskelligt fra land til land, og det skal man selvfølgelig også tage højde for. 640 timer er der opgivet i rapporten, og det er lavt sat, siges der. Men det kunne så være interessant at vide, hvor meget det er lærerne reelt underviser.

Nu blev der så her redegjort for alle de ting, som lærerne også tog sig af, altså efteruddannelse, bibliotek og eksamener osv., og det er jo også helt fint. Vi ved godt alle sammen, at lærerne påtager sig mange andre opgaver. Men det gør det jo ikke bedre i forhold til eleverne, fordi når de tager sig af alle de andre opgaver, så har de jo ikke tid til at tage sig af eleverne, så går der altså noget undervis-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

ningstid fra på en eller anden led, hvor eleverne måske så enten får fri, eller de får en vikar. Det er altså ikke helt det samme. Så det er vigtigt at holde fast i, at lærerne måske nok skal undervise noget mere.

Der blev også nævnt omregningsfaktoren fra 2008, der hedder 1,17, og det svarer til 40 pct., og det er måske for højt sat, det ved jeg ikke helt præcis. Men jeg synes, at man mangler noget viden på det her område. Jeg synes, det er helt fint, hvis man kan blive enige om at tage selve medlemsforslaget i udvalget, således at vi kan drøfte det nærmere, og vi også kan få at vide, hvad de seneste tal er. Fordi selv med det, som borgmester Anne Vang har fortalt her, viser det jo tydeligt, at der er mange andre opgaver, lærerne har. Det er måske der, man skal sætte ind, fordi vi ønsker vel, at børnene skal have den undervisningstid, de skal have.

**Cecilia Lonning (V):** Venstre vil rigtig gerne støtte udvalghenvisningen. Vi vil også rigtig gerne være med til at diskutere det her. Vi beder om, at en vinkel, man også får ind, det er antallet af vejledere ude på skolerne, fordi i tillæg til det, som borgmesteren så udmærket har redegjort for, så med alle de her mange, mange opgaver, som lærerne varetager, der kan man sige, i tillæg til noget af det, der virkelig bekymrer os, det er dette her i vejlederroller og vejledertyper, man har ude på skolerne.

En forespørgsel til børne- og ungdomsforvaltningen om, hvilke typer vejledere man har ude på skolerne, resulterede i, at man på en almindelig københavnsk folkeskole har læsevejledere, AKT-vejledere, evalueringsvejledere i dansk, matematik og naturfag, pædagogiske it-vejledere, sprogcentervejledere, praktikvejledere. Og derudover så kan også skolebibliotekaren, funktionslæreren for specialundervisning og konflikthåndteringspersoner opfattes som vejledere. Det er altså en helt utrolig masse lærertid, der går med at være vejledere.

Jeg synes, det ville være fint at få belyst, om det virkelig giver mening, at vi har så mange forskellige typer vejledere, der jo alle sammen får timenedslag og typisk også får faktisk et løntillæg for at være vejledere. Giver det mening, at vi har indrettet os på den måde, eller skulle vi prøve at centrere de her vejlederroller på nogle færre personer, så vi frigør noget mere lærertid hos de resterende lærere, så de rent faktisk kunne undervise.

**Mogens Lønborg (C):** Allerførst vil jeg sige, at det er flot og godt, at Dansk Folkeparti har rejst den her debat, den er rigtig relevant. Der har sådan gennem årene nogle gange været sådan lidt tilløb til det, nu er det overenskomststof, og nogle gange har man næsten indtrykket af, at det er endnu sværere at røre ved en overenskomst end ved grundloven. Fordi det er sådan, nå jamen det står jo i overenskomsten, det kan vi i ikke rigtig, i hvert fald ikke i salen her, gøre noget ved.

Det er jo væsentligt overhovedet at diskutere, hvad der skal stå i en overenskomst. Altså hvis man sådan kigger rundt på arbejdsmarkedet, så er der ikke mange steder, hvor man detailbestemmer, hvordan arbejdet skal tilrettelægges ude omkring på vores virksomheder, at det står i en overenskomst. Altså det er normalt noget man funder ud af decentralt, hvordan en given mængde arbejdskraft bliver brugt til at løse den opgave, som man står overfor.

Så det er overhovedet en diskussion, om man i overenskomsten skal have den slags ting med, hvor meget lærere skal gøre og bruge af tid til det ene og det andet og det tredje. Der er jo ingen tvivl om, at vi får en meget rigid skole, vi får ikke nogen fleksibilitet bygget ind, når man kan henvise til overenskomsten for, hvordan man skal tilrettelægge det, så alle de her ting bør overhovedet tages ud af overenskomsten. Det synes jeg så, man bør gå i dialog med Danmarks Læreforening og Københavns Lærerforening med henblik på, det kan godt være, de ser sagen på en anden måde, der er i hvert fald nogle, der opfatter det som, at det nok er noget med deres arbejdsvilkår, hvordan det her er skruet sammen.

Men altså verden har forandret sig siden degnestuen, hvor en skolelærer kom ind og havde forberedt en lektion og så gik hjem for at forberede den næste. Altså forberedelsestiden, og nu er det blevet sagt flere gange, hvor skal man tage det fra, der er da ingen tvivl om, at den moderne skole i dag, hvor

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

man i højere grad går ind og understøtter elevernes egne læringsprocesser. Jo mere it, de bruger, og lad os da håbe, vi får endnu mere it, end vi får skoler. Jo mere ændrer lærerens rolle sig til at understøtte elevernes egne læringsprocesser, og det betyder da, at så er der ikke baggrund for at skulle have så mange timer til forberedelse, som man har i dag.

Men det er jo ikke noget, vi kan sidde her hverken i overenskomst eller for den sags skyld heller i den her sal og sidde og detailregulere. Det må også bero på, hvad er det for et elevklientel, man har på de enkelte skoler, hvordan vil man få tingene til at gå op i en højere enhed, det skal ikke stå i en overenskomst, det skal man decentralt kunne snakke sig til rette om. Det synes jeg er vigtigt at få sagt i den her forbindelse.

Så bliver det sådan lidt sagt, jamen altså sat spørgsmålstejn ved f.eks., om forespørgerne nu antager, at lærerne så ikke laver noget i den tid, hvor de ikke er sammen med børnene. Selvfølgelig gør de det. Altså præmissen for det hele er naturligvis, at lærerne har et årsværk ligesom alle mulige andre på arbejdsmarkedet. Og så er det rimeligt og naturligt at diskutere, hvordan skal de bruges, eller diskutere, hvem det er der skal finde ud af, hvordan tiden skal bruges. For det synes jeg sådan set er et aspekt, der mangler, det bør slet ikke stå i en overenskomst alle de her detailbestemmelser. Det hører ingen steder hjemme at skrive det ind her.

Jeg synes, det er godt, at vi har fået denne her debat, og jeg håber meget, at vi kan komme videre, vi bakker op om den udvalgshenvisning, for det er jo ret beset noget kompliceret stof, som fortjener en ordentlig behandling i udvalget.

Der er jo ingen tvivl om, at vi har en situation, hvor vi ikke alle synes, at kvaliteten i folkeskolen er i top, det viser PISA-undersøgelsen også. Hver fjerde københavnske elev går efter 9. klasse ud af skolen og er funktionel analfabet, står der at læse i PISA. Vi har vel en af verdens dyreste, og så bliver vi nødt til at sætte os ned og reflektere over, at vi på den ene side bruger rigtig, rigtig, rigtig mange penge, og på den anden side ikke har en kvalitet, der er super duper. Der tror jeg sådan set, at det er brugen af lærernes arbejdstid, der kan være en nøglefaktor til at få løst op for det.

**Birthe Skaarup (O):** Selv om vores ordfører har gjort det på fremragende vis, så er der et eller andet, der får mig til at tage ordet her. Fordi Dansk Folkeparti ønsker faktisk denne her debat eller diskussion ud fra, at vi godt vil have en bedre folkeskole. Det er vi ikke de eneste, der gerne vil, vi vil gerne have, at vores børn skal lære noget mere, og det er derfor, vi har lagt op til denne debat.

Der er ikke tale om, at vi skal have paraderne oppe, som der er nogen, der har sagt. Det er ligesom om, at vi bliver mødt lidt med den holdning, og det er slet ikke det, vi ønsker. Vi har givet nogle eksempler på i vores begrundelse for forslaget, hvorfor vi har bragt det herop. Jeg synes, det er rigtig godt at få en diskussion netop af det her område.

Jeg er glad for, at Mogens Lønborg faktisk kunne se, hvad det handler om det her, for det har noget med overenskomsten at gøre. Det er en lokaloverenskomst og en landsdækkende overenskomst, og det er her, hvor vi synes, at vi måske skal gå ind og tage yderligere fat på det her område.

Der er ingen tvivl om, at når vi kan læse, at man bruger 14 timer og 20 minutter på undervisning, og så den øvrige tid er på noget andet, er fordelt på andre områder, så bør vi gå ind og kigge på, om vi underviser godt nok her bl.a. i København.

Noget af det, der selvfølgelig også har slået mig, det er, at vi har fået den her pjece, Nysyn på Folkeskolen, og der er der en fremragende indledning, synes jeg, der bl.a. siger, at KL pointerer i indledningen, at Danmark har en af verdens dyreste folkeskoler, men det afspejles ikke i resultaterne af børnenes læring.

Jeg synes, det er fremragende, at Jan Trøjborg har skrevet under på det her, fordi det er jo netop det, han har kunnet se, at folkeskolen er et kommunalt ansvar, som skolens ejere, ønsker kommunerne skal bidrage til, at vi øger kvaliteten i folkeskolen og sikrer, at børnene lærer noget mere.

Hvis man ikke har læst denne her, så synes jeg, det er en rigtig god ide at læse den, der er mange andre gode ting inde i denne her pjece på side 6. Mange kommuner har allerede taget imod opfordrin-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

gen til at udvikle og effektivisere folkeskolen ved at udfordre de nuværende love og bekendtgørelser. Det er faktisk det, at vi gerne vil have i Dansk Folkeparti. Skolelederne måles på elevernes resultater, lærernes og elevernes trivsel samt forældrenes tilfredshed. Det er også et af punkterne i pjecen her. Men som sagt er det en god ide, den kan i hvert fald anbefales, fordi man kan jo godt få et lidt andet syn på det, når det er en socialdemokrat, der har skrevet under på netop det her forord.

En anden ting er, at Mogens Lønborg var lidt inde på overenskomsten, og det giver jeg ham fuld- stændig ret i, at man i udvalget, nu bliver den jo henvist til udvalgsbehandling, må diskutere, kan vi gå ind og ændre ved den overenskomst. Vi kan ikke gøre det lige nu og her, jeg tror nok, den lige er ind- gået, men man kan da arbejde hen imod at se, om de kerneydelser, som det er, det er nemlig undervis- ningen af vores børn og unge mennesker, at den kvalitet er god nok. Jeg synes ikke, det handler om kvantitet, jeg synes, det handler om kvalitet i folkeskolen, og det er det, vi skal arbejde på.

Man kan, jeg tror, det var Anne Vang, der sagde, at der var for meget dokumentationsindsats i folkeskolen også, men det kan man jo gå ind og se, om den er unødigt eller overflødig, det kan man jo også gøre lokalt. Så det vil jeg da opfordre til, at vi får et grundigt serviceeftersyn, skal det ske lokalt eller på landsplan, at man kan henvise til, at man kan se, at vi har mange dygtige lærere i det her land, og de skal også have mulighed for at videreformidle deres undervisningskompetence uden at blive for- styrret på nogen områder.

Men det er blot et indlæg i den debat, som vel yderligere kommer i udvalget. Jeg vil i hvert fald opfordre til, at man går ind og kigger på, om vi kan lave nogle ting om her, så vi får mere undervis- ningstid.

**Klaus Mygind (F):** Også fra mig tak til borgmester Anne Vang for redegørelsen. Nu er jeg jo in- de i faget, og sådan som jeg ser det, så tænker jeg egentlig, at de fleste lærere, som startede deres kar- riere i 80'erne, den undervisningstid, de har sammen med børnene, den er stort set den samme som den, der er i dag, og det er det, man planlægger inden for normalundervisningen.

Jeg synes, det er vigtigt, at vi har en fordomsfri debat om folkeskolen her og selvfølgelig i udval- get, fordi det er der, det skal være meget mere konkret. Men jeg opfatter egentlig, at den store udfor- dring på det her punkt i høj grad er udvikling af kvaliteten i folkeskolen, men så også specielt hele ar- bejdet omkring specialundervisningsområdet og også set i lyset af KL-aftalen, der har været. Derfor vil min anbefaling til udvalget i hvert fald være at gå meget mere ind i det end konkret lærernes un- dervisningstid. Jeg tror ikke, guldet ligger begravet der.

Samtidig vil jeg så også sige, når man skal regulere på lærernes arbejdstid, så kan man også spør- ge omkring de professionelle services omkring lærernes arbejde, at lærerne på nogle punkter bliver sat til eller har opgaver, som måske ikke er det, de er bedst til af det, der er omkring rammerne for under- visning. Det kunne man selvfølgelig gå ind og vurdere.

Så spørger Cecilia Lonning om det med alle vejlederopgaverne, og der vil jeg bare sige, jamen det er en del af den måde, som man har prøvet at kvalitetsudvikle folkeskolen i København, og det sy- nes jeg, altså man skal se det på den baggrund og ikke se det, som om der bare nu er kommet nye op- gaver til eller noget, som man er lidt tilfældigt. Det er faktisk udtryk for en kvalitetsudvikling, som er sat i værk de sidste 5-6 år.

Så siger Lønborg omkring overenskomsten, og vi i SF er også helt klar på, at overenskomsten for lærerne er alt for detaljeret, den har faktisk gjort lærerarbejdet til det, man kunne kalde industriarbejde, og ikke byggende på tillid og kompetence, tillid til, at lærerne har kompetencerne. Det skal vi selvføl- gelig forandre.

Så er det også klart, at vi skal diskutere overenskomst, fordi Københavns Kommune er jo part i de lokale aftaler, og derfor er det også relevant, at det her spørgsmål bliver sendt videre til udvalget, for at det kan diskutere de her ting.

Til sidst så vil jeg sige, vi har en dyr folkeskole i København, vi har den ikke dyrere end andre steder i landet, der er særlige hensyn i København, men det er også nødvendigt at have en dyr folke-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

skole, fordi det er kernen i, at vi udvikler vores velfærdssamfund og også det, der skal fremtidsgarantere vores liv.

Men til sidst vil jeg også sige, at vi i SF jo, som Pernille Bendix sagde, gerne vil diskutere det her, og der er ikke nogen hellige køer for os i det her spørgsmål.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg skal sige, at jeg i den forrige 4-årige periode sad i Kommuner-nes Landsforenings løn- og personaleudvalg. Jeg kan huske, at allerede på mit første møde blev jeg kastet ud i den her diskussion omkring lærernes arbejdstid, og hvad man kunne gøre ved det, og vi stod jo over for at skulle forberede overenskomstforhandlingerne. Derfor blev der iværksat det her arbejde omkring lærernes arbejdstid.

Jeg er fuldstændig enig i, at det grundlæggende er svært at få tiden foran eleverne, altså undervisningstiden, op, det er meget, meget svært, og jeg har sådan set fuld forståelse for den forespørgsel, som også borgmester Anne Vang redegjorde for her. Jeg tror bare, det er vigtigt, at man sætter det på dagsordenen og siger, man vil det, for ellers så får vi det ikke. Det er ikke noget, der kommer af sig selv.

Jeg kan også konstatere, at i de overenskomstforhandlinger, der så var, var der en tendens til, at lærernes, man kan kalde det rettigheder eller krav om, at hvis de har en undervisningstime, så skal det også udløse forberedelsestid, og det er sådan set også logisk nok, at sådan må det være. Derfor er det jo et krav, som lærerne har holdt fast i.

Men det er jo ikke nødvendigvis sikkert, at det behøver at være så firkantet, at man kan stille helt faste rammer op for, hvad det skal være. Derfor havde jeg i hvert fald et ønske om, at man i højere grad havde en skoleledelse, som havde mulighed for i højere grad at tilrettelægge lærernes opgaver og arbejdstid inden for mere fleksible rammer.

Men jeg kan jo konstatere, at det var i hvert fald svært i overenskomstforhandlingerne at presse på, og derfor synes jeg, at efter der nu har været den her lønkommission, som jo har vist, at politibetjente og lærere hører til i toppen af lønhierarkiet i den offentlige sektor, at så bør der i hvert fald ikke være noget i lønnen, der forhindrer en i at sige, at vi har nogle ønsker til, hvordan tingene skulle være, og at vi i højere grad har et ønske om at prøve at prioritere den tid, hvor læreren er til rådighed for eleverne.

Så er Klaus Mygind fra SF inde på, at det her med, at vi har en dyr folkeskole. Nu kan man sige, at om den er dyr, det afhænger jo af, hvad man får, prismæssigt kan man i hvert fald sige, at vi ligger helt i top i verden, men hvis ikke vi kvalitetsmæssigt også ligger i top i verden, så kan man bruge ordet dyr, fordi så betaler man jo en høj pris for noget, i hvert fald andre lande tilsyneladende kan finde ud af at gøre for samme eller billigere pris.

Derfor kan man bare sige, at der er i hvert fald et grundlag for stadig og konsekvent at arbejde med folkeskolen, og at selv om jeg hører til et parti, hvor jeg mener, at det er et gode, at vi har råd til at have en folkeskole blandt de dyreste i verden, så det synes jeg, vi skal fortsætte med, men med det in mente, at vi også helt grundlæggende, at sådan noget som arbejdstid, at når vi nu har et i hvert fald sammenlignet med andre, et forholdsvis højt lønniveau på det her område, så må vi også være med til at understøtte alt det, der kan gøre, at vi får en bedre kvalitet i folkeskolen.

Med de ord, uden at de skal fejlfortolkes, så mener jeg også, der er et grundlag for at kunne gøre det også inden for de rammer, vi har. Det er egentlig derfor, at jeg og mit parti og Karin Storgaard som ordfører har både stillet den her forespørgsel og et medlemsforslag, der får sat det her på dagsordenen.

Jeg vil egentlig både håbe og ønske og fornemme også, der var opbakning til at tage diskussionen videre i udvalget, og jeg vil da i hvert fald fra mit partis side ønske jer alt mulig held og lykke og håber, I får succes.

**Borgmester Anne Vang:** Tak til Carl Christian Ebbesen for det ønske om succes. Der var et par konkrete spørgsmål.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Mogens Lønborg fra De Konservative var inde på noget om detailregulering, og jeg synes, at Mogens Lønborg har fuldstændig ret, og det er faktisk også sådan, at den sidste arbejdstidsaftale har de elementer med, så det er allerede inkorporeret. Men hvis der er flere ideer, så er jeg sikker på, at børne- og ungdomsforvaltningen gerne vil høre om det.

I forhold til afbureaukratisering så er statens afbureaukratisering blevet nævnt. Men der er det jo sådan set sådan, at i forbindelse med statens afbureaukratisering der bliver pengene jo fjernet, og man får sådan set ikke mere lærertid ved, at opgaver bliver fjernet, hvis pengene så også bliver fjernet, sådan så lærerne får mindre tid. Så lige der går den ikke. Men hvis der er yderligere forslag til afbureaukratisering, også gerne fra Dansk Folkeparti, som har rejst det her, så synes jeg, det kunne være rigtig, rigtig fint.

Dansk Folkepartis Karin Storgaard var oppe og sige, jamen hvor mange timer underviser lærerne så? Jeg har faktisk et tal for København. Teoretisk så betyder omregningsfaktoren på 1,17 et sammenligneligt årligt timetal på 774,19 timer. Det er teoretisk, fordi det er for en lærer, der f.eks. ikke er skolebibliotekar eller ikke er vejleder eller ikke har nogen af de der ting, men teoretisk, hvis man har det maksimale timetal, så har man 774 årlige undervisningstimer som lærer.

Jeg synes, det er værd at tage fat i det, som Dansk Folkepartis Birthe Skaarup siger om kvalitet frem for kvantitet. Jeg kan jo ikke lade være med at trække lidt på smilebåndet, når det kommer i sammenhæng af en forespørgsel, der netop handler om kvantitet, antal timer og ikke kvalitet. Men lad nu det ligge, for det er jo i virkeligheden en fælles målsætning, vi kan have på tværs af partier, som vi ikke bare kan have, men som vi skal have, at øge kvaliteten af undervisningen.

Der foregår allerede rigtig god undervisning i København, og der er rigtig engagerede lærere. Men jeg synes, vi skal have diskussionen, og der synes jeg, at Birthe Skaarup viftede med et nyt syn på folkeskolen. Det er også sådan, at regeringens rejsehold lige har afrapporteret, og jeg er mere end villig til at diskutere, hvordan vi kan implementere nogle af de ting i den københavnske folkeskole.

Jeg tror nu, man skal passe lidt på, hvis man tror, at det automatisk medfører flere timer pr. lærer. Jeg nævner bare i flæng, at rejseholdet anbefaler f.eks. mere efteruddannelse. Det er jo sådan, at hvis man sender lærerne på efteruddannelse, det er væk fra børnene. Rejseholdet anbefaler også en øget brug af forskning i undervisningen og i virkeligheden at vide, hvad der virker. Det tror jeg, vi alle sammen kan blive enige om, det her med at vide hvad der virker, det er en rigtig god ide.

Men det her med at kombinere teori og praksis det tager noget tid. Det der med at undersøge den undervisning, man virkelig har lavet, det er jo noget, man laver, efter man har undervist, og det tager også tid fra børnene. Så jeg tror ikke, man automatisk skal tro, at det der med antal timer og alle de anbefalinger, der er kommet fra KL-rejseholdet og andre gode kræfter, at det nødvendigvis har noget med hinanden at gøre. Men jeg glæder mig til at tage diskussionen, og jeg tror, den kan blive rigtig konstruktiv.

**Forespørgslen blev besvaret.**

**Man gik til afstemning vedr. sag nr. 2010-85539:**

**Et forslag fra Socialdemokraterne om at henvise medlemsforslaget til behandling i Børne- og Ungdomsudvalget blev vedtaget med 45 stemmer imod 5.**

**Før stemte: A, B, C, F, O og V.**

**Imod stemte: Ø.**

=====

**53. Medlemsforslag om udarbejdelse af nye arbejdsgange til sikring af hyppigere af-rapporteringer fra bosteder for fysisk og psykisk syge (2010-85549)**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Det foreslås,

1. at Borgerrepræsentationen pålægger Socialforvaltningen at udarbejde nye arbejdsgange til sikring af hyppigere afrapporteringer fra bosteder for fysisk og psykisk syge, samt
2. at forslag til arbejdsgange samt implementeringsmetode skal forelægges Socialudvalget senest den 1. august 2010.

(Stillet af Dansk Folkeparti)

**Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.**

---

### 54. Medlemsforslag om ændring af aldersgrænser for tilladelser til at drive pølsevogne (2010-85525)

Det foreslås,

1. at Borgerrepræsentationen pålægger Teknik- og Miljøforvaltningen at ændre tildelingspraksis for tilladelser til at drive en pølsevogn, således at det aldersmæssige maksimum ændres fra 67 år til 70 år. (Stillet af Dansk Folkeparti og Enhedslisten)

**Signe Færch (F):** Jeg skal ikke trække det ud, så vi skal holde møde til i morgen. Det her er kort og godt et godt og fornuftigt forslag, som handler om, at vi ikke skal tvinge folk, der ønsker at arbejde, til at gå på pension, før de ønsker det. De mennesker, som får bevillinger til at drive pølsevogne i Københavns Kommune, de får tit deres bevillinger relativt sent i livet, de har tit store udgifter til at investere som beskrevet i motivationen, og derfor er det rimeligt og fornuftigt, at de her mennesker får lov til at blive og arbejde, til de er 70 år, har vi ment.

Det er vigtigt at understrege, at det her er en mulighed, og der selvfølgelig er samme ret som tidligere for at gå på pension, hvis man ønsker det.

Vi kan forstå, at der er nogle partier, der stiller ændringsforslag om at ophæve aldersgrænsen og forslag om udvalgshenvisning, og for Enhedslisten vil det sådan set være fint, at vi udvalgshenviser forslaget, så vi kan få nogle beregninger på, hvad der er forskel på de forskellige grænser. Så vi støtter en udvalgshenvisning.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Der er jo ikke nogen som Dansk Folkeparti, der i den grad nyder de danske pølsevogne, en hotdog, når man er et smut på vej hjem fra byen eller på anden vis i det hele taget bevæger sig rundt ikke kun i København, men sådan set i hele det danske land.

Den danske pølsevogn, ja, selv om det hedder hotdog, så er den danske pølsevogn faktisk noget helt unikt. Hvem af jer har ikke været ude og rejse til langt bortistan, været væk i flere uger, og hvad er det første, man længes efter, når man kommer tilbage? Det er smagen, at få lov til lige at få en ristet med brød, eller hvad man nu er til.

Der har været et ønske fra de her pølsevognsmænd og -kvinder om, at de kunne få lov til at have deres pølsevogne i længere tid. Jeg tror måske, borgmesteren for området vil være i stand til i et nærmere omfang at redegøre for den politik, der er for tildeling af tilladelser til pølsevogne, og også om, hvor man kan få en placering osv. Det er jo ikke ligegyldigt, hvor man får tilladelse til at opstille sin pølsevogn.

Der er nogen, der har spurgt mig undervejs, hvordan kan det være, at man så hæver den fra 67 til 70, hvorfor er det ikke 71, eller hvorfor er der overhovedet en grænse. Det er jo helt fair, helt fair at stille det spørgsmål, fordi det kunne vi have gjort.

I øvrigt takker jeg Enhedslisten for at være sammen med os om det her forslag. Er der noget, vi kan stå sammen om, så er det jo dansk kultur og tradition og tak for det.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Men grunden til, at vi blev enige om, at tallet 70 var det rigtige, det er jo, fordi vi er nødt til at erkende, at der er også en ventetid, altså der er nogle, der ønsker at få en tilladelse til at få pølsevogn i København. For at den venteliste heller ikke bliver alt for lang, så er det også rimeligt nok, at man ikke har lov til at have en bevilling til at have pølsevogn, lige så længe man vil. Fordi virkeligheden er, at der ikke er noget krav om, at man selv står i den, og så kunne der jo opstå noget formalia i, at man bare har nogle ansatte til at stå i pølsevognen og ikke passe den selv. Derfor er der også nødt til at være et loft over det.

Men i en tid, og det har Signe Færch fra Enhedslisten sagt, hvor vi sådan set ønsker og taler om, at nogle vil afskaffe efterlønsordningen og alt muligt andet for at få folk til at arbejde mere, så synes vi sådan set, det er helt rimeligt, at det, som pølse mændene/kvinderne selv har ønsket, nemlig at en mulighed for at kunne blive ved, til de bliver 70, at vi skal imødekomme det ønske.

**Lars Berg Dueholm (V):** Jeg er glad for at kunne deltage i denne, ja, man fristes til at sige pølse-snak i virkeligheden.

Vi har et ændringsforslag fra Venstres side, som går ud på, at der ikke længere skal være nogen øvre aldersgrænse for at kunne have en tilladelse til at have pølsevogn i Københavns Kommune. Der er jo visse partier, som gør sig til fortalere for, at vi skal arbejde 12 minutter mere om dagen, er det så, og det er jo sådan set rigtigt set, at der er behov for, at vi øger arbejdsudbuddet i København, og pølse mændene yder jo et vigtigt stykke arbejde i vores by, så det er naturligvis også vigtigt, at vi her sikrer, at folk har mulighed for at arbejde, så længe de overhovedet lyster. Så vi har et ændringsforslag, der hedder:

"Borgerrepræsentationen pålægger teknik- og miljøforvaltningen at ændre tildelingspraksis for tilladelser til at drive en pølsevogn, således at alderskriteriet fjernes."

**Borgmester Klaus Bondam:** Tak for det.

Jeg vil starte med at citere frit efter erindrungen den tidligere overborgmester Ritt Bjerregaard: Pølser er noget af det mest ulækre, man kan putte i munden. Det kan undre os i Det Radikale Venstre, at Enhedslisten, som jo ret beset må antages at være mere økologisk end os politisk korrekte radikale, kan fremme sådan noget som en pølsevogn, som på nær en enkelt eller to pølsevogne er tæt på noget af det mest uøkologiske, man kan komme i byen.

Dernæst så kan det undre, at Dansk Folkeparti, som om nogen sætter dyrevelfærden højt på den politiske dagsorden, kan gå ind og støtte noget, som om noget er et resultat af industridyrehold og ikke særlig meget dyrevelfærd.

Personligt synes jeg, det er en lidt uværdig måde for en storby anno 2010 at bedrive socialpolitik ved at tildele folk en pølsevogn. På den anden side så har Det Radikale Venstre jo om nogen været fortalere, i modsætning til S og SF, for et opgør med efterlønsordningen. Vi vil gerne have, at folk bliver længere på arbejdsmarkedet.

Så alt i alt er vi i Den Radikale Gruppe nået frem til den konklusion, at vi fritstiller vores medlemmer i denne afstemning.

**Signe Goldmann (F):** Man kan skabe sig nogle rigtig sjove billeder inde i hovedet af, hvordan man kommer kørende i en rollator med en pølsevogn bag sig, og hvordan man trækker køer langt hen ad gaderne og sådan noget.

Vi synes, det er fint, at vi diskuterer det her i udvalget og får en snak om, hvad for nogle aldersgrænser der kan være relevante, eller om der skal være nogen overhovedet. Så vi støtter en udvalgs-henvisning.

**Jakob Næsager (C):** Ja, jeg har også fået den ære at være pølsevognsordfører her i aften.



**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

Vi er jo ikke alle sammen herrer over, hvornår man får lyst til at spise en hotdog. Derfor synes vi heller ikke, at andre skal være herrer over, hvornår man har lyst til at sælge en hotdog eller for så vidt drive en pølsevogn.

I øvrigt har vi noteret os, at der er vedtaget et EU-direktiv, der gør, at man har ophævet aldersgrænsen på 70 år for så vidt angår offentligt ansatte. Nu er det kun ansatte i folkekirken og retsvæsenet, hvor der fortsat er en aldersgrænse på 70 år. Jeg har forsøgt at dyrke retsområdet her lidt i dagens løb, og jeg har fået kyndig bistand, og det ser ud, som om det vil være i strid med EU-reglerne, at man fastsætter en aldersgrænse, for det vil være aldersdiskriminerende at indføre en grænse alene på grund af alder.

Derfor kan vi naturligvis fra Den Konservative Gruppe ikke støtte en ny aldersgrænse, selv om den bliver 3 år højere. Vi er tvivlende over for, om det overhovedet er lovligt. Hvis man kan bestride et offentligt embede, selv efter at man er fyldt 70, så skulle man have formodning for sig, at man også havde mulighed for at drive en pølsevogn. Derfor støtter vi fuldt og helt, at aldersgrænsen helt fjernes, så vi kommer i overensstemmelse med gældende ret og EU-direktivet.

**Manu Sareen (B):** Ja, det er længe siden, Den Radikale Gruppe har været så splittet på så vigtigt et område, og så behøver vi ikke at snakke mere om det.

Nu er man jo ikke herre over, hvad man kommer i munden, og hvad man godt kan lide, og jeg føler jo helt klart DF's glæde for pølserne. Jeg kan huske for mange år siden, hvor jeg havde været 6 måneder i Indien, hvor jeg stort set ikke havde fået kød, rejst rundt i junglen osv., og det er rigtigt. Så landede jeg i Kastrup Lufthavn, så en pølsevogn og sprang så hen og bestilte to ristede og det hele. Jeg fik forfærdelig ondt i maven, det er så en anden sag, men pølsevognen er helt klart noget, som jeg og et flertal hos Det Radikale Venstre støtter.

Så har jeg lyst til at dele en anden ting, som jeg synes er en af de smukkeste historier, som jeg kender. En af mine gode bekendte fra Dansk Folkeparti, som sidder i denne her sal, som er en mand i sin bedste alder, da han kom til København for første gang, så kan det godt være svært at komme til storbyen, så så han de der store McDonalds-skilte, gik ind på McDonalds. Hvad tror I, han bestilte? En ristet med brød.

Jeg kan følge det hele vejen igennem, så jeg støtter forslaget ethundrede procent, og det ved jeg som sagt, at et flertal i Den Radikale Gruppe også gør. Men fordi det er så vigtigt, så kommer Margrethe Wivel også lige op og giver den en ekstra tand.

**Jakob Hougaard (A):** Så selvfølgelig skal Socialdemokraterne også på talerstolen i den her sag, for alle ved jo, at Socialdemokraterne er rigtig glade for pølsevognene her i byen. Jeg tror, at samtlige overborgmestre i den her by har stået hernede på pladsen og har fået en pølse efter de lange møder her i Borgerrepræsentationen.

Personligt vil jeg sige, at jeg også har kæmpet for, at der er røde pølser, når vi har vores budgetfejer, og alle ved, at jeg har kæmpet hårdt for, at vi bevarer den tradition, og det gælder også den her tradition i bybilledet med pølsevognene. Pølsevognene er jo faktisk, kan man sige, en vare, som er presset også af andre former for mad. Nu er der jo flere sushibarer i København, end der er pølsevogne efterhånden, så selvfølgelig er det da en vigtig kulturarv, vi vil fastholde.

Jeg går herop og siger, at vi fra Socialdemokraternes side støtter, at den her sag udvalghenvises, så man kan få en grundig og faglig drøftelse af den her sag omkring aldersgrænser osv. i forhold til tildelingen af de her studepladser.

**Margrethe Wivel (B):** Men jeg er faktisk så vidtgående i De Radikale, at jeg synes, vi skulle have været medforlagsstillere på det her forslag. Jeg synes faktisk, der er en pointe også i forhold til, hvem det er der får de her pølsevognstilladelser. Jamen det er folk, der på anden måde ikke kan være på det ordinære arbejdsmarked, og jeg er stor fortaler for fleksible arbejdspladser.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

Jeg kunne godt ønske mig lidt større mangfoldighed i udbuddet. Jeg ved, at Cafe Dugnad meget gerne her for nylig ville have solgt Hanegalpølser. Jeg synes, det kunne have været fantastisk, hvis de havde fået lov til det.

Jeg kan også anbefale under højbanen i Berlin. I Prinzlauer Berg sælger de de mest fantastiske currywürste. Tænk, hvis vi kunne få sådan en pølsevogn til København, fordi som radikal går jeg selvfølgelig ind for mangfoldighed også i pølseudvalget.

2. næstformand (**Mogens Lønborg**): Ja tak, så er vi i 2. runde.

**Signe Færch (Ø)**: Jamen det er da dejligt, at vi om ikke andet så har opnået at splitte den radikale gruppe fuldstændig med det her medlemsforslag.

Det, der bringer mig herop, er en ganske kort kommentar til Klaus Bondam, som provokerede mig dybt i hans falske modsætning mellem politisk korrekthed og pølsevognspolitik.

Det er jo sådan, at vi i Enhedslisten i modsætning til Det Radikale Venstre, som er et af de kultur-radikale partier, er et ekstremt folkeligt parti og selvfølgelig bakker hundrede procent op om pølsevognene i København.

2. næstformand (**Mogens Lønborg**): Ja tak. Der er foreslået en udvalgshenvisning.

Samtidig er der i øvrigt også rejst spørgsmål ved overhovedet lovligheden af at have en grænse. Jeg går ud fra, at hvis man kan tiltræde en udvalgshenvisning, så vil det spørgsmål naturligvis også i den forbindelse blive belyst.

**Venstre fremsatte følgende ændringsforslag:**

"Det foreslås, at 1. "at" erstattes med:

"at Borgerrepræsentationen pålægger Teknik og Miljøforvaltningen at ændre tildelingspraksis for tilladelser til at drive en pølsevogn, således at alderskriteriet fjernes."

Et forslag fra Enhedslisten om at henvise medlemsforslaget til behandling i Teknik og Miljøudvalget blev vedtaget med 44 stemmer imod 1. 4 undlod.

For stemte: A, 4 medlemmer af B (Manu Sareen, Margrethe Wivel, Anna Mee Allerslev og Katrina Feilberg), 2 medlemmer af C (Mogens Lønborg og Susanne Møller), F, O, 3 medlemmer af V (Pia Allerslev, Flemming Steen Munch og Heidi Wang) og Ø.

Imod stemte: 1 medlem af C (Jakob Næsager).

Følgende undlod at stemme: 1 medlem af B (Klaus Bondam) og 3 medlemmer af V (Lars Berg Dueholm, Cecilia Lonning og Leslie Arentoft).

Ændringsforslaget fra Venstre blev medhenvist til behandlingen i Teknik- og Miljøudvalget.

---

### 55. Medlemsforslag om ny indsats for tidligere udsendte soldater (2010-85573)

Det foreslås,

1. at Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen, Socialforvaltningen og Sundheds- og Omsorgsforvaltningen med afsæt i Soldaterlegatets viden undersøger, hvor mange tidligere udsendte soldater forvaltningerne tilbyder service, samt
2. at samme tre forvaltninger pr. oktober fremlægger en redegørelse for, om der er basis for, dels at etablere en procedure og dels at klæde medarbejdere på til at kunne finde frem til tidligere udsendte med psykiske og fysiske lidelser med henblik på at give den bedst mulige hjælp.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

(Stillet af Det Radikale Venstre og Socialdemokraterne)

Borgmester **Klaus Bondam**: Tak for det.

For 8 år siden besluttede Folketinget at sende danske soldater i krig i Afghanistan. Siden har hundredvis af unge mennesker, mænd og kvinder ikke blot kæmpet for, ikke blot forladt deres familie og venner, ikke blot levet under kummerlige forhold, men risikeret deres liv for at opfylde denne demokratiske beslutning.

Det giver Danmark en ufravigelig pligt til at tage godt imod dem, når de vender hjem, for de vender ofte hjem med meget dybe ar på sjælen og også nogle desværre med ødelagte lemmer.

Mærkeligt er det, som om det kommer bag på vores lille fredelige by, at soldater i krig kommer sårede og psykisk mærkede hjem. De sårede unge er ikke de samme, når de har oplevet krigshandlinger, terror og drab.

Filmen "Armadillo" har hjulpet myndigheder, politikere og også danskerne generelt til at få øjnene op for, at det faktisk er en rigtig krig, som vores soldater kæmper i. I kølvandet på filmen har dagbladet Politiken bl.a. beskrevet, hvordan Marco Madsen er blevet fanget i stramme opholdsregler, han har været udsendt flere gange, så opholdet som udsendt betyder, at han bliver modtaget med beskeden om, at han ikke er berettiget til kontanthjælp. Derfor er han blevet sendt på starthjælp. Samtidig blev han placeret på et kollegium med en overbo, der spillede krigsspil, en medicin, der virkede som den rene terror.

Sagen viser, at det danske system endnu ikke er gearret til at håndtere eksoldatens situation. Men også Danmarks Radio kunne i weekenden berette om flere hjemvendte soldater, der ikke kan magte babygråd, når de er vendt hjem. En lykkelig begivenhed, som det jo er at blive nybagt far, sætter i stedet rædselsscener fra krigen i gang på eksoldatens nethinde.

Københavns Kommune kan ikke uanfægtet se til, at gode medborgere går ned med flaget, og kommunen bør ikke lade god arbejdskraft gå tabt. Derfor må vi bedre sent end aldrig i gang med dels at lære at se de soldater, som har traumer, for de vil måske ikke tale om deres oplevelser af sig selv. Kommunen får eksoldaterne i systemet, når de bliver sygemeldt, ledige, søger bolig eller har brug for sundhedsbehandling. Gør kommunen ikke noget, er den typiske udvikling, at eksoldaten isolerer sig mere og mere, indtil vedkommende fuldstændig i overført betydning og vel egentlig også i reel betydning gemmer sig bag sandsække, og så er det måske for sent.

Hjælpen er ikke nødvendigvis psykologisk, for det kan være, at eksoldaten får det et andet sted enten hos forsvaret eller i statens rehabiliteringsklinik. Mange hjemvendte finder det svært at agere i et kompliceret samfund, når de skal skaffe bolig, arbejde og i det hele taget have med kommune, læge, stat, jobcenter osv. osv. at gøre. De har i lang tid levet et primitivt og også enkelt liv med en maskulin tone, hvor de har måttet gøre, hvad der blev sagt og kæmpet for at overleve. Derfor kan det være svært pludselig at stå alene på bunden af et kompliceret liv i Danmark med rudekuverter og – i gåseøjne – meningsløse diskussioner om indholdet på børnenes madpakke i børnehaven.

Hvis vi ikke allerede her opdager den traumatiserede soldat, risikerer vi at gøre den ressourcestærke til den resourcesvage. Derfor må Københavns Kommune også sætte praktisk hjælp og enkelt-ydelser fra kommunen på dagsordenen. Essensen er, at når soldaterne kommer hjem, i dette tilfælde til København, ja så er der endnu en krigsregning at betale for samfundet.

Tak.

**Henrik Appel Esbensen (A)**: Forslaget handler om at hjælpe tidligere udsendte soldater, der helt upåagtet af det offentlige er gået ned eller har risiko for at gå ned med alvorlige psykiske lidelser. Vi er et krigsførende land, og vi mangler en veteranpolitik, og vi mangler også en kommunal veteranpolitik.

Vi har ca. 30.000 krigsveteraner i Danmark helt tilbage fra Balkankrigene, fra Irak og fra Afghanistan. Mange af disse unge mænd kommer i klemme i det sociale system, hvis vi ikke skrider ind og

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 16. juni 2010

---

hjælper. Det problem, krigsveteranerne har og kæmper med er ofte det, der hedder posttraumatisk stress disorder, PTSD. PTSD er den diagnose, der stilles, når nogen har været udsat for voldsomme begivenheder, og at være i krig er voldsomt traumatiserende. PTSD blev kendt som diagnose i 1980, især opdaget hos vietnamveteranerne. Konsekvenserne af traumatiske oplevelser viser sig nemlig ikke med det samme, og derfor gik der mange år, 5 år før man fandt ud af, hvad der var galt.

Men der var også noget helt andet galt. En stor gruppe hjemvendte amerikanske soldater levede som hjemløse ude i Montanas skove og foretog sig frygtelige ting, når de kom ind til byen. Her var problemet så stort og tydeligt, at det satte gang i de amerikanske myndigheder.

Men hvad er et traumatiseret menneske? Det er et menneske, der føler sig isoleret, der ikke har noget netværk, der frivilligt isolerer sig. Fordi det at være sammen med andre er en udfordring, det kan være angstprovokerende. Det er mennesker, der har mistet tilliden til andre, til omverdenen, til fremtiden, ikke føler sig forstået, tværtimod, føler sig stemplet og anderledes. Et menneske med PTSD kan blive opfarende og ustabil, og en del ender i misbrug med bl.a. alkohol eller stoffer. Et menneske med PTSD har derfor svært ved at holde på et job, og andre kan jo ikke holde den adfærd ud på en arbejdsplads.

Vi ved altså, at mennesker med diagnosen PTSD har meget store sociale og helbredsmæssige problemer, og når systemet ikke er gearret til denne gruppe mennesker, kan de komme i et meget stort uføre. Derfor er det så vigtigt, at vi som kommune går foran og fanger problemerne, før de har nået et alt for stort omfang. Forslaget er derfor den første spæde start på at gøre noget for en gruppe mænd og kvinder, som har ofret meget, og som ikke skal ende på den anden side.

**Signe Færch (Ø):** Enhedslisten vil gerne stemme for det her forslag, som jo går ud på en undersøgelse og på en redegørelse, fordi vi mener, det kan være fornuftigt at finde ud af, hvor stor en gruppe det her handler om, om der er særlige barrierer for lige præcis denne her gruppe for at få hjælp.

Men det afgørende for os er altså at sikre ligebehandling. Det er fuldstændig urimeligt og uacceptabelt, at mennesker med krigstraumer og PTSD skal jagtes rundt i et eller andet hovedløst beskæftigelsessystem, at de skal vente urimeligt lang tid på at få tilkendt en førtidspension, eller hvis de oplever, at de ikke får en behandling, som hjælper dem videre.

Men det gælder altså alle mennesker, som har krigstraumer og PTSD, dermed alle de mange flygtninge, der kommer til Danmark med krigstraumer og PTSD. Jeg synes faktisk, hvis jeg skal være helt ærlig, at det ville have klædt Socialdemokratiet og De Radikale at lade det fremgå af det her forslag, at den særlige indsats, som vi skal være gode til at levere til denne her gruppe, selvfølgelig gælder for alle, lige meget om du har fået dine traumer i en krig, der foregår i Helmandprovinsen, udsendt af en dansk stat, eller om du har fået dine traumer i en krig i Irak, fordi du er født i Irak.

Så vil jeg sige, at når man læser den her artikelserie og ser beskæftigelsesministeren er ude og sige, der skal laves særregler og særindsatser, så synes jeg sådan set, at det ville være meget fornuftigt, hvis hun tog fat i sin ministerkollega, Gitte Lillelund Bech, og sørgede for, at de tog et arbejdsgiveransvar og sikrede, at når den danske stat har været med til at sende unge mennesker i krig med de katastrofer, som det medfører både for de lande, man sender dem ned til og de personer, vi sender af sted, at de så må tage et ansvar. Og hvis der skal laves en veteranpolitik, så mener jeg altså helt klart, det må være en Christiansborgopgave.

Vores opgave som kommune det er at sikre god service til alle de borgere, der er i København. Og ja, vi skal blive bedre til at sikre, at krigstraumatiserede mennesker mødes med respekt og mødes af kompetente medarbejdere.

Selvfølgelig skal vi sikre ordentlig behandling til folk, der har et handicap, hvis du har mistet benet, hvad enten du har mistet benet i en trafikulykke i Danmark eller en vejsidebombe i Afghanistan. Så vi stemmer for at lave den her undersøgelse og redegørelse, men det er altså afgørende for os, at det er lige skrækkeligt alle de frygtelige ting, som vi hører borgmester Klaus Bondam remse op fra talerstolen, hvad enten du har fået dem som dansk soldat, eller du har fået dem som irakisk flygtning.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 16. juni 2010**

---

**Birthe Skaarup (O):** Det, Socialdemokraterne og Det Radikale Venstre vil med det her medlemsforslag, det er, at der skal laves en redegørelse pr. oktober, og den skal laves på baggrund af, at man mener, der mangler en procedure her i Københavns Kommune, dels for medarbejderne, men også for at vi kan finde frem til de tidligere udsendte både med fysiske og psykiske lidelser.

Det vil Dansk Folkeparti gerne støtte, ingen tvivl om, at det nok er de færreste, der har været udstationeret i verdens brændpunkter, der kommer ud for så voldsomme oplevelser, som mange af de her mennesker, som forslaget omhandler, har været ude for.

Når man sender soldater i krig, så må man naturligvis også påtage sig et ansvar for, at de efterfølgende får et godt liv. Der er ingen tvivl om, at vi har hørt mange historier om, at der netop er store problemer på dette område. Sidst var det i Radioavisen, at man hørte, at et barns gråd kan få dem til at gå fuldstændig amok.

Jeg mener også, at vi i tilknytning til det her forslag bør kontakte Forsvarsministeriet for at få en redegørelse over de tilbud, som allerede eksisterer for hjemvendte soldater. Det synes jeg vil udvide det her forslag til at gøre det mere bærbart. Hvad er der af netværk for hjemvendte soldater både med hensyn til evt. behandlinger, og hvad er der af muligheder for at få bearbejdet de barske oplevelser også sammen med ligestillede såsom obligatoriske psykologsamtaler, og ligeledes hvordan Københavns Kommune kan understøtte tidligere soldater, så de får en god tilværelse efter de meget barske oplevelser.

Derfor så støtter vi, at der fremlægges en redegørelse pr. oktober i år. Vi synes som sagt, at man skal gå ind i dialog med Forsvarsministeriet og også Forsvarsakademiet og Hærens Konstabel- og Korporalforening. Københavns Kommune skal ikke overlape noget, der allerede er igangsat.

Men stor tilslutning til det her forslag fra Dansk Folkeparti.

**Marialise Rømer (F):** SF støtter også forslaget. Det er et eller andet sted ganske almen logik, at unge mænd, som lever et ganske normalt liv i Danmark, som derefter bliver sendt i krig og kommer hjem til en normal hverdag, har svært ved at håndtere en normal hverdag.

Det giver også sig selv, at samme mænd og kvinder for den sags skyld kan have svært ved at beskrive, at det, der umiddelbart skulle være hverdagsagtigt og let, pludselig er kompliceret i forhold til, at en krig, som de har overlevet, som de har klaret, hvor de måske har oplevet kammeraterne dø, et eller andet sted overvundet, så kommer de hjem og kan ikke klare basale ting som at passe sit barn, tale med sin kone, passe et ganske almindeligt job. Det gør, at det ikke er synligt for dem, det gør også, at de gemmer sig, og det gør, at selvmordsprocenten er markant høj.

Vi har et ansvar for de mennesker, der har været i krig, de er udsendt af Danmark, så vi støtter hundrede procent den undersøgelse.

Tak.

**Susanne Møller (C):** Vi Konservative vil selvfølgelig også tilslutte os det stillede forslag, selvfølgelig skal vi hjælpe de soldater, det er unge mennesker, landet sender ud. Vi ser jo nogle skader både psykiske og fysiske, som man ikke sådan lige kender i behandlingssystemet. Derfor er det rigtig vigtigt at sætte fokus på disse ting.

Jeg hæfter mig ved, at der bliver talt både fysiske og psykiske skader, de fleste ordførere har talt om de psykiske skavanker, men jeg minder om, at især på Rigshospitalet træner man jo de mange soldater eller nogle soldater, som desværre har mistet lemmer, ben og arme. Teknologien gør jo nu, at man kan få proteser, så man kan få et værdigt liv efterfølgende. Det er kommunerne, der normalt betaler disse hjælpemidler, og de er ganske dyre, så det er selvfølgelig også et fokus, vi skal have, fordi man kan jo vælge både en billig og en dyr model.

Men jeg synes, vi skal gøre alt, hvad vi kan for de her soldater, der er sendt ud og blevet skadet. Så vi støtter forslaget.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 16. juni 2010

---

2. næstformand (**Mogens Lønborg**): Så er vi i 2. runde.

**Henrik Appel Esbensen (A)**: To korte kommentarer.

Socialdemokratiet bakker selvfølgelig også op omkring ligestilling. Men det er jo sådan med PTSD, at lige akkurat den her problemstilling med krigsveteraner er jo forholdsvis ny for den danske befolkning, det at vi er et krigsførende land. Derfor har vi selvfølgelig en særlig opmærksomhed på det her.

Jeg vil også gerne sige, at blandt folk, der er opvokset i misbrugerhjem, hjemløse osv., vil du finde op til 50 pct., som også lider af PTSD, så vi kunne blive ved med at lave listen rigtig, rigtig lang. Men der er ingen tvivl om, at vi selvfølgelig også har fokus på flygtninge og mange andre, der måtte lide af PTSD.

I forhold til Birthe Skaarup vil jeg sige, at regeringen har nu brugt forholdsvis mange år på at udarbejde en veteranpolitik, som først kommer til september. Man har jo opfordret, også fra KL's side, til at involvere KL i det. Det har Forsvarsministeriet ikke haft et ønske om, så de fremlægger faktisk en veteranpolitik til september uden at involvere KL. Så jeg håber jo, at man kan gå tilbage til sit bagland og bede dem om at involvere KL og i den her forbindelse Københavns Kommune i det.

Borgmester **Klaus Bondam**: Tak for det.

Jeg vil blot kvittere for den enstemmige, lyder det som om, opbakning, der er til det her forslag fra Det Radikale Venstre og Socialdemokraterne.

Så vil jeg sige til Enhedslistens Signe Færch, at Det Radikale Venstre naturligvis deler principperne om ligebehandling. Det, der er forskellen her, er jo synligheden i forhold til den krigstraumatiserede, hvor den irakiske flygtning jo qua sin etniske baggrund er ret tydelig, og jeg er godt klar over, at krigstraumatisering godt kan være skjult der også, men hvor soldaten har langt nemmere ved at skjule sig. En af baggrundene for det forslag er jo det, at vi som by blandt vores medarbejdere, at vi som borgere i byen italesætter det her også.

Lad mig også til Birthe Skaarup fra Dansk Folkeparti sige, at der lægges i motiveringen jo op til en dialog med Soldaterlegatet, Konstabelforeningen osv.

Jeg har personligt gjort mig nøjagtigt samme tanker som De Konservatives Susanne Møller, og det er jo også det, der er nævnt, om en dialog med forsvaret om oprettelse af fleksjob, løntilskudsstillinger osv. Der har jeg hørt mange historier om soldater, der hjælper deres kammerater helt uden om det vanlige hierarki og f.eks. sørger for at skabe en rummelighed, som forsvaret officielt endnu i hvert fald ikke har skabt plads til.

Men jeg tror, at det her er et af skridtene på vejen, og den lignende debat, som vi har her, foregår jo også i Folketinget.

**Medlemsforslaget blev vedtaget uden afstemning.**

---

### 56. Medlemsforslag om at ændre retningslinjerne for Socialforvaltningens samarbejde med organisationer, der ønsker at supplere kommunens sociale arbejde med en frivillig indsats (2010-83520)

Der stilles forslag om, at ændre retningslinjerne for Socialforvaltningens samarbejde med organisationer, der ønsker at supplere kommunens sociale arbejde med en frivillig indsats.

I dag stiller Socialforvaltningen i nogle tilfælde krav om, at organisationer, der yder en frivillig indsats skal indhente straffeattester på deres frivillige. Den praksis kommer af, at Socialforvaltningen i disse konkrete tilfælde sidestiller den indsats de frivillige organisationer udfører med det arbejde kommu-

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger**  
**Mødet 16. juni 2010**

---

nens medarbejdere laver. Den praksis forslår S og SF at lave om, så en frivillig indsats ikke i fremtiden sidestilles med det at være ansat i kommunen. S og SF ønsker derfor at afskaffe kravet til organisationer om at indhente straffeattester for deres frivillige, når de supplerer det sociale arbejde i Københavns Kommune.

Ændringsforslaget vil kun få konsekvenser for organisationer, der ønsker at yde en frivillig indsats.  
(Stillet af Socialdemokraterne og Socialistisk Folkeparti)  
(Standsningsret)

**Sagen blev udsat ved mødets start.**

---

*Disse sager blev behandlet for lukkede døre:*

**57. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-66213)**

=====

**58. Salg af ejendom - Fortrolig (2010-72279)**

=====

**59. Opførelse af nyt Sundhedscenter for Kræftramte - Fortrolig (2010-70189)**

=====

**60. Nedlæggelse og salg af offentligt vejareal - Fortrolig (2010-59058)**

---

*Mødet sluttede kl. 20.00*